Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

Diahuebs 18 di December, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 40.06

Raoul C. Henriquez a haya confirmacion di parti di Gobierno cu

15 miyon florin di placa di Plant Hotel lo bay pa desaroyo di Downtown Development Corporation

Pagina 3.

LOCAL

Pais Aruba ta den alerta di dengue



Pagina 6.

Reverendo Jesse Jackson na Aruba

ORANJESTAD - No ta un secreto cu pa Reverendo Jesse Jackson, logronan di personanan di colo ta sinti p'e como un logro personal. Esey tambe el a sinti, na momento di a conoce Parlamentario Mr. drs. Arthur Dowers, durante su estadia na Aruba. Reverendo Jackson, ex candidato Presidencial di Merca y miembro di organizacion activista Rainbow Push Coalition tabata na Aruba di bishita pa algun ora, a bordo di e crucero Westdam. Aki, e Reverendo, kende ainda ta duna charlanan rond Merca y ta predica, y su casa a tuma avion bek pa Merca.

Bon Dia Aruba tabatin e previlegio pa haya un invitacion exclusivo, hunto cu Xclusivo/Florin pa combersa cu e Reverendo kende aunke no ta den politica Mericano mes, ta sigui tin un stem fuerte publico.



LOCAL

Pa falta di fondo

ARA ta stop subsidio di sterilisacion

Pagina 3.

LOCAL

Director di APA, sr. Boekhoudt

Algun ponencia di ATIA no ta cuadra

Pagina 2.

Ta insisti na opone un proyecto di cua nan no tin tur informacion al respecto

ATIA ta haci esfuerzo na hiba e discusionnan tocante di e proyecto di waf ariba un nivel emocional

Nan por saca probecho solamente si e ambiente aki ta negativo segun director di APA NV

ORANJESTAD - Mientras cu APA no tin ningun acuerdo cu lineanan crucero riba aumento di tarifa algun tempo, nan ta determina pa trece ahuste den esaki. Pero mes momento ta mustra cu algun ponencia cu ATIA su presidente a trece dilanti e siman aki no ta cuadra. Como tal a dicidi pa atende esaki durante un combersacion cu Bon Dai Aruba. Pesey despues cu ATIA a tene su presentacion riba e proyecto di waf, Bon Dia Aruba a acerca director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt pa wak kico ta corecto y kico ta e interpretacion di e situacion aki for di seno di APA mes. Un di e asuntonan cu a bin dilanti ta cu presidente di ATIA ta bisa di a tende for di director di APA, cu bapornan crucero a avisa caba cu nan lo no bin si aumenta tarifa pa e bapornan bin Aruba.

Segun director di APA, si esey ta e impresion cu a keda atras serca ATIA anto mester constata cu e asunto no a wordo bon splica na nan. APA su director ta mustra cu esnan cu ta envolvi den e industria di crucero sa con sensitivo e companianan cu bapornan crucero ta pa cambionan ariba termino cortico. E industria aki ta custumbra na fiha acuerdonan cu hopi tempo di anticipacion. "Na mes momento, e companianan aki semper a mustra un intransigencia enorme pa cualkier cambio den tarifanan, aunke con necesario e por ta" Boekhoudt a sigui bisa.

Un punto tambe cu a bin dilanti ta unda cu ATIA ta splica su miembronan cu un di e opcionnan cu ta keda APA si trece e cambionan presenta riba mudamento di waf, ta pa aumenta e port chargesnan. Esaki pasobra APA lo no subsidia e cruceronan mas pasobra nan mes mester di placa cu nan lo no haya awor di ASTEC.

Riba esaki e director ta mustra cu "..si ta berdad cu ATIA a uza e ponencia aki como argumento pa insisti na opone un proyecto di cua nan no tin tur informacion al respecto, ta crea e impresion fuerte cu e ora ATIA ta hasi esfuerzo na hiba e discusionnan tocante di e proyecto ariba un nivel emocional, den cua solamente nan por saca probecho si e ambiente aki ta negativo" Boekhoudt ta sigui bisa. Di otro banda e director ta sigui splica cu e no ta kere cu esey ta e caso, ya cu ATIA ta un instancia cu ta sirbi interes comercial, cu a demostra den pasado di por debati fuerte a base di razonamento comercial cu ta al caso.

Un otro punto ta cu APA, contrario na posibel informacion cu lo por ta circulando, no ta haci acuerdo cu ningun lineanan crucero cu ta encera obligacion pa bin Aruba, irrespecto cua ta e maneho di prijs cu ta wordo hiba. Esaki pasobra tin di bisa tambe cu APA lo tin acuerdo sera cu e bapornan cu ya caba nan lo a confirma cu aunke cu e tarifa aumenta, nan lo sigui bin Aruba toch.

Interesante tabata tambe pa sa ki tempo APA tabatin pensa di introduci e aumento di tarifa aki si esaki sosode manera cu ATIA a sugeri cu lo tabata un di e alternativanan pa APA genera placa. Aki APA a mustra cu e ta den e proceso pa ahusta su maneho ariba uso di e instrumento di mercadeo di "prijs" pa cu e industria di crucero. E fase di e proceso aki ainda ta uno cu ta implica cu mayoria di e pasonan cu ta wordo tuma ta interno, te ora cu yega na acuerdo entre e partidonan directamente envolvi. Na e momento aki no ta oportuno pa duna comentario ariba partinan importante di e discusionnan interno cu ainda por cambia.

APA tin diferente tarifanan portuario cu ta wordo cobra na e barconan crucero pa e servicionan cu nan ta haci uso di nan na Aruba. Tin tarifanan pa servicio di pilotahe, derecho di puerto (liggeld), y "passenger-fee". Pa tur e servicio y tarifanan aki un schedule di descuento cu a wordo uza pa e ultimo decadanan, pa asina atrae e lineanan crucero. Bon Dia Aruba por a compronde cu akinan lo tin e cambionan di tarifa cu lo por wordo introduci.

Un discusion tambe na ATIA tabata e cantidad di placa cu bapornan crucero ta genera na entrada pa APA. Como tal si esaki cai, APA su entrada lo por cai drasticamente. Cu esaki na bista, director di APA ta mustra cu nan no ta aspira na gana placa cu e industria crucero. Pero e impacto economico di e industria pa Aruba segun estudio cu a wordo hasi na aña 2006 ta mustra cu ta trata di un suma di US$ 66.2 miyon a base anual. Pues Aruba ta gana 66.2 miyon dollar pa aña cu e industria crucero y pa logra esey APA ta hiba un maneho responsabel al respecto.

Gobernador a ricibi bishita di Rev. Jesse Jackson

ORANJESTAD - Den cuadro di un bishita di cortesia Gobernador señor Fredis Refunjol a ricibi un bishita di cortesia di Reverendo Jesse Jackson, fundador y presidente di Rainbow/PUSH coalition. El a studia teologia na Chicago Theological Seminary.

Reverendo Jesse Jackson ta mundialmente conoci como un activista pa derechonan humano, specialmente pa hendenan di colo y personanan desampara. Na añanan sesenta el a forma parti di movecion di protesta di Martin Luther King Jr.

Na aña 1990 el a bira miembro di senado Mericano pa e partido Democrata. Pa Presidente Bill Clinton e tabata un sosten personal na momentonan dificil durante su carera presidencial.

Apesar cu e no ta activo mas como politico, Reverendo Jesse Jackson, ta sostene actividadnan politico pa informa e votador debidamente pa esaki ta un votador responsabel y activo.

Durante e ultimo campaña electoral na Merca, el a sostene e candidato presidencial di partido democrata, senador Barack Obama.

Reverendo Jesse Jackson a actua na diferente ocasion como diplomatico internacional pa yuda entre otro den liberacion di diferente militar Mericano cu tabata preso of rehen na Syria, Kosovo etc.

E ta un orador invita na Merca y rond mundo na diferente Universidad pa papia tocante topiconan di hubentud, clase trahador, gruponan di minoria etc. Tambe el a skirbi diferente buki y pa varios aña e tabata tin su propio programa di television na CNN.



Gobernador Refunjol tabata tin un encuentro sumamente ameno cu e figura conoci rond mundo pa su actividadnan pa derecho humano. Rev. Jackson tabata acompaña pa su esposa.

Raoul C. Henriquez a haya confirmacion di parti di Gobierno cu

15 miyon florin di placa di Plant Hotel lo bay pa desaroyo di Downtown Development Corporation

Porfin e bestek di DOW pa e proyecto ta cla segun e desaroyador

ORANJESTAD – DOW porfin ta cla cu e bestek pa e proyecto di Downtown Development Corporation. Esaki por a compronde for di e desaroyado Raoul C. Henriquez ayera merdia. Segun Henriquez, esaki tabata un punto hopi importante cu nan tabata warda y cu awor ta tras di lomba. Cune, Gobierno a compromete e suma di 15 miyon florin pa cu e proyecto. Placa cu ta bin for di e fondo di Plant NV.

E project dossier cu ta inclui e mapanan di e trabounan di e companianan di e.o. utilidad, tin cu pasa door di mannan di Conseho di Minister proximamente. Tabata un luna pasa cu Conseho di Minister a laga Henriquez sa cu for di e placanan di Plant Hotel NV lo pone 15 miyon disponibel pa e proyecto na Playa.

Esaki lo encera upgrading di Wilhelminastraat te cu John G. Eman Straat incluyendo tur e infrastructura den Caya. Y nan proposicion ta cu di parti di e sector priva, tin cu cumpli cu e parti di caya propio como un public/private partnership. Informalmente tambe AIB lo presenta un proposicion pa Gobierno, di con nan lo maneha e fondonan ey.

Henriquez ta considera e parti di DOW te awor como e struikelblok mas grandi pasobra mester a haya un idea di cuanto e proyecto di DOW mester a costa. Como tal esaki a bin awor, esta e kostenplaatje pa Gobierno y pa Sector priva lo ta 6 miyon. Esey tabata esencial pa esaki continua. E placa awor ta disponibel.

E proximo proyecto ta pa AIB concretisa e structuranan legal di con ta bay maneha e fondo y e siguiente struikelblok ta cu mester pone como condicion claro, cu sector priva tambe ta pone su placa cu tambe a bisa cu lo haci.

Di otro banda Henriquez ta mustra cu e proyecto a dura basta tempo caba, cu a pone cu hopi hende den Playa ta pensa diferente for di momento cu e proyecto a inicia. Como tal Henriquez ta spera cu ainda tin hende cu ta pensa cu forza financiero pa cumpli cu tur e aspectonan aki.

Gobierno no a duna indicacion si di ki tempo cu e placa lo ta deposita. E placa y e compromiso lo mester tabata cla fo'i october, pero no tin ningun fecha tei. E plannan lo mester tabata cla pa december pa por a haya greenlight y prepara plan y papia cu contratista. Esey no a sosode y no tin informacion ki dia esaki lo ta riba agenda di Conseho di Minister atrobe segun Henriquez.

Ta trata di e proyecto Down Town Development Corporation cu ta ensera cambiamento di Caya Grandi y cercania den forma di un mall habri cu su posibilidadnan pa tene atraccionan y distraccion interesante pa esnan cu ta haci compras.

Un proyecto grandi cu mester a haya su comienso ya e aña aki pero cu a keda tarda pa burocracia gubernamental y otro problemanan logistico. E plan tabata di conocido comerciante Raoul Henriquez cu a bira e desaroyado y e motor tras di e proyecto grandi cu ta conta cu aprobacion di Conseho di Minister di Aruba.

Lo kier inicia proyecto pa proteha rasamento 'autentico' di cacho y pushi

Otro aña debi na falta di fondo Animal Rights ta stop subsidio di sterilisacion di Cacho y pushi

Lo continua si cu recaudacion di fondo pa asina purba sigui toch

ORANJESTAD – Mientras cu a sterilisa un 1200 cacho y 300 pushi como parti di e programa special di subsidio di Animal Rights Aruba den 2008, tur cos ta mustra cu e aña proximo lo no tin mas programa di sterilisacion di pushi y cacho na 2009. Esaki presidente di ARA Roy Mezas a confirma na Bon Dia Aruba. E motibo ta simpel: no tin mas placa disponibel. Algo sigur di lamenta mirando e situacion di cacho y pushi di caya cu tin y cu cada bes ta birando mas y mas alarmante.

No obstante e hecho cu esaki ta para, ARA lo continua cu nan plan di recaudacion di fondo drasticamente pasobra nan kier continua cu e plan aki eventualmente. E plan tabata originalmente pa tin fondo pa 3 anja y kier a sigui, pero esaki lamentablemente no ta logrando.

Awor loke kier enfoca ariba ta un evento di mei unda cu nan mester recauda basta fondo, y tambe un proyecto eventual di preveni criadero di cacho y pushi, estilo welpen. Esaki pasobra tin mucho hende ta den e negoshi di dek cacho y pushi di rasa sin cu nan tin e habilidad y of e conocemento corecto di con hacie. Como tal tin un danjamento di rasa formal di cacho, of pushi y esaki mester stop.

E hecho cu ken cu ta kier y ta dek cacho di rasa of ta pretende di dek cacho di rasa, ta pone cu nan ta cobra cierto sumanan astronomico sin cu esaki ta hustifica. E persona cu ta cumpra e cachonan aki no tin conocemento pa check si enberdad ta trata di un cacho di rasa autentico of si ta simplemente un cacho cu rasa mixto. Si e persona cu ta dek e cachonan avisa e cliente, ta otro cos.

Pero hopi biaha ta pretende di ta bende cachonan di rasa siendo cu e cachonan realmente no ta rasa puro.

Esaki pues ta un tipo di proyecto cu ARA ta analisando pa inicia cu ayudo di instancianan cu ta conoci y tin expertisio den e materia. Na Merca ta papia di Kennels, cu ta specialisa riba cierto rasanan y cu ta protega e rasa hopi bon. Esnan cu ta cumpra puppies di rasa ta bai via e Kennels nan aki cu ta reconoce e asina yama 'breedersnan' y ta autentica e puppies y e cachonan cu e rasa respectivo cu tin cu wordo rasa.

Na Aruba tin algun instancia cu ta cuminsando aworaki cu sa di esaki y cu lo por asisti ARA den esaki. Tin hopi persona cu ta cumpra nan cachonan di rasa den exterior unda cu nan ta registra internacionalmente y ta bin cu un asina yama 'stamboom' completo cu ta haci e cacho 'legalmente' y autentico rasa puro, esta purebred.

Otro aña ta spera cu esaki lo por bira un logro di ARA cu asistencia di e kennelnan aki unda cu lo por evita cu cachonan y pushi di rasa puro, no wordo 'malusa' y ta 'crioyamente bisa' danja rasa.



Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

www.bondia.com

PG a exigi pa aumenta castigo pa mayoria di e grupo di atraco arma

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Corte Superior a trata e apelacion di cinco di e grupo di ocho cu a wordo condena na Juli 2008 pa un serie di atraconan arma y cu violencia cu a tuma lugar.

DOS SOSPECHOSO LAGA LIBER

Pa asombro di Procurado General y tambe Hof, dos sospechoso a wordo laga liber y un di nan a wordo deporta pa su pais.

Ta trata aki di e dos sospechosonan femenino Betty Paola Torres Martinez y Maria Antonia de la Rosa Perez. E ultimo a presenta ayera den Corte cu su abogado mr. Figaroa, mientras cu Torres Martinez ni su abogado mr. D.Kock a presenta.

Ta asina cu ta Fiscal a apela contra e sentencia di 1 anja di prison pa cada un. Ayera mainta Procurado General interino mr. Gras a notifica Hof cu lo ta bon pa determina si Torres Martinez lo kier ta presente pa tratamento di e caso. Esey a pone cu Hof a dicidi cu ta pospone e tratamento di e caso te na Maart 2009.

MOTIBO DI APELA

Den sala di Corte por a nota presencia di varios di e miembronan di Cuerpo Especial Arubano, ya cu e grupo di sospechoso aki ta wordo considera peligroso, esta cu cualkier oportunidad cu por presenta nan lo purba huy.

E sospechosonan cu a presenta ayera den Corte Superior ta: John Jairo Ruiz Valenzuela di Colombia, Robert Yovanny Micolta Quinonez di Colombia, Jeffrey Ortiz di Colombia y Maria Antonia de la Rosa Perez. Tur esnan sera actualmente den KIA esta Ruiz Valenzuela, Micolta Quinonez y Ortiz a apela nan sentencia y a bisa Hof cu nan ta haya e castigo demasiado pisa.

Manera Bon Dia Aruba a publica, Ortiz a wordo condena na 7 aña di prison, Micolta Quionez na 7 aña y 6 luna di prison y Valenzuela na 5 aña di prison.

DESMENTI DI A COMETE ATRACO

Ta asina cu tanto Micolta Quinonez como Ortiz ayera un biaha mas ta para riba cu nan no a comete e atraco cu violencia dia 26 di November 2007 na cas di un señora Chines den Paradijs. Na e atraco aki, a tapa e senjora Chines cu un panja y a los tiro cu a bay dal den plafond.

Segun Micolta Quinonez, e ta para pa loke el a haci y cu ningun momento el a haci e atraco di dia 26 di November 2007. Hof a mustra Micolta Quinonez cu tin diferente persona cu a declara cu nan a tende cu Micolta Quinonez tabata envolvi den e atraco aki y cu hasta e victima Chines a reconoce como un di e atracadornan. Micolta Quinonez a remarca cu con e victima por a reconoce si segun Polis e atracadornan tabatin mascara bisti.

Ortiz na su turno ta para riba cu e no a participa na e atraco ey.

ATRACONAN ARMA

Durante tratamento di e caso, Hof a repasa tur e atraconan arma cu a sosode y e sospechosonan a admiti nan parti. Segun Ortiz, el a bin cu e plan pa atraca na e cas di e Hindu riba 31 di December 2007. Den e atraco aki tabata envolvi Ortiz, Quinonez, Ruiz Valenzuela y Torres Martinez.

Ortiz a bisa Hof cu e tabata esun cu a bati na porta di e cas y cu e muhe Torres Martinez no tin nada di haci cu e caso. Sinembargo Hof a mustra cu tin diferente testigo a declara y hasta e cria na e cas di Hindu a bisa cu ta Torres Martinez tabata esun cu a bati na porta y a puntra si ta bende e machine di mescla cement. Esaki tabata mas bien un tactica pa distrae atencion di e cria, mientras cu e grupo a sorprende cu cuchiu. Na a cas aki a bay cu un cantidad di joyas, aparatonan electronico y 20 mil florin.

Dia 5 di Januari 2008, Ortiz, Micolta Quinonez, Ruiz Valenzuela y e muhe de la Rosa tabata envolvi den e atraco arma cu a sosode na un bar. Aki nan a bay cu un caha fuerte.

Aunke cu Ortiz ta bisa cu de la Rosa no tin nada di haci den e caso aki, Hof a mustra cu tin declaracionnan cu ta mustra cu de la Rosa tabata traha den e bar aki y a tip Ortiz encuanto e caha fuerte.

Dia 14 di Januari 2008 den oranan di anochi, a haci un atraco cu cuchiu na un mini market. Segun Quinonez, e no a drenta den e lugar pero si e tabata para banda di e auto. E otro personanan cu a drenta den e mini market tabata den e auto caminda e lo a haya un lift.

Ariba e anochi di 31 di December 2007 y 1 Januari 2008, Quionez a corta un Dominicano cu un cuchiu na Funchal Bar den Wilhelminastraat. Segun Quionez, ora el a drenta e bar, el a wordo ataca pa algun Dominicano y na dado momento e guardian a porta a gar'e pa sak'e pafo. E momento ey Quionez a pasa man pa su cuchiu y a ataca e Dominicano cu segun e, ta esun cu a atake. Hof a mustra cu e Dominicano a duna di conoce cu e no tabata sa di nada y cu diripiente el a wordo ataca pa Quionez.

PG A BAHA PISA

Manera Bon Dia Aruba a anticipa, lo tabata interesante pa mira kico lo ta e exigencia di PG. Ta asina cu excepcion di Ruiz Valenzuela, PG a pidi Hof pa aumenta castigo pa tur e otro sospechosonan, incluso e muhe de la Rosa cu actualmente ta liber.

PG a exigi pa aumenta e castigo di Micolta Quionez di 7 aña y 6 luna pa 8 aña di prison. Pa Ortiz, PG a exigi pa aumenta e castigo di 7 aña pa 7 anja y 9 luna di prison.

Pa e muhe de la Rosa, PG a exigi pa aumenta e castigo di 1 aña pa 2 aña y 6 luna di prison, mientras cu pa Ruiz Valenzuela, el a exigi pa mantene e castigo na 5 aña di prison.

Despues di a scucha e abogadonan mr. Foy, mr. Faarup, mr. Figaroa, Hof a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 6 di Januari 2009 lo dicta sentencia na Curacao.

TOD ta investiga posible caso di hit and run

Auto a dal "algo" na haltura di RBTT riba Sasakiweg

Te ainda nada a ser reporta

NOORD—Dialuna pa 5.30 di atardi, e mucha homber J.C.C. naci na Aruba di 19 aña a bai warda di Noord cu su mama, y e ta bai duna keho di destruccion di su auto. E ta bisa polis cu un dia prome el a bai un fiesta na un restaurant na Oranjestad y ora cu el a sali pafo, el a haya su auto kibra. E polis cu a tuma e keho a bai pafo pa controla e auto. Ora cu el a mira e auto, mesora el a ripara cu no ta trata di un destruccion, pero cu posiblemente e hoben aki a dal un persona cu auto. Polis a mira cu banda drechi di e auto, bumper, lus y tapa di motor tabata cu golpi, tambe polis a mira cabei largo preto pega entre e wiper y e parti abou di e windshield, cu ta parce cabei di hende. Polis a puntra e chofer si e tabata envolvi den un accidente, pero el a bisa cu no. Polis a puntre si el a dal un hende cu auto, el a keda nenga. Por ultimo el a bin bisa cu el a dal algo na haltura di R.B.T.T. riba Sasakiweg, y esaki a tuma luga entre Diadomingo anochi, dia 14 pa dialuna madruga dia 15. Polis a controla via di central cu no tabatin caso di hit and run, pero nada a wordo raporta. Tambe polis a tuma contacto cu poli pa puntra mescos, pero einan tampoco nan no a haya nada. T.O.D a tuma e investigacion.

+++

But pa hombernan cu a tira turtuga

BARCADERA—Diamars merdia pa 2'or, polisnan Maritimo, ta topa dos mucha homber na Barcadera. Ora cu nan a mira polis nan a bisa polisnan, cu ta nan a yama polis, ora cu nan a mira dos homber tira riba turtuga. Pero polis no a confia e asunto y nan a bai controla. Den e mangelnan nan a haya un turtuga cu un harpun. Polis a detene e dos hombernan G.G. di 20 aña y A.T. di 18 aña. E turtuga y harpun a keda confisca. Polis a duna nan un but.

+++

"Cacalaca" a tuma sede di PPA pa drumi

SAN NICOLAS—Diamars pa 10.20 di mainta, polisnan di San Nicolas ta bai na e sede di P.P.A., naunda e lider a haya un homber den e luga. Ora cu polis a yega nan ta papia cu e homber B.N, naci na Aruba di 55 aña, kende ta bisa cu el a haya un homber drumi den e edificio. Ora cu patruya a bai controla, nan ta topa cu e homber J.L. di 25 aña, alias Cacalaca. Polis a lante y el a bisa polisnan cu e no tin luga pa drumi, pesei , el a drenta den e luga. Polis a dune un bon scual.

Sra. Yvette Thuis dir Interino Salubridad Publico

A constata den un luna 63% di aumento di casonan di dengue

Pais Aruba ta den alerta di dengue



Ayera a tuma lugar un conferencia na Gele Koorts Muskieten Bestrijding na Barcadera pa informa riba e situacion alarmante di Dengue na Aruba.

ORANJESTAD - E situacion di Dengue na Aruba ta keda un asunto alarmante. Si tur hende kier tin dianan di fiesta trankilo, cu ta esnan dilanti porta, mester cuminsa tuma precaucion cu e problema di dengue aki. Departamento di salud publico kier recorda comunidad riba e importancia di sigui mantene cas tereno of parcela liber di criadero. Elimina criadero ta e forma mas efectivo pa preveni dengue. Tanten cu tin criadero, sangura nobo ta sigui broei y e transmisionnan di e virus di Dengue ta continua. E sangura si not a tene cuenta cu pasco.

Durante luna di november y e prome 2 simannan di december, a constata un aumento di 63 porshento di e casonan sospechoso di Dengue, compara cu e aña 2007 y di e casonan confirma positivo tin un aumento di 55 porshento compara cu aña 2007. Esaki ta nifica cu nos ta den un situacion di alerta.

Pa locual ta trata casnan positivo pa criadero di e sangura cu ta transmiti Dengue, esta Aedis Aegypti, uno di cada tres cas na Aruba tin cridadreo di e sangura aki. Esaki kiermen cu e sangura tin tur oportunidad pa broei trankilamente, mientras ningun hende ta precupa pa haci algo. Na e momentonan aki GKMB ta spuit den areanan cu tin casonan di Dengue confirma. Pero mester corda cu esaki no ta e unico solucion y su efecto ta limita.

E ta elimina e sangura adulto so, pero esun chikito y e criaderonan si ta keda. Ademas na momento cu awa jobe e ta laba e insecticida cu e ora ei no tin efecto mas. Sin eliminacion di e criaderonan, sanguranan por transmiti e virus di dengue y ta bolbe broei despues di 7 pa 10 dia. Desafortunadamente departamento di Salud Publico a base di lei di Ordenansa nacional di Malesanan Contagioso, mester a cuminsa na duna aviso por escrito, como cu tin hende cu no ta tuma e situacion aki na serio, encuanto elimina e criadero nan. Asina nan ta pone salud di tur hende y di nan mes na peliger. E aviso pro escrito aki lo resulta den un process verbal si despues di e aviso aki e inspector bolbe haya criadero.

IMPORTANT NOTIFICATION FOR BOAT OWNERS AND WATERSPORTS VENDORS

This notification serves to announce that starting December 30, 2008 a part of the ocean at the area located north of the Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino (hotel) and Vela Windsurf Center will be in use as a safe swimming zone. This zone, officially appointed by the Aruban government, will be roped off by Ulysses Sea Solutions N.V. to provide a safe swimming and recreation area for users of the beach and ocean. Boats will therefore no longer be able to cross this swimming zone and have to use areas that are dedicated embarking/debarking zones, starting December 30th. Watersport vendors, wind- and kitesurfers are kindly requested to take good note of this as well and make sure not to cross the marked swim zone.

NOTICIA IMPORTANTE PA DONO DI BOTO Y LUGAR DI WATERSPORT PA NOORD DI MARRIOTT

E noticia aki ta anuncia cu for di 30 di December, 2008 parti di e lama pa noord di Marriott hotel y Vela Windsurf center lo bai bira un zona mas safe pa landa. E zona aki cu tabata oficialmente apunta door di gobierno di Aruba, lo bai ta marka pa Ulysses Sea Solutions N.V. pa duna tur landador un zona safe pa landa den lama aki. Boto lo no por cruza e zona aki mas y tin cu usa zonanan designa pa embarka / disembarka cuminsando 30 di December. Facilidadnan di watersports, kitesurfers y windsufers tur ta wordo solicita di no cruza e zona di landa tampoco.

Carta abierta di AMMF na Minister Gerda Verburg

Tweede Kamer di Reino ta uni na protesta contra caza di delfin Japones

ORANJESTAD – Esaki ta e contenido di un carta abierta di Angiolina Henriquez, fundador y presidente di Aruba Marine Mammal Foundation, dirigi na Minister Gerda Verburg, e ta bisa asina:

CARTA ABIERTA

Su Excelencia Minister Gerda Verburg,

Nos ta desea di expresa nos admiracion pa e hecho di a manda un carta di protesta pa Embahador di Japon, pa pone Japon oficialmente na altura di e posicion, di e comision di Agricultura, Naturalesa y Calidad di Cuminda di Tweede Kamer, encontra di e caza cruel di delfin Japones.

Hulanda ta e prome gobierno di un pais pa oficialmente uni su mes na e campaña di protesta di "SaveJapanDolphins" (www.savejapandolphins.org), un aliansa di Animal Welfare Institute (UK), Campaign Whale (UK), Earth Island Institute (USA) , Elsa Nature Conservancy (Japan), In Defense of Animals ((USA, Africa, India), Ocean Care (Switzerland), cu sosten di centenares otro organisacion di 16 diferente pais inclusivo Hulanda y Aruba.

E carta aki coincidentalmente ta den vispera di lansamento mundial di e pelicula di activista Richard O"Barry titula "The Cove" (Director: Louie Psihoyos; Screenwriter; Mark Monroe) cu ta expone na mundo henter e horrendo pesca di delfin Japones aki, na e " 25th Sundance International Film Festival".

Na October 2007 Ric O'Barry a comparti su experencianan como activista anual na Japon cu pueblo Arubiano, ora cu e la bin pa asisti AMMF cu e protesta contra di dolfinarium, y asina a habri wowo di Aruba riba e practica cruel aki y nan laso cu dolfinarium internacional, incluso Dolfinarium Hardewijk na Hulanda y Seaworld na Estados Unidos y otro na St Domingo.

AMMF a sigui presenta filmacion di e practica aki den tur lectura educativo na skolnan. Un di e segmentonan di mas sorprendente ta unda bo ta mira e supuesto trainer amante di delfin, ta laga delfin cu ta pega den net hogando, pa nan cuenta sin trata di yuda nan, pa nan sigui buska y scohe un cu si nan ta gusta pa hiba dolphinarium, mientras cu un otro delfin ta trata di rescata un moribundo. Mundo oeste a descubri cu delfinnan tin sentimento, ta altruistico y inteligente, nan tin un IQ di un mucha di 5 aña. Karakteristicanan cu ironicamente dolfinarium si ta propaganda pa atrae amante di delfin, pero ta ignora ora di sacrifica nan bienestar cu captura y captividad.

E reaccion di immediato di muchanan ta : "mester hasi algo pa stop esaki" y "gobierno no por hasi algo ?". Awor nos por añadi na nos contesta, cu orguyo, cu nos gobierno di reino TA haci algo!

Aindatinsperanzapaebienestar berdadero y sobrebibencia di delfin den nos mundo, si nan captura, matanza, y captividad wordo elimina. Y asina restaura un poco di etica humano commercial den nos civilizacion cu ta domina pa economia y finalmente duna e delfin e respect mutuo pa cu su existencia, meskos cu ora e ta rescata sernan humano den dificultad na laman.

(Ultimo rescatenan di hende pa delfinnan: Piscado Sr. Ronny Dabal, Dec 8, 2008, Puerto Princesa city, Philippines; Surfer Sr. Todd Endris, August 28, 2008 Monterey, California; Piscado Joseph Cesdorio, 27 June, 2008, Burias Island; Scuba Diver Matthew Harvey, Sept 6, 2006 Fermain Bay, Guernsey; Lifeguard Mr. Rob House cu 3 collega. Oct 30, 2004, Ocean Beach, New Zeeland.)

Nos sincero gratitud ta bai na su excelencia minister Gerda Verburg y representantenan di Tweede Kamer pa cu su contribucion na e esfuerzo pa elimina e caza di delfin Japones.

Pa nan por atende un clinica di percusion na Hulanda

Aruba Bank a sponsor dos studiante di Scol di Musica Rufo Wever



ORANJESTAD - Recientemente Aruba Bank a haci entrega di pasashi na dos studiante di Scol di Musica Rufo Wever pa asina nan por atende varios clinica di musica na Hulanda. Di e manera aki Aruba Bank ta demostra su atencion y dedicacion na nos cultura, musica y hubentud.

Aruba Bank hunto cu Orco Bank y Nederlandse Blazers Ensemble (NBE) ta haci posibel cu dos studiante di musica, Michael Bremo y Lidrick Solognier, por atende varios clinica di percusion, serca diferente musiconan profesional. E clinica aki lo tuma luga 27 di december 2008 pa 2 di januari 2009. Michael y Lidrick ta entusiasma cu e oportunidad cu ta wordo culmina cu un presentacion hunto cu NBE den famoso Nieuwjaarsconcert cu cada aña ta wordo atende dor di nos Reina Beatrix. E concierto aki lo wordo transmiti via BVN dia prome di januari 2009 pa 8'or di anochi na Aruba, Boneiro y Curaçao for di Concertgebouw na Amsterdam.

Na september ultimo Aruba Bank y Orco Bank a patronisa e concierto "Brisas di Musica" den Cas di Cultura. A trata aki di un presentacion masha exclusivo di NBE.
NBE ta un grupo di profesionalnan di musico cu ta haci varios presentacion tanto local como internacional. Por lo menos dos biaha pa aña nan ta haci un presentacion den exterior, caminda nan ta integra ritmonan tradicional di e cultura musical y tambe nan ta conoci pa presenta hunto cu hobennan y artistanan di e pais. NBE a bini den e parti Caribense di Reino Hulandes pa haci un presentacion na Aruba, Boneiro ariba Wilhelminaplein y tambe na Curaçao na Brakkeput Mei Mei. Clientenan di Aruba Bank cu a atende durante e anochi aki a keda encanta cu e presentacion di e agrupacion musical aki. Specialmente ora cu nan a invita e orguyo nan di Aruba esta Delbert Bernabela, Alydia Wever y tambe 4 studiante di scol di musica ariba escenario, kendenan a haya e oportunidad pa haci nan presentacion hunto cu e grupo aki. Pa clausura e anochi a invita e Sr. Edwin Tromp, CEO di Aruba Bank, cu a subi escenario cu su guitara pa interpreta un potpuri di cancionnan local hunto cu e grupo NBE.
Na November Aruba Bank a haci un entrega di un check na Scol di Musica, cual tabata donacion di e fondonan recauda durante e concierto di NBE y Aruba Bank. Aruba Bank ta desea Lidrick y Michael hopi exito durante nan viaje pa Hulanda y ta corda pueblo di Aruba pa sintonisa BVN dia prome di januari 2009 pa 8'or di anochi.
E contribucion aki ta demostra cu Aruba Bank ta sigui coopera cu desaroyo musical di nos hubentud y tambe e futuro cultural di Aruba.

Prome Minister Nelson Oduber

Aruba lo duna un man na Curaçao y Sint Maarten pa cualkier conseho den nan proceso di bira pais

ORANJESTAD – Manera ta conoci Aruba bou di ningun condicion lo kier stroba, chantagea of menasa ni Curaçao, ni Sint Maarten y tampoco e otro islanan, pero sí Aruba kier wordo reconoci, asina Prome Minister Nelson Oduber a laga sa ayera durante un conferencia di prensa.

Esaki ta un di e batayanan den e proceso aki cu Aruba ta hibando basta dia, según Oduber, y cu e ta contento cu nan a gana e bataya aki, den e sentido aki cu locual cu Aruba ta pidi a wordo dicidi riba dje den e Conferencia di Mesa Rondo y cu tur partido a acorda. Tin un Consensusrijkswet di Corte Comun di Husticia, unda ta pone Hulanda, Curaçao y despues Aruba. Anto Aruba a bisa no, cu Aruba tin 23 aña di existencia cu status aparte y den e secuencia Aruba mester bin number dos. Kiermen tanto den e secuencia di Corte Comun di Husticia na unda cu e bini despues, den statuut lo bin Hulanda como prome pais den Reino, despues lo bin Aruba y despues e otro islanan den Reino.

E otro discusion cu tabata tin ta, cu a haya un concepto di loke ta e decisionnan prepara pa e conseheronan, unda cu Hulanda tabata pone den dje cu lo tin un consensus pa loke ta trata e situacion di rijkswet cu no ta Conesus mas, cu lo bay Tweede Kamer y logicamente Raad van State y Aruba a bisa no y Hulanda y Antia a bay di acuerdo cu Aruba. Kiermen cu lo mande Raad van State manera a dicidi den Conseho di Minister di Reino y despues e lo bay Tweede Kamer pa loka ta trata e proceso. Tin tambe den henter e discusion andnado, cu Aruba a laga nota bon cla y bo ta mir'e den e decisionnan cu a wordo tuma dialuna, cu pa locual ta trata e asunto di rijkswet, no tin acuerdo pa loke ta trata Aruba. E ta hopi bon cla cu eyden Aruba a keda cu un diferencia di opinion.

Na Curaçao, Aruba a pone bon cla cu pa loke ta trata e Corte Comun su asiento no tabata tin acuerdo cu Aruba. Esaki ta algo pa loke ta Aruba su contribucion. Den locual cu sr. Oduber a haya den oranan di mainta, e forma con kier a atende cu e hof no tabata di acuerdo cu loke Aruba a acorda. Pero despues cu sr. Oduber a reuni dialuna cu Minister Presidente di Antia y di Hulanda, a yega na un entendimento politico, pero tanto Curaçao, como e otro islanan tabata disponibel pa un cooperacion a base di un respet mutuo, gobierno Antiano y gobierno di Hulanda tambe. Premier Oduber a bisa cu e tabatin combersacion telefonico cu sr. Balkenende, pero den un bon ambiente a combersa diadomingo anochi y dialuna prome cu a bay e Conferencia y mesun cos cu sra. Emily de Jong El Hage y sr. Oduber tin cu bisa cu un bon ambiente di paisnan cu cada un por ta pensa riba cierto topico diferente, pero cada un ta desea felicidad di nan respectivo pueblonan.

Jairo Arends di UPA ta mustra cu tin otro punto di wak riba proyecto di waf

Turistanan no ta interesa si e haf ta bunita desaroya pero kier conoce e isla miho

Lo gasta placa pornada embes di inverti den atrae turistanan

ORANJESTAD–Ora papia di mudamento di waf, tur hende ta wak e parti di desaroyo di area turistico. "Pero ningun hende ta wak e parti di real estate. Cuanto hende mas nos kier y con leu nos Gobierno ta willing pa yega cu esaki" Jairo Arends di Union Portuario Arubano ta puntra.

Segun Arends, tin un problema caba cu un sobre populacion y ta papiando di real estate, sin cu tin hende pa cumpra den e tiendanan aki.

Un punto di Arends ta mustra cu trahando como tour guide riba waf tambe, e ta consciente cu hendenan cu ta bin riba bapornan turistico, no ta interesa at all riba kico tin na waf. Nan kier solamente sali for di waf y cuminsa conoce e destinacion. Si bay papia di entrada di waf, na Aruba ainda e bapornan ta mara na un pier. Otro islanan tin hafnan na unda cu no por ni mara na pier sino ta ancra mas leu y bo tin cu baha cu boto chikito subi tera.

„Kico nos kier? Nos kier un lugar bunita cu no tin barco mara na dje" Arends ta puntra. Esaki pasobra si bay inverti tanto placa na haci waf mas bunita, pa despues bapornan crucero no bin hopi mas, ta pa ken nos a embeyece e haf. Tur ta puntonan cu Arends a trece dilanti durante un presentacion di ATIA na su miembronan y otro invitado riba e proyecto di waf.

Segun Arends nos mester mas bien inverti den atrae turista embes di crea un waf moderno cu tiendanan unda cu hendenan no ta bin cumpra y unda cu mester di mas hende pa bin traha. Hendenan cu no tin, y tiendanan cu lo no bin den e espacionan.

Berdad e ta un bunita bista tin un cantidad di bapornan crucero ta para den haf. Pero di otro banda, mester wak tambe si en realidad e turistanan aki ta cumpra tambe. E turistanan cu ta baha, no ta gasta placa manera antes segun Arends. „Puntra cualkier tourguide" Arends ta bisa. Cruceronan cu ta bin all inclusive tambe ta esnan cu no ta beneficia Aruba.

Asina tin mas punto cu Arends a trece dilanti. Ta papia di traha asina un waf bunita, siendo cu e turista cu ta bin, no ta pasa tempo den e area ei. Asina nan yega, nan kier Sali pafo y cuminsa conoce e isla. Drecha e waf manera cu ta ser bisa, yene cu tienda y mas, ta solamente gastamento di placa cu por wordo usa otro caminda segun Arends.

Bon Dia Aruba den combersacion intimo cu Reverendo Jesse Jackson

Merca mester hiba un relacion politico cu paisnan di Caribe a base di nan fortaleza

Jackson a keda asombra pa avancenan na Aruba y ta comprometi pa bolbe denter di algun luna

ORANJESTAD—El a marcha hunto cu Dr. Martin Luther King pa derechonan di personanan di di color na Merca, pero ayera e tabata cana trankilo na Aruba, planeando su proximo bishita na nos isla. Reverendo Jesse Jackson, ex candidato Presidencial Mericano y activista civil tabata na Aruba pa un par di ora ayera, unda el haci un bishita di cortesia na Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol y tambe a reuni cu Presidente di Parlamento drs. Mervyn Wyatt Ras. Y un di e stopnan cu el a haci tabata na Tierra del Sol, unda el a reuni na un residencia elegante den e seccion 'La Colina,' pa un combersacion amplio y profundo cu Bon Dia Aruba y revista Xclusivo/Florin.



Ayera Reverendo Jackson tabata na Tierra del Sol, unda a reuni na un residencia elegante den e seccion 'La Colina,' pa un combersacion amplio y profundo cu Bon Dia Aruba representa pa e periodista Dilma Arends y revista Xclusivo/Florin bou direccion di Jaqueline Suttle. Igualmente tabata presente parlamentario Arthur Dowers.

Durante e combersacion exclusivo aki, Reverendo Jackson a amplia riba e maneho di Merca pa cu e region di Caribe, y kico den su opinion, mester ta loual ta tipifica e relacion entre Merca y Caribe y en particular, e relacion entre Merca y Aruba. Segun Reverendo Jackson, contrario na resto di mundo, Merca tin un surplus den su balance pa loke ta exportacion pa Caribe. E desbalance aki no ta beneficioso ni pa Caribe ni pa Merca. Ademas, pa Merca e ta crucial pa asisti e paisnan den Caribe mas tanto posibel den e lucha continuo contra traficacion di droga. E ex politico, cu ta un activista civil reconoci y tin biaha controversial, ta considera cu e situacion economico di Merca ta produciendo un cantidad exorbitante di personan sin empleo y como tal ta mucho mas vulnerable pa e peliger di droga. Merca, segun Reverendo Jackson no mester actua a base di reaccion cu paisnan Caribense, pero reconoce e fortalesa di e paisnan aki, y traha a base di e puntonan positivo aki.



Reverendo Jackson

Jesse Jackson tambe a papia di su precupacion pa e maneho cu Merca ta hibando relaciona cu Haiti, un di e paisnan mas pober di mundo, y sigur e pais mas pober di nos hemisferio. Pa Jackson, e fayo pa yuda Haiti na un forma apropia ta bergonzoso pa Merca, specialmente mirando e historia di Haiti cu Merca. Haiti tabata crucial pa core cu e colonia Frances, y a contribui cu Francia, bou Bonaparte pa haya su mes obliga pa bende partinan den e continente Norte Americano cu e republica Mericano. Ta trata aki di entre otro, e estado di Louisiana.

Un otro relacion cu mester drecha ta cu Cuba, y aki Jesse Jackson a calma cualkier miedo cu un economia Cubano habri lo por haci daño na otro islanan, manera Aruba. Den su pensamento, agrega Cuba den e mercado Caribense solamente lo haci e mercado mas rico, y lo no nifica desbalance.

CASO HOLLOWAY Y GOBERNADOR DI ILLINOIS

Tambe el a toca e topico di Natalee Holloway, y e forma con media Mericano a ilustra Aruba, den un forma innecesariamente negativo, sin kita di e dolor cu e famia di Holloway ta sinti pa motibo di e desaparicion di nan yiu. Reverendo Jackson no kier a papia di e escandalo andando na Merca cu e Gobernado di Illinois, unda informacionnan ta mustra cu su yiu, Jesse Jackson Jr. lo tabata un di e personanan cu por a haya e posicion di Barack Obama den Senado Mericano. Manera ta conoci e Gobernado Blagojevich ta acusa di kier a bende e posicion di Senado pa e estado, awor cu Barack Obama entrega esaki, den preparacion pa su huramentacion como Presidente di Merca na Januari proximo. Ademas cu Jackson Jr. lo por tabata un di e candidatonan, awor ta mustra cu e mes tabata un informante pa FBI, cu finalmente a conduci na e investigacion criminal. Segun Reverendo Jesse Jackson, mundo ta chikito y cualkier cos cu e bisa na Aruba, por yega mesora Merca y stroba cualkier investigacion.

Den e mesun rosea, Reverendo Jackson a keda impresiona cu e sofisticacion di e isla, cu contrario na cualkier impresion ta bon avanza y bon na altura di desaroyonan mundial. Su prome oranan riba Aruba tabata suficiente pa convence cu e mester bin bek, y pronto. Mientras cu Reverendo Jackson tabata combersando cu representantenan di Bon Dia Aruba y Xclusivo/Florin, su casa a prefera di bay haci compras y a keda contento cu e oportunidad aki tambe. Su casa tabata acompaña pa un amigo di famia Darius Brooks, kende recientemente a gana un Grammy pa su produccion di Gospel.

E pareha Jackson tabata abordo un crucero Caribense, y tabata e intencion pa para dos dia na Aruba, sinembargo pa motibo di e situacion di su yiu, e mester a bolbe Merca mesora. Segun Reverendo Jackson e ta lamenta di no por a conoce San Nicolas, ya cu tempo no a duna oportunidad, pero den su proximo bishita na Aruba sigur e lo bay sera conoci cu e parti di Aruba aki. Y e por a scucha hopi di San Nicolas, danki na entre otro su asistente Shelley Davis, kende tin famia na Aruba. Mama di Davis ta di Aruba, y e asistente special mes tin 7 aña ta trahando cu Reverendo Jackson. Tabata su primo na Aruba, Darrell Busby, kende a percura pa hinca un itinerario pa Reverendo Jackson, cu ayudo di Direccion pa Asuntonan Exterior, durante su estadia di un par di ora na Aruba. Segun Busby, e activista di derechonan civil Mericano, cu ainda ta hopi envolvi cu e organizacion Rainbow Push Coalition, a bisa cu aunke cu hopi biaha el a tende di Aruba, e mes no a spera di topa cu un pais chikito asina avanza. Mas ainda, Jackson tabata impresiona cu e acogida cu el a ricibi na Aruba, y como tal, ya caba a fiha e luna cu e lo bolbe Aruba hunto cu su casa, kende tambe a keda encanta cu nos pais.



Durante su encuentro cu Bon Dia Aruba y Xclusivo/Florin, Reverendo Jackson a haya oportunidad tambe pa intercambia pensamento cu Parlamentario Arthur Dowers, y na su salida a reuni cu lider di e fraccion di oposicion mas grandi den Parlamento, Mr. Mike Eman.

BON DIA Aruba
www.bondia.com



E ta yiu muher di Minister di Salud Booshi Wever

E siman aki Melissa Wever a gradua como medico basico na Hulanda







ORANJESTAD – Yiu muher di Minister di Salud drs Booshi Wever, drs dr. Melissa Wever dia 16 di december ultimo a gradua pa basis arts (medico basico) na Katholieke Universiteit van Nijmegen, Hulanda. Presente pa e ocasion asina special di Melissa, tabata su mayornan orguyoso drs Booshi Wever y señora Marilyn, su ruman Taiza y e nieta di minister Wever, Invi.

Awor cu Melissa a gradua pa un profession asina noble, e lo bolbe Aruba pa eherce su funcion como medico basico, pa despues e bay specialisa mas profundo. Drs dr. Melissa Wever ta ricibi palabra di pabien di famia Wever y Semeleer y tambe di staff y personal di Bon Dia Aruba. Riba e combinacion di portret por mira momentonan importante di Melissa Wever ora cu e tin su bul den man y tambe momento cu ta cu su mayornan despues di su graduacion.

Relaciona cu ladronicia di 1.6 miyon dollar di banconan

A bolbe prolonga detencion di comerciante Curasoleño

ORANJESTAD – E investigacionnan relaciona cu e ladronicia di 1.6 miyon dollar di banconan ta siguiendo su curso y por a constata cu entretanto e cantidad di personanan cu a wordo deteni como sospechoso a aumenta na 15. Di otro banda e cantidad di personanan cu a wordo laga liber tambe a aumenta na 5.

PROLONGA DETENCION

E comerciante di Curacao, W.V.M., kende dia 29 di November a wordo deteni, lo keda sera pa e proximo 8 dianan. Esaki tabata e decision di Hues Comisario. Esei ta nifica cu net 25 di December o sea pascu, W.V.M. lo mester bolbe aparece dilanti Hues Comisario. Bon Dia Aruba por a compronde cu posiblemente W.V.M. lo presenta mas tempran pa mira si un biaha mas su detencion lo keda prolonga.

Homber ta kibra schuifdeur di central Madereinse

SAN NICOLAS—Diamars pa 8.30 di mainta ta haya un informacion cu un homber bisti cu un camisa berde a kibra e schuifdeur di Central Madereinse y a drenta den e luga. Ora cu polis a yega nan ta topa cu e homber G.S.W naci na Aruba di 26 cu su dede na sanger. El a keda deteni y hiba warda di San Nicolas, pa destruccion. Despues e doño a bin warda y a drenta un acuerdo cu e lo paga e gasto. Subfiscal a lague bai cas, bou di condicion cu e ta regla asunto di e daño.

Recordatorio

Bucuti Yacht Club Aruba su kerstfeest

ORANJESTAD - Bucuti Yacht Club Aruba ta recorda tur su miembronan y amigonan cu dia 20 di december 2008 lo tin e tan espera kerstfeest. Esaki lo ta di 10:00 or pm te cu 02:00 or am. Prijs ta 100 Afl. pa pareha y ta consisti di openbar henter anochi, snacks y un banda sorpresa. Pa carchi por tuma contacto na 5629474 of 5608300 of na bar na Bucuti mes di 6or pa 9or.



ANUNCIO

Banco di Caribe Aruba N.V. ta anuncia cu banco lo sera 3 or di atardi ariba diabierna dia 19 di December 2008.

Atentamente,

BANCO DI CARIBE N.V.

Gerencia

BON DIA Aruba

SERVICIO BON DIA Aruba



Raquel Korsen di Unit di Cirugia "Empleado di Luna" November 2008 na Hospital Dr. Horacio Oduber



ORANJESTAD - Hunta di Directiva di Hospital Dr. Horacio Oduber a bai di acuerdo pa nombra señora Raquel Korsen como "Empleado di Luna" NOVEMBER 2008. Nombracion di señora Korsen a sosode a base di nominacion di parti di zorgmanager Unit Niet Snijdend Vleugel II, señor Eric Verstappen.

Señora Korsen ta distingui su mes como un empleado cu masha hopi dedicacion pa tanto su afdeling, e pashentnan cu e ta bini den contacto cune y tambe Hospital en general. Raquel no ta vacila pa tuma inciativa ora esaki ta necesario y ta busca semper solucion pa situacionnan cu por surgi den su unidad di enfermeria. E ta conoci como un empleado contento y cariñoso. Ta p'esey mes su coleganan ta consider'e como "un factor cu ta trece tur hende hunto".

Durante un agasaho na su unidad di enfermeria a haci entrega di su certificando di aprecio y tambe un vale pa un "weekendstay" na e prestigioso hotel Hyatt Regency Aruba Resort & Casino. Esaki tabata na encargo di docter Arnoud Boesten, presidente di Hunta di Directiva di Hospital. Ariba e foto, señora Raquel Korsen rondona pa su coleganan y tambe docter Arnoud Boesten, señor Eric Verstappen, Wouter van Maarseveen, clustermanager y demas coleganan di e unidad. Na nomber di Hunta di Directiva, MASHA PABIEN!

Segun UNOCA

Culturalmente hopi bibo tabata aña 2008

Aruba pabien!

Drentando e ultimo dianan di aña 2008, UNOCA ta tuma tempo un rato pa refleha.

Repasando luna pa luna y tirando un bista ariba e eventonan cultural cu a tuma lugar por constata mesora cu 2009 tabata un aña culturalmente super!

Desde su inicio te final, diferente instancia, departamento, organisacion, artista, boluntario a ofrece Aruba (publico general y tambe scolnan) diferente actividad cultural manera presentacion, festival, concierto, tayern, fiestanan tradicional, intercambio y exposicion.

Tambe tabatin celebracionnan di lustro y reconocimento cu a celebra hopi bunita.

Pa locual ta e proyecto y programanan cu UNOCA a financia por menciona e.o. investigacion, documentacion, exposicion, publicacion, material educativo pa scol, festival, concierto, celebracion di lustro, obranan teatral, tayernan y sigur mester menciona apertura di Scol di Arte na San Nicolas.

Asistencia y participacion creciente di parti comunidad ta confirma, aprecio y sosten.

Como organisacion mes UNOCA por sigura cu a ricibi bon cooperacion for di Gobierno di Aruba, Gobierno di Hulanda, FDA, diferente departamento y persona.

Un punto hopi crucial den 2009 tabata tambe e invitacion ricibi for di Minister Plenipotenciario na Hulanda cu a duna UNOCA oportunidad pa combersa cu un representante di Union Europeo, Fondonan Hulandes y Binnenlandse Zaken na Hulanda. Sinceramente UNOCA tin hopi hende pa gradici pa nan cooperacion, atencion y disponibilidad durante henter 2008. Aruba, 2008 tabata fructifero!

Como muestra di gradicimento pa e contribuicion positivo na desaroyo cultural di Aruba, portanan di oficina di UNOCA ta habri diabierna awor di 10 or di mainta te 4 or di atardi pa tur esnan cu ta desea di pasa un rato pa desea otro feliz dianan di fiesta. UNOCA lo ta cera pa publico desde 22 di december te cu 6 di januari 2009.

Aruba, feliz dianan di fiesta y ban drenta 2009 sosteniendo otro positivamente y traha pa un Aruba limpi y bunita!!!!!!!

Directiva y oficina di UNOCA

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Accidente banda di Romar Trading na Bushiri



ORANJESTAD – Ayera mainta algo pasa di 9'or un accidente a tuma lugar banda di Romar Trading na Bushiri. Chofer di un auto blauw a sali un pida riba caminda y a dal un otro auto color shinishi cu a drai rond riba caminda. Un biaha mas tur dos auto a dal na otro, y e chofer femenino di e auto shinishi a ser trasporta pa hospital debi cu e tabata hopi spanta.





Comercio internacional pa Aruba: tercer kwartal di 2008

Aruba a importa un balor total di 543 miyon florin for di resto di mundo

Informacion di Centraal Bureau voor de Statistiek

ORANJESTAD - Den e di tercer kwartal di 2008 a keda registra e sigiente desaroyonan den e fluho internacional di mercancia di Aruba.

TREND DEN IMPORTACION Y EXPORTACION TOTAL

Durante e di tercer kwartal di 2008 a importa un balor total di 543 miyon florin pa Aruba for di resto di mundo. Esaki ta mustra un subida di 13.5% compara cu e mesun kwartal di e aña anterior. Exportacion total for di Aruba ta mustra un subida di 40% durante e di tercer kwartal di 2008 compara cu e mesun kwartal di 2007. E balor total di exportacion durante e kwartal aki tabata di 53 miyon florin.

COMERCIO DEN E CIRCULACION LIBER DI ARUBA

Den e di tercer kwartal di 2008 importacion pa e area liber di Aruba a mustra un subida di 9.3% compara cu e mesun kwartal di e aña anterior. E balor di importacion pa e area aki den e di tercer kwartal di 2008 tabata 498 miyon florin. E balor di exportacion for di e area liber di Aruba ta mustra un aumento di 26 % compara cu e mesun kwartal di e aña anterior, yegando na un nivel di 16 miyon florin.

IMPORTACION Y EXPORTACION FOR DI ZONA LIBER DI ARUBA

Pa e di tercer kwartal di 2008 e balor di importacion pa e Zona Liber di Aruba tabata 51 miyon florin. Esaki ta un subida di 79.2% compara cu e mesun kwartal di e aña anterior. E balor di exportacion pa e di tercer kwartal di 2008 for di Zona Liber di Aruba tabata 36.6 miyon florin. E aumento den e Zona Liber di Aruba a tuma lugar den e seccion di "Food Products".

IMPORTACION FOR DI MERCA Y OTRO PAISNAN

Un analisis pa e medio di transporte cu ta wordo usa pa importa na Aruba ta indica cu pa e di tercer kwartal di 2008, 70% di importacion ta cu barco y 30% ta cu avion1). Merca tin un share di 57% den importacion pa Aruba. Di e share aki 38% ta cu barco mientras 19% ta cu avion. Informacion cu nos tin di e departamento di Aduana ta indica cu e cantidad di containers cu a drenta e area di Aruba tin un caida di 4% compara cu e tercer kwartal di e aña anterior, di 3752 containers na aña 2008 pa 3895 containers na aña 2007.

IMPORTACION DEN E CIRCULACION LIBER DI ARUBA PA GRUPO

Pa e di tercer kwartal di 2008 e valor di importacion pa e area liber di Aruba via transporte aereo1) tabata 123 miyon florin. Pa e area liber di Aruba via transporte maritimo tabata 277 miyon florin cual ta representa un caida di 16.1%. E continente America ta keda e socio comercial principal di importacion via transporte aereo1) y maritimo pa Aruba.

BON DIA Aruba

Documento Conferencia Mesa Rondo na Corsow (parti 1)

Conclusies van de Toetsings-Ronde Tafel Conferentie van het Koninkrijk der Nederlanden, gehouden op 15 december 2008 te Willemstad, Curaçao

De delegaties van:

- de regering van Nederland;
- de regering van de Nederlandse Antillen;
- de regering van Aruba;
- het eilandgebied Bonaire;
- het eilandgebied Curaçao;
- het eilandgebied Sint Eustatius;
- het eilandgebied Sint Maarten;
- het eilandgebied Saba;

overwegende,

dat tijdens de start-Ronde Tafel Conferentie van 26 november 2005 de regeringen van Nederland, van de Nederlandse Antillen, en van Aruba zich samen met Bonaire, Curaçao, Sint Eustatius, Sint Maarten en Saba hebben uitgesproken voor een gezamenlijke toekomst binnen het Koninkrijk der Nederlanden;

dat tijdens de Start-Ronde Tafel Conferentie van 26 november 2005 de door de regeringen van Nederland, van de Nederlandse Antillen, en van Aruba en samen met de eilandgebieden van de Nederlandse Antillen afspraken zijn gemaakt over de beoogde status van de eilanden Bonaire, Curaçao, Sint Eustatius, Sint Maarten en Saba binnen het Koninkrijk der Nederlanden met het oog op de toekomst en het welzijn van de bevolking;

dat de regering van Nederland en de bestuurscolleges van de eilanden Bonaire, Sint Eustatius en Saba tijdens een bestuurlijk overleg op 10 en 11 oktober 2006 afspraken hebben gemaakt over de positie van de eilanden Bonaire, Sint Eustatius en Saba als openbaar lichaam binnen het Nederlandse staatsbestel;

dat de regering van Nederland, de regering van de Nederlandse Antillen, en de bestuurscolleges van Curaçao en Sint Maarten tijdens een bestuurlijk overleg op 2 november 2006 afspraken hebben gemaakt over de positie van Sint Maarten en Curaçao als Land binnen het Koninkrijk, en over de criteria waaraan de constituties, wetgeving en het overheidsapparaat van de nieuwe entiteiten binnen het Koninkrijk moeten voldoen;

dat de afspraken gemaakt tijdens het bestuurlijk overleg op 10 en 11 oktober 2006 en tijdens het bestuurlijk overleg op 2 november 2006 zijn gesteund door de Tweede Kamer der Staten-Generaal, de Staten van de Nederlandse Antillen en de eilandsraden van Bonaire, Curaçao, Sint Eustatius, Sint Maarten en Saba; en nadien zijn uitgewerkt in de vergaderingen van de Politieke Stuurgroep Staatkundige Veranderingen; dat de conferentie deze afspraken bevestigt;

1/8

dat tijdens de start-Ronde Tafel Conferentie is afgesproken dat het proces van staatkundige herstructurering gefaseerd zal worden uitgevoerd, bestaande uit een ontwerpfase en een implementatiefase;

dat deze toetsings-Ronde Tafel Conferentie de overgang van de ontwerpfase naar de implementatiefase markeert.

I Statuut

1. De conferentie heeft kennisgenomen van het voorstel van Rijkswet tot wijziging van het Statuut. In dit voorstel geldt voor de nieuwe landen evenals voor de huidige landen in het Koninkrijk het uitgangspunt dat de landen de eigen belangen zelfstandig behartigen en op voet van gelijkwaardigheid de gemeenschappelijke belangen verzorgen en wederkerig bijstand verlenen

2. De conferentie stelt vast dat de volgorde waarin de Landen van het Koninkrijk zullen worden genoemd in het Statuut zal zijn: Nederland, Aruba, Curaçao, Sint Maarten.

II Rijkswetten

1. Nederland, de Nederlandse Antillen, Curaçao en Sint Maarten hebben in de Politieke Verklaring van 12 november 2007 afspraken gemaakt over de betrokkenheid van Curaçao en Sint Maarten in de procedure voor de totstandkoming van de consensus-rijkswetten die voortvloeien uit de Slotverklaring van 2 november 2006.

2. De conferentie heeft geconstateerd dat het voorstel van Rijkswet Openbare Ministeries van Curaçao, van Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en het voorstel van Rijkswet Gemeenschappelijk Hof van Justitie in de Rijksministerraad zijn behandeld. Voor wat betreft de zetelplaats van het Gemeenschappelijke Hof was geen overeenstemming met Aruba. De voorstellen zijn voor advies aangeboden aan de Raad van State van het Koninkrijk, met inachtneming van de besluiten van de Politieke Stuurgroep Staatkundige Veranderingen van 16 februari 2008, van 22 mei 2008 en van 1 oktober 2008 inzake de vraagstelling aan de Raad van State van het Koninkrijk.

   In de adviesaanvraag aan de Raad van State van het Koninkrijk is expliciet aandacht gevraagd voor de aanwijzingsbevoegdheid van de Minister van Justitie in zijn hoedanigheid van lid van de Raad van Ministers van het Koninkrijk. Deze aanwijzingsbevoegdheid heeft betrekking op opsporing en vervolging van strafbare feiten.

2/8

Deze voorstellen van rijkswet zullen na ommekomst van het advies van de Raad van State van het Koninkrijk en bespreking daarvan in de Rijksministerraad worden toegezonden aan de Tweede Kamer en aan de Staten van de Nederlandse Antillen en van Aruba.

3. De conferentie heeft geconstateerd dat er bestuurlijke overeenstemming is tussen Nederland, de Nederlandse Antillen, Curaçao en Sint Maarten over het voorstel van rijkswet Politie van Curaçao, van Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, het voorstel van rijkswet Raad voor de Rechtshandhaving en voorstel van rijkswet Financieel Toezicht en dat deze na behandeling in de Rijksministerraad zullen worden aangeboden aan de Raad van State van het Koninkrijk, met inachtneming van het besluit van de Politieke Stuurgroep Staatkundige Veranderingen van 26 november 2008 inzake de vraagstelling aan de Raad van State van het Koninkrijk. Deze voorstellen van rijkswet zullen vervolgens, zonodig na bespreking daarvan in de Rijksministerrraad, worden toegezonden aan de Tweede Kamer en aan de Staten van de Nederlandse Antillen en van Aruba.

   In de adviesaanvraag over het voorstel van Rijkswet Financieel Toezicht aan de Raad van State van het Koninkrijk wordt specifiek aandacht gevraagd voor de vormgeving van de beroepsprocedure bij de Raad van State en mogelijke varianten daarvan.

III Gezonde startpositie

1. Tijdens de Start-Ronde Tafel Conferentie hebben partijen als gezamenlijk uitgangspunt afgesproken dat de nieuwe entiteiten in een gezonde startpositie komen. Daartoe zijn gezamenlijk afspraken gemaakt over een deugdelijk begrotingsbeleid, het op orde brengen van het financieel beheer, een effectief toezichtskader, het voorkomen van nieuwe schuldopbouw en over de schuldsanering. In dat kader zou Nederland een oplossing bieden voor de schuldenproblematiek.
   Die afspraken alsmede de nadien door Nederland aangeboden bijdrage tot oplossing van de schuldenproblematiek, zijn neergelegd in het Besluit tijdelijk financieel toezicht Nederlandse Antillen, Curaçao en Sint Maarten[1].
   Voor de periode vanaf de start van de nieuwe landen zijn afspraken gemaakt met betrekking tot het bestendigen van een gezonde financiële huishouding. Die afspraken zijn uitgewerkt in het voorstel van consensus rijkswet financieel toezicht waarmee de Politieke Stuurgroep Staatkundige Veranderingen in de vergadering van 25 en 26 november 2008 heeft ingestemd.
   Het afgesproken toezichtskader is er op gericht dat de nieuwe landen structureel voldoen aan de in dat kader afgesproken begrotingsnormen zodat het toezicht op termijn overbodig wordt.

[1] Staatsblad 2008, 512

3/8

2. Met inachtneming van de afspraken inzake schuldsanering die zijn neergelegd in het Besluit Tijdelijk Financieel Toezicht Nederlandse Antillen, Curaçao en Sint Maarten, zal met de schuldsanering een aanvang worden gemaakt.

3. Nederland zal op verzoek van de Tweede Kamer de Algemene Rekenkamer vragen advies uit te brengen over de omvang van de schuldsanering. Een en ander zal de start van de schuldsanering niet ophouden.

IV Sint Maarten

1. De conferentie heeft kennisgenomen van voorstellen voor de Staatsregeling en voor de organieke wetten van het toekomstige Land Sint Maarten die het bestuurscollege van Sint Maarten ter toetsing heeft aangeboden.

2. De conferentie heeft kennisgenomen van het advies van de Toetsingsadviescommissie[2] en van de reacties van Sint Maarten en van Nederland hierop, en van de rapportage van de Voorbereidingscommissie-Ronde Tafel Conferentie van 12 december 2008[3].

3. De conferentie stelt op grond van de rapportage van de Voorbereidingscommissie-Ronde Tafel Conferentie vast dat het voorstel voor de Staatsregeling en de getoetste voorstellen voor de organieke wetten van Sint Maarten voldoen aan de gestelde criteria, met in achtneming van de in de rapportage genoemde opmerkingen. In de bijlage van de besluitenlijst van de politieke stuurgroep Staatkundige Veranderingen van 26 november 2008 staan de afspraken over de vervolgprocedure.

4. De voorstellen voor de Staatsregeling en voor de organieke wetten van Sint Maarten zullen verder via de van toepassing zijnde procedures worden behandeld.

V Curaçao

1. De conferentie heeft kennisgenomen van voorstellen voor de Staatsregeling en voor de organieke wetten van het toekomstige Land Curaçao die het bestuurscollege van Curaçao ter toetsing heeft aangeboden.

2. De conferentie heeft kennisgenomen van het advies van de Toetsingsadviescommissie[4] en van de reacties van Curaçao en van Nederland hierop, en van de rapportage van de Voorbereidingscommissie-Ronde Tafel Conferentie van 12 december 2008[5].

[2] Ingesteld bij Koninklijk Besluit van 20 oktober 2008
[3] Bij deze conclusies gevoegd
[4] Ingesteld bij Koninklijk Besluit van 20 oktober 2008
[5] Bij deze conclusies gevoegd

4/8

Jai'rus Barry di Parlamento Hubenil

Hobennan di Parlamento Hubenil kier pa gobierno pone mas atencion na e problema di medio ambiente

ORANJESTAD - Un grupo di Parlamento Hubenil a acudi ayera na parlamento pa busca sosten pa nan tema di aña cu ta medio ambiente. De luna di october te cu december parlamento hubenil a bishita 36 scol caminda nan a haci un presentacion, pa motibo cu a kier pa e comunidad kier ta mas conciente di e medio ambiente y e paso mas miho tabata pa cuminsa na esun nan mas chikito. Paso si e grandinan no ta duna ehempel, anto e ora mester laga e muchanan ta ehempel pa e grandinan.

Na fin di e presentacion a haci un promesa cu tur e muchanan cu ta bisa " cu ami como miembro dinos comunidad ta priminti cu ami lo haci mi maximo esfuerso pa cuida y mantene nos Aruba limpi." di tur esei di e10 mil muchanan cu tin den enseñansa basico, a logra haya 8 mil firma, dus e muchanan sa di kico na ta papia y na tabata sincero cu e miembronan di Parlamento hubenil.

Nan a haya mas cu 8 mil firma cu ta bisa cu e hobennan kier un miho medio ambiente pa futuro y pesei mester cuminsa cuida. Tambe dia nacional relaciona limpiesa, ta pesei a busca sosten di Parlamento y lo presente na Gobernador y na Conseho di Minister, esaki ta basicamente esnan cu ta tira sushi abou, lo pidi esnan cu ta tira sushi abou pa piki esaki bek. E ta bai ta algo cu ta bai tin hopi contra tiempo cun'e, pero si mester cuminsa un caminda y esaki ta e direccion cu Parlamento hubenil a scohe pa bai y ta spera di por conta cu pueblo completo, Parlamento y gobierno pa asina implementa e plan aki.

En total Parlamento hubenil tin un base di mas cu 6 punto di cual nan a presenta na Parlamento di Aruba. A tuma e tema di medio ambiente pa aña 2009, paso e ta hoi importante pa e hobennan, e ta hunga un rol cu ta forma un miho Aruba pa mañan. Den esei a dicidi cu ta introduci dia 14 di maart 2009 e prome minister hubenil di medio ambiente. Esaki lo tuma luga durante un debate cu ta bai tin entre scolnan, unda hobennan di 14 pa 23 aña por postula nan mes pa bira un minister di medio ambiente y el tin cu avisa parlamentario y gobierno riba e precupacion nan di hoben nan.

Si e hobenan no haci esaki y of uza nan mes pa mustra e adultonan cu nan por, ningun hende ta yega ningun caminda. Si cuminsa di chikito bai na grandi e lo ta posibel cu e problema di medio ambiente lo termina. E intencion ta, pa acumula informacion tur caminda y presenta e problema di medio ambiente na tur e scolnan y tur esnan cu postula nan mes, lo yuda nan y prepara nan pa e debate, den esaki nan lo mester siña debati, pa asina competi y debati contra otro, di esnan cu a gana di e scolnan lo yega an e final cu ta dia 14 di maart 2009.



Un grupo di Parlamento Hubenil a acudi ayera na parlamento pa busca sosten pa nan tema di aña cu ta medio ambiente.





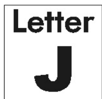


Ta Presenta





no tin ganador di Afl. 350.000,00
tin 2 ganador di Afl. 2.901,00
Tin 29ganador di Afl. 122,00
Tin 626 ganador di Afl. 12,00



Afl. 400.000,00

1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



CATOCHI-PRO DEPORTE
6061-4175-2687



Diario	Corsow
4643	4755
2433	5929
6845	5775

Zodiac
7077 Aries









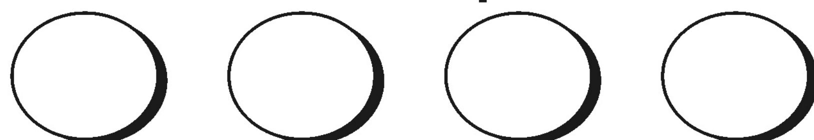
Ta presenta
GANADOR!

Afl. 775

tur dia cu
Bon Dia Aruba

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:



Nomber ....Abonado Si of No

Adres...Tel:.........................

Diahuebs 18 di December 2008 - Afl.775-

Tras di cortina na Cas di Cultura den 2008

Cas di Cultura tabatin un aña druk y interesante

ORANJESTAD - E aña aki atrobe tabata un aña druk y interesante pa Cas di Cultura. Nos a celebra nos 50 aniversario cu nos Dia Publico riba 18 di maart, e exposicion "Spirito di Tempo" na october y e obra multidisciplinario "Mind Your Gap" na november. Tur tabata actividadnan masha comenta mes, den tur sentido. Nos ta contento cu nos a incentiva e discucion artistico-cultural cu ta hopi importante pa e desaroyo di e ramo aki riba nos isla. Quisas mas importante, ta e hecho cu nos a percura pa un total di 207 actividad por a tuma lugar den "cas" na 2008. Hunto cu nos clientenan nos a experiencia exitonan y decepcionnan di cerca, pero semper cu un les pa otro biaha cos por bai mihor ainda.

CIFRAS
Un recapitulacion di e actividadnan ta trece dilanti e proximo cifranan: 57330 persona a bishita Cas di Cultura den 2008 cu ta 2% mas cu den 2007.
E top 4 di e actividadnan mas bishita:
1. Teatro/comedia (cu 20,4% di e total di e bishitantenan)
2. Musica (18,38%)
3. Actividadnan multidisciplinario (13,81%).
4. Baile (12,55%)
E otro generonan tabata Actividad Religioso, Cultura di Aruba, Exposicion, Actividad di Scol, Social y por ultimo un catergoria General. Mas tiki tabata e cantidad di actividadnan cu ta encera Politica, Pelicula y Comercio, pues un porcentaje chikito di bishitante a bin na esakinan.

SKOLNAN GANADOR

Pa medio di e comunicado aki tambe nos kier anuncia e skolnan ganador di nos competencia di pintamento cu a resulta for di e bishitanan na e exposicion "Spirito di Tempo". Un pabien grandi ta bai na tur e skolnan cu a entrega e obranan di e muchanan. E prome lugar ta bai na Kukwisa School cu e "tweeluik" traha pa nan dos vijfde klasnan. Motivacion pa kies e obra aki ta pasobra tur mucha den klas a haya chens di pinta riba e canvas cu Cas di Cultura a duna nan y cu e tabata un colaboracion hopi creativo di e dos klasnan hunto. Segundo lugar a bai pa e pintura di e vijfde klas di Graf von Zinzendorf cu tin en tema union ta haci forsa cu ta ensera di mannan di papel cu ta gevlecht den otro riba un superficie di vetkrijt biña y cora. Hopi pabien! Na comienso di 2009 e klasnan aki di Kukwisa y Graf von Zinzendorf lo wordo sorpresa cu nan premio na skol.

PLAN 2009
Otro aña, banda di e programacion normal, Cas di Cultura lo enfatisa riba recaudamento di fondo pa drecha varios facilidadnan cu mester atencion urgentemente prome cu nan estado bira iremediabel. Tres proyecto importante ta e restauracion di e entrada di e edificio, e renovacion di e muraya acustico den sala y e suministro di electricidad pa e edificio. Fuera di esaki e edificio mester wordo geverfd di nobo y un expancion di nos magazijn, cu ta algo hopi necesario, ta wordo planea. Pues keda pendiente pa e actividadnan di "fundraising" y corda participa pa yuda bo Teatro Nacional!

Pa clausura Cas di Cultura lo kier a gradici tur su clientenan pa e confiansa deposita! Danki pa e tipsnan positivo pa nos mehora nos producto. Conhuntamente y den bon comunicacion cu otro nos lo keda percura pa tur actividad culmina riba un nota satisfactorio. Cas di Cultura ta desea tur su clientenan, relacionnan gubernamental y no-gubernamental, sponsornan y publico bishitante un dushi pasco y un 2009 sano cu yen di creatividad y mas amor pa arte y cultura!

Miss Aruba 2008 Dianne Croes ta haci entrega di Christmas basket pa clientenan di FAVI

ORANJESTAD - Dianne Croes, Miss Aruba 2008, ta aporta continuamente na FAVI, e instancia cu el a adopta durante e proyecto Beyeza Social. For di promer cu el a wordo corona como Miss Aruba, Dianne tawata continuamente bezig cu FAVI, e tawata participa na diferente actividadnan cu FAVI ta brinda y a percura pa promove algun servicio di FAVI aun mas. For di momento di su reinado aunke cu e tin temporadanan bastante druk su dilanti, Dianne a sa di tuma oportunidadnan pa participa na actividadnan special di FAVI.
Dia 12 di December Dianne a hasi entrega di 3 basket cu sigur lo hasi clientenan di FAVI hopi felis den e dianan di fiesta aki. Riba combinacion di e potretnan por mira na momento cu Miss Aruba, Dianne Croes, ta hasi entrega di e basketnan aki na sra. Jennifer Margaretha, guia di actividad di FAVI. 1 di e basketnan ya a wordo entrega na un cliente baby di FAVI.



Ultimamente FAVI ta hayando mas baby den su registracion. FAVI ta duna guia na baby y mayornan. Babynan cu un limitacion visual ta wordo guia di tal manera, cu apesar di nan limitacion visual nan por desaroya nan mes mas optimal cu ta posibel. Tambe FAVI ta brinda guia na muchanan cu un problema visual cu ta bishita scolnan regular. Si bo ta desea mas informacion tocante e servicionan di FAVI, yama libremente na telefoon: 5825222 of pasa na Primavera 233.

Dianne ta termina stimulando tur persona cu tin un limitacion visual y cu no ta cliente di FAVI, pa tuma contacto cu FAVI y haya sa mas di loke FAVI por hasi pa bo. FAVI ta den gran necesidad pa boluntarionan riba diferente tereno. Kiermen si abo tin un tiki tempo liber y ta desea di yuda cu algo, tuma contacto cu FAVI na e number di telefoon menciona ariba.

Por ultimo FAVI kier desea pueblo Arubano felis dianan di fiesta y un aña nobo yen di bendicion, felisidad y positivismo. Oficina di FAVI lo ta sera for di dia 15 di November te cu dia 2 di Januari 2009. Dialuna dia 5 di Januari oficina ta habri bek y e promer actividad lo ta dia 8 di Januari 2009.



LOCAL

"Club di 100 Dakota"

Un iniciativa nobo pa comunidad di Dakota



B/24

Balashi a paga 13e Maand

Campaña a clausura den gran forma na Urataka



B/2-3

LOCAL

Salamander a organiza e miho fiesta den historia

B/25

LOCAL

Cena di dianan di fiesta

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

Debby Doo Speelschool a sera aña cu Pesebre Bibo

B/23

Danielle de Miranda a logra su Master of Science den International Business

B/11

Balashi a paga 13e Maand

Campaña a clausura den gran forma na Urataka









ORANJESTAD - Urataca Center tabata e sitio unda Brouwerij Nacional Balashi a anuncia su feliz ganadornan di nan Campaña tan gusta esta e 13e Maand. Grupo Goza Gaita y Grupo di Betico a percura cu hendenan presente a goza den un forma spectacular di e ambiente cu Balashi a sa de trece e fin di aña aki cu fiestanan Di Paranda cu Balashi cu tabata tuma lugar tur Diabierna na varios lugarnan rond Aruba. E campaña a regala varios regalonan hopi lucrativo. Entre nan tabata tin paketenan di productonan di ambos Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi, shopping spree's na e supermercado di bo gusto y obviamente e dos premionan mayor, cu tabata e 13e Maand nan, cu tabata nada menos cu dos biaha 3000 florin.

Sigui lesa pagina 3





Continuacion di pagina 2



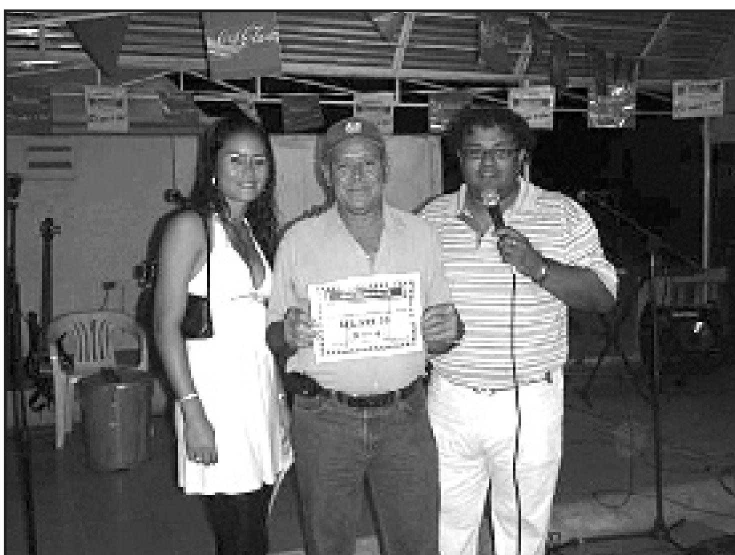
E ganadornan ta:1) Sra. H. Tromp-3000 Florin 2) Sra. A. Rollock-3000 Florin 3) Sr. J. Rozendaal-500 Shopping Spree 4) Sr. N. Kelly-500 Shopping Spree 5) Sr. F. Maduro-500 Shopping Spree 6) Sr. A. Rodriguez-500 Shopping Spree 7) Sr. H. Croeze-500 Shopping Spree 8) Sr. E. v.d. Linden-500 Shopping Spree 9) Sr. G. Scharbaay-Complete Package 10) Sra. L. v.d. Griend-Complete Package. Brouwerij Nacional Balashi kier a gradici tur e participantenan di e campaña di 13e maand, na tur e ganadornan un pabien, y na tur esnan cu no a gana, corda cu Brouwerij Nacional Balashi ta bay tin hopi sorpresa mas pa e temporada benidero. Tambe Balashi kier a gradici tur e miembro nan di prensa cu a yuda hasi e campana un exito completo un bes mas. Y tambe Famia di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi kier a desea tur Famia di Aruba un Feliz temporada di Pasco yena cu salud y amor.













Cena di dianan di fiesta

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Tradicionalmente Cena di Pasco ta un elemento cu nos tur ta enfoca riba dje durante di e temporada aki unda cu nos ta sinta names cu nos famia y amigonan pa nos 'parti pan'. E expresion 'parti pan', algun ta pensa cu mester ta cualifica. 'Parti pan' ta significa parti pan cual tabata wordo uza pa e Orientalnan. Tin ora 'partimento di pan' en conexion di e cena menciona den Mk 6:41: Acto 27:35 y "parti pan' tambe ta wordo uza en conexion cu e memorable cena religioso yama e Ultimo Cena. Nos ta papiando di cena di Pasco y prome cu nos sinta pa goza di nos cena, nos mester planea nos menu.

Pa varios aña caba nos a bisa ayo na te tradicional ham horna di Pasco. Ham, manera tur producto di porco ta haci daño na tur hende di tur grupo di tipo di sanger. Porco ta haci e sanger mas pegagoso, ta haci digestion di cuminda mas poco poco y ta obstaculiza absorcion di nutricion. Embes di esaki nos a scoge calacuna cu mi ta roast poco poco riba barbeque. No tin mester di hasa aki! Turkey a bira mi famia su elemento central di nos cena paso e ta un alternativa mas saludable compara cu otro cumindanan tradicional cu ta wordo clasifica manera daino pa hende di tur tipo di sanger. Mi ta corta un palto sorprendente di turkey dilanti di nos huespednan. Kizas bo no sa esaki pero e hecho nutrinucional di un calacuna ta: 232 caloria, 11gram di vet pero unicamente 3 gram di vet satura, 108 mg di cholesterol, 77 mg sodium, 0 g carbohidrato, 0 g di fibra, 32 gram di proteina y 15% di hero. No tin nada nutricionalmente malo na esaki.

Adicionalmente, scondi den e 32 gram di proteina ta tryptophan un amino acido esencial. Tryptophan ta necesario pa e produccion di Niacin (vitamina B3) y ta e precurso di bo kimico celebral serotonin. Serotonin ta calma bo, un substancia sedante esencial pa un estado di beis normal y patronchi di drumimento. Awo bo sa pakico bo tin e tendencia di tira cabes despues di un cena cu calacuna.

E tradicional batata, cubri cu keshi ta afo. Tanto batata como keshi ta baha e velocidad di e metabolismo serca mayoria di nos. Embes, pa carbohidrato nos ta haci uso di batata dushi, pampuna y aroz bruin. E aña aki, despues di horna batata den e grill banda di calacuna, nos ta machica e batata dushi cu un toke di gember. Gember ta contene componentenan cu ta haci un influencia positivo sumamente bon. Mi ta pensa cu gember ta balansa e sabor hunto cu e batata dushi. E hecho nutrinacional ta, 73 mg di sodium, 46 g carbohidrato, 5 g fibra, 2 g proteina, 249% vitamina A, 54% vitamina C. Bo a wak e cantidad di vitamina A? Wow, mi ta sorprende cu batata dushi no ta registra manera un remedi pa wowo.

Nos no lo por pensa riba un cena di Pasco sin inclui pampuna. Ata nos un biaha mas ta yudando nos wowonan. E hecho nutrinucional pa porcion ta: 286 caloria, 13 gram di vet total, 4 g vet satura, 86 mg di cholesterol, 120 mg di sodium, 38 g carbohidrato, 2 gram di fibra, 7 gram di proteina, 130% di vitamina A, 9% vitamina C, 7% calcium, 13% di hero. Bo a ripara e cualidadnan pa fortifica bo sanger cu pampuna tin? Unicamente esnan cu sanger tipo B lo no por di e berdura nutrinucional y dushi aki. Na Aruba, sopi di pampuna ta un specialidad. Si mi tin suerte Amy lo por horna un pie di pampuna, yum! Of kizas nos lo traha papuna cu ciboyo.

Mescos cu den tur nos cumindanan aroz bruin ta un carbohidrato normal. Pa e occasion special aki nos lo agrega un zest (ainda mas nutricion) na nos aroz blanco cu aroz wild y quinoa. Aroz bruin por wordo goza pa hende cu tur tipo di sanger. Aroz blanco no tin nada nutricional ya cu e bran den dje, cu ta contene tur e nutricion, a wordo saca afo y bendi na companianan farmaceutico pa traha vitamina B complex. Esaki mester duna nos un indicacion fuerte cu e beneficio ta den come aroz bruin. E aroz bruto, specialmente si e wordo cosecha den cosecha bruto, ta contene rastronan di mineralnan cu bo no ta haya den otro grano. E super grano, quinoa di Peru ta un di esnan mas halto den cantidad di calcium absorbable necesario. Esaki ta sostene nos wesonan y ta cushina den solamente 15 minuut!

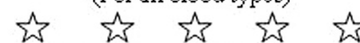
Y kico ta un cena di calacuna sin sous di cranberry? Cranberry ta e remedi tradicional pa infeccion di blas. Cranberry ta contene un sucu natural simpel, relaciona di serca cu glucosa yama D-mannose. D-Manosse ta metabolize pa bo curpa y ta wordo saca den nos urina. E sucu simple aki ta yuda mantene e tracto urinario saludable door di su interaccion cu un bacteria haya den 90% di e infeccionnan di blaas, cu ta Escherichia coli ("E.coli"). E E.coli cu ta forma parti di e flora di microbi natural den tur tracto intestinal. Pero te hasta E.coli no ta pertenece den e blaas of tracto urinario. Den e area nan ta multiplica y bira un infeccion. D-Mannose ta pega na E.coli. Ora cu nos tuma un cantidad grandi di D-Mannose door di come cranberry, casi tur di dje ta sali di nos curpa door di nos urina via nos, berdaeramente cubriendo cualkier E.coli presente di manera cu nan no por pega na e murayanan di bo blaas of tracto urinario. E E.coli normalmente ta wordo saca afo door di bo urina! Imagina bo, tur esaki di come cranberry. Inclui bo berdura berde preferi cushina cu poco zeta di oleifi y yerba fresco y bo tin bo mes un cena di pasco saludable.

Scoge bo cena di Pasco? Get the Point! Selecta cuminda saludable y cu tin beneficio a bo for di e lista (obtenibel na nos Clinica) ta un manera delicioso y alternativo saludable pa tene un cena tradicional pero saludable. Si ta pa 'Parti pan' sea ta un cuminsa comun of un memorial religioso, mi no ta haci distincion. Mi djis sa cu, cu mi glas di biña cora ta yen di antioxidante. Lo mi toast y duna danki pa e presencia di miembronan di mi famia saludable y amigonan y corda riba esnan cu no lo por logra esaki e aña aki.

Carlos Viana, Ph.D ta un doctor medico oriental cu a studia na Shanghai, China; un nutricionista clinico, miembro di e Board Certified Association of Adicion Professionals, president di e Latin American Committee of the International Academy of Oral Medicine and Toxicology, ta specialize den Anti-Aging Medicine, tin un programa di radio seminal, ta skirbi y duna lectura. Pa informacion: Viana Natural Healing Center, Kibaima #7, Aruba, Tel: 585-1270, Fax: 585-4789, Website: www.vianaheal.com

Nobo! 101 Great Ways to Improve Your Health, 101 Expert tips to Great Health, incluyendo un capitulo di Carlos M. Viana Aruba's Barefoot Doctor. Obtenible awor na Aruba of na Healing Spirit Press www.hspress.com dune e regalo di salud e Pasco aki!

Dr. Viana's HOLIDAY MENU
(For all blood types)



Slow Roasted Turkey
With giblet gravy
Trimmed with raisons & plums



Brown, Wild Rice and Peruvian Quinoa Blend



Romaine & Field Green Salad



Cranberry Sauce

Amy's Rice Milk & Molasses Quesillo



Beverage: Light-Red Wine, Still or Sparkling Grape Juice, Mineral Water



Brahma Kumaris Raja Yoga Centre

Un fin di siman di actividad pa comunidad di Aruba

ORANJESTAD - Brahma Kumaris Raja Yoga Centre Aruba tin e placer di invita bo persona na nos diferente actividadnan cu ta tuma lugar ariba e siguiente dianan:
Diabierna 19 di December 2008:
Workshop: "Coping with challenges of change";
Orario: 09:00 am – 01:00 pm;
Lugar: Brahma Kumaris Raja Yoga Centre Aruba, Santa Cruz 113;
Idioma: Ingles;
Prijs: gratis;
Inscripcion: ta necesario, tel. 593 69 87 of bkaruba@gmail.com.
Diabierna, 19 di December 2008:
Charla: "Como percibir La Paz Interna?"
Orario: 07:30 pm – 09:00 pm;
Lugar: Auditorium di Universidad di Aruba;
Idioma: Spaño;
Prijs: gratis
Diasabra, 20 di December 2008:
Charla: "how to control yourself in today's world?";
Orario: 07:30 pm – 09:00 pm;
Lugar: Auditorium di Universidad di Aruba;
Idioma: ingles;
Prijs: gratis

E trabaonan di Brahma Kumaris World Spiritual University (BKWSU) ta inspira pa un vision di un mundo, unda cada individuo ta desaroya su mes na su maximo potencial y ta biba den harmonia cu otro y cu e naturaleza. Brahma Kumaris World Spiritual University a ser estableci na aña 1936 y actualmente e tin mas di 8.500 centro den mas di 125 pais.

Brahma Kumaris World Spiritual University ta traha na promove paz na tur nivel, na desaroyo propio di individuonan y comunidad y ta bin cu iniciativanan y proyectonan local, nacional y internacional. Tur nos actividadnan ta ser ofrece gratuitamente como un servicio na comunidad.

Marcelo Bulk Gimenez ta e facilitador di e workshop y charlanan. Marcelo ta e coordinador di tur e actividadnan di BKWSU na Colombia, Panama y Ecuador. E tin como profesion: consultador di negoshi riba e tereno di desaroyo humano. El a traha pa varios compania den Latino America, como un voluntario, yudando e companianan pa sobrepasa problemanan intensivo. Tambe e la traha na Europa y Asia. Mas cu 25 aña pasa Marcelo a cuminsa cu un proceso di transformacion personal cu resultadonan di nivel halto den su propio bida. Dor di a hasi uso di su experencianan na diferente universidad na Colombia, e por a yuda diferente studiante y profesor pa por acerca nan areanan di un forma diferente. Marcelo a publica diferente buki.

Tur persona ta keda cordialmente invita. Invita bo famia, amigonan y conocirnan. Pa mas informacion por yama Eduardo, na number di cellular: 593 6987 of e-mail: bkaruba@gmail.com.

Bestial den cushina di Glenda Arends

Tata y yiu da Silva ta cushina "estilo" Portugues pa deleita televidentenan







ORANJESTAD - E programa Ban cushina di presentadora Glenda Arendss e biaha aki a invita dos invitado special pa nan ultimo edicion di aña net prome cu Pasco. Shohaira Barnes da Silva presentadora di Bestial y Youthink como Manuel da Silva presentador di Deporte y conoci den e mundo di drag race, tabata honra pa para den e cushina enorme di Glenda.

Tata y yiu a planea pa cushina cuminda tipico di Portugal y Brazil mirando cu nan antecedente ta bin for di Madeira, Portugal y Brazil. Glenda a keda sorpresa pa e seriedad y dedicacion cu Manuel da Silva a pone den su preparacion. Manuel mes a trece tur su ingredientenan y su propio carni fresco for di Carniceria Central cu ta si su ruman muher Mariazinha Marin da Silva pa prepara e Espetada.

Espetada ta un pasa boca di carni hopi gusta y conoci na Portugal, sinembargo e Portuguesnan ta usa palonan di Laurel pa pone e carni na dje pa por haya mas sabor. Segun Manuel e ingrediente secreto pa traha espetada ta e salo grof, asina e ta revela na Glenda.

Shohaira Barnes da Silva di otro banda a prepara Brigadeiro, un delicates cu no ta faya ningun fiesta na Brazil. Lechi condens conhuntamente cu Cacao di Drogiste y algun ingrediente chikito cu a agrega den wea a duna un aroma dushi den cushina, despues di drai pa basta rato e dama hoben a transforma e likido den un masa dushi y diki pa despues lore den muisjes di chuculati.

Den presencia di Santa Claus tata y yiu a hari masha hopi mes mientras cu a prepara nan cuminda tipico pa Glenda saborea. Pa recorda e nochi bunita cu a comparti hunto Glenda a regala e famia da Silva un bunita mug di Ban cushina.

Henter e crew y famia da Silva a desea e pueblo di Aruba un bon Pasco y Feliz aña 2009. Pa esnan interesa den e receta secreto di Espetada y Brigadeiro mester sintoniza e programa 'Ban Cushina' Diadomingo 21 di December pa 7 y mei na Telearuba.

BON DIA Aruba

Diez error dietetico cu bo lo por ta haciendo



BO NO TA COMIENDO SUFICIENTE PROTEINA,** ***specialmente tempran mainta

E regla normal pa cantidad di proteina ta mas o menos 0,4 gram pa liber di bo curpa, ta mas cu mitar di loke cu bo tin mester pa traha musculo, cual na su momento lo yuda bo kima vet. Esaki ta aplicable pa hende muher tambe. Bo tin mester di bo proteina.



***SALTA OTRO CUMINDANAN PASO BO NO A PENSA PROME**

Porta bo ta den un cantidad di reunion henter dia y bo no a come pa seis ora. Ora cu finalmente bo haci esaki, bo ta scoge robes pa motibo cu bo ta muriendo di hamber. Kico ta mas, well come mucho lihe ora cu bo tin hember, sigui come mientras cu bo curpa a avisa bo caba cu bo ta ye. Embes di esaki, purba come cada tres ora tur dia.



***SALTA BO DESAYUNO**

Nos no kiermen bebe un refresco of come un doughnut den pura, Loke cu nos kiermen ta come full un cuminsa manera un tayo di avena. Webo, fruta, lechi y yogurt. Bi celebro y bo curpa tur dos mester di e nutriente nan aki pa e por funciona.



***COME UNICAMENTE CARBOHIDRATO**

Un bagel su so, of cu juice di apelsina, ta un di e desayunonan di mas malo cu tin. E nivel di sucu lo subi den bo sanger manera vuurwerk aña nobo. Esaki ta stimula e lagamento los di e hormona insulina, cu ta señala e curpa pa stop di kima y cuminsa warda vet. Tambe e ta stimula hamber, haci bo busca algo pa come cu un biaha mas ta subi bo nivel di sucu den bo sanger. Ta miho pa bo cuminsa bo dia cu webo (proteina), turkey bacon (vet) y un pro fruta (carbohidrato mas saludable).

***PENSA DEN TERMINOLOGIA DI 'SNACKS' PAKETA DEN CAHA OF SACO**



Stop di planea loke cu bo ta come rond di bo snack. Djis planea cumindanan completo frecuentemente. Ora cu bo ta come snack bo no ta warda bo calorianan pa bo cumindanan. Hopi biaha bo ta subiendo e cantidad di caloria cu bo ta come.

Continua B/7

Continuacion di B/6



***COME CALORIANAN BASHI Y BARATA DI CARBOHIDRATO**

Refresco normal, chips, cookie, popcorn y pan blanco esey ta loke cu a haci hende rond di mundo gordo. E calorianan bashi ta malo suficiente, pero e daño real ta bin for di malo cu esaki nan ta trece pa e nivel di sucu den bo danger.



***Kere comercial di cosnan liber di vet**

Djis paso paki di cualkier coy loco cu bo a cumpra ta bisa fat free no kiermen cu bo por come mas hopi di dje sin cu bo barica bira gordo. Bo ta comiendo un cantidad di caloria tog. Kico ta pio, e frase sin vet ta wordo uza manera un codigo pa mas sucu.

***BO NO TA PISCANDO PA E PROTEINA SALUDABLE**

Papiando generalmente, vet di mata ta mas saludable cu di animal. Pero vet di pisca ta un excepcion, specialmente esnan cu tin un cuero mas scur manera salmon. E acido vet Omega 3 cu nan ta contene ta djis loke cu e docter ta recomenda pa mantene bo curazon ta funciona bon. Mientras tanto substitui pisca cu un otro proteina di animal varios biaha pa siman y suplemento di omega 3 ta un bon midi.





***HACI COMPRAS MEY MEY DI E GANG DEN SUPERMERCADO**

No ta tur cos mey mey di e gang na bo supermercado ta coy loco. Pero e mayoria di e cosnan cu no ta mucho bon pa bo salud ta pone na final of comienzo di e gang, di e forma aki lo bo haci un compra impulsivo. Wak bon revista , cos dushi tur e cosnan aki ta na final di e gang.



***BO NO TA BEBE SUFICIENTE AWA**

Bo mecanismo di sed instala den bo curpa ta un lamunchi. Pa ora cu bo ta sinti sed di awa ya caba bo ta deshidrata. Esey lo por stroba cualkier ehercicio cu bo lo por a haci y daña henter bo sistema di salud, cual ta masha laf, ya cu tur loke cu bo tin di haci ta habri e cranchi. Bebe e minimo di 12 glas di 6 ons di awa pa dia, hunto cu 6 ons adicional pa cada 15 minuut di ehercicio.

Partido RED cu concientizacion riba politica tradicional

ORANJESTAD – Redaccion a ricibi for di partido RED e siguiente comunicado di prensa cu ta bisa textualmente: Distinguido conciudadano,
Considerando cu politica tradicional aki na Aruba ta dirigi riba:

1. Trocemento di berdad pa asina manipula e votador
2. Censura di medionan di comunicacion comprometi tocante ideanan inovativo y noble, pa asina no stroba e proceso di indoctrinacion di pueblo.
3. Haci e pueblo fanatico di un of otro partido kende como consecuencia no ta capas pa huzga su gobierno debidamente.
4. Forma un nucleo di partido cu ta consisti di fanaticonan raha, cu ta aproba tur cos di nan partido
5. Organiza demostracionnan di forsa den forma di parada na un estilo di carnaval

Considerando cu pa logra esaki ta busca patrocinadornan kendenan ta:

1. Negosha cu e partido pa yega na un acuerdo pa duplica of triplifica nan inversion y den ki forma esaki ta bai tuma lugar.
2. E patrocinador por exigi su placa bek cu e a hinca den campaña incluyendo e ganashi, efectivo.
3. E patrocinador por exigi pa e haya contractnan lucrativo di gobierno den cual e ta bay multiplica su inversion mucho mas, tambe e por exigi permiso of fabor di e gobierno cual e a sostene.
4. E patrocinador den cierto forma ta den posicion pa chantagea e gobierno y pues:
5. E patrocinador cu por ta di un origen scur cu tras di cortina ta dirigi e gobierno

Considerando cu e politico ta haci esaki cu e meta pa :

1. Yega na poder pa forma e gobierno
2. Enrikece su mes na promer lugar
3. Sigura bienestar financiero di su partido y di esnan mas cerca
4. Cumpli cu e acuerdo cu tin cu e patrocinadornan cu a inverti den campaña
5. Finalmente ta trata na haci un acercamento di loke nan a priminti pueblo durante campaña pa asina 'complace' minimalmente cu pueblo.

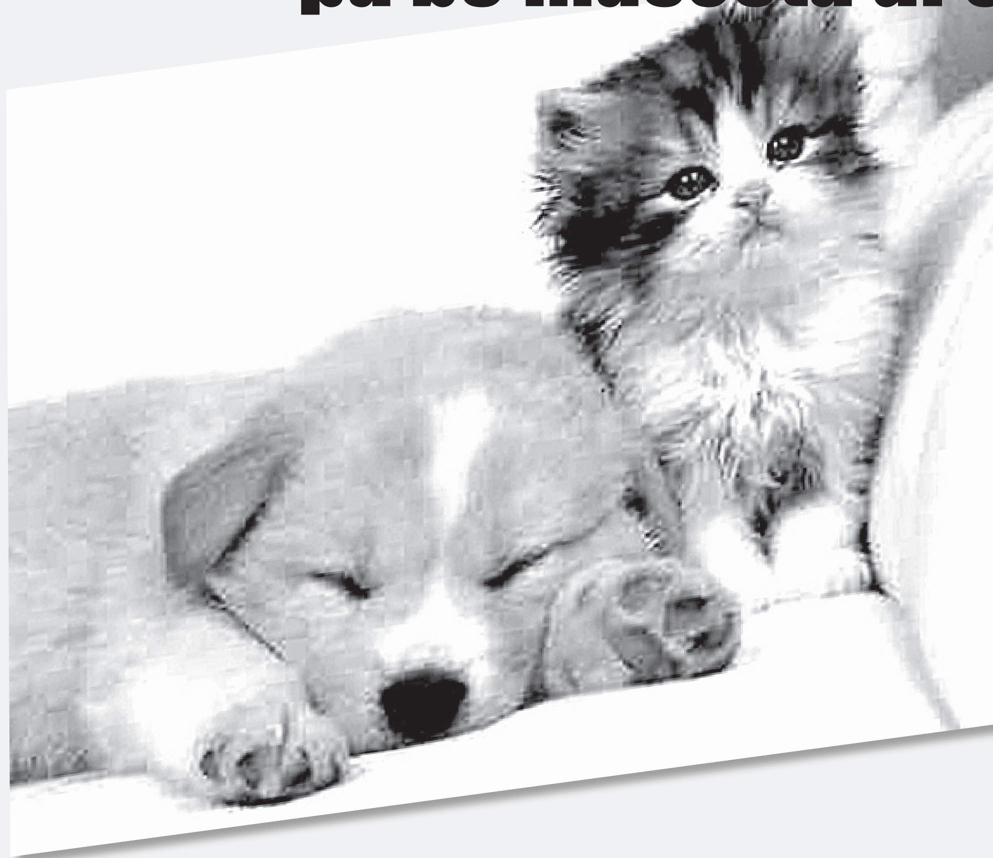
Considerando cu e enrikecimento di e politico cu ta bay acompaña cu empobrecimento di e pueblo ta tuma lugar na e siguiente manera:

1. Salario halto no hustifica segun expertonan concerni
2. 'Overbruggingstoelage' fuera di proporcion, di un aña di salario cual e por cobra mas cu un bes
3. Acumulacion di pension cual nan por cobra nan un edad relativamente hoben
4. Ta exigi aporte financiero personal of pa partido ora di otorga contract, permiso of haci fabor.
5. Ta recibi e asina yama 'finding fee' of 'success fee' cu ta alrededor di 10 % di e suma di inversion di e proyecto cu logra trece Aruba. Entrada adicional cu realmente mester ta destina pa e pueblo.

RED dirigi pa un religioso dinamico cu a conoce den un forma bibo e sufrimento di esnan den necesidad, kier trece cambio den loke nos conoce como politica sushi, cu ta sirbi solamente e politico tradicional. RED a introduci un politica inovativo cu un sistema completamente dirigi riba interes di pueblo. Moda cu e sistema nobo ta opera lo exclui tur e bagamunderianan menciona aki riba.
Esaki solamente ta posibel ora cu tin ministernan profesional y cu parlamento ta haya poder pa controla e gobierno. RED lo percura e ora pa pueblo recibi su parti husto, locual ta permitie un bida decente.
Pa haci esaki posibel RED ta acerca e pueblo cu awor ta conciente kico politica tradicional ta encera, pa contribui na financiamento di e campaña benidero cu un suma chikito pa asina mensahenan di RED yega na cada cas aki na Aruba. RED su campaña lo ta uno hopi humilde. Por haci esaki na : Aruba bank ac. nr. 2008650190, CMB ac. nr. 23549402 y RBTT ac. nr. 1259288.

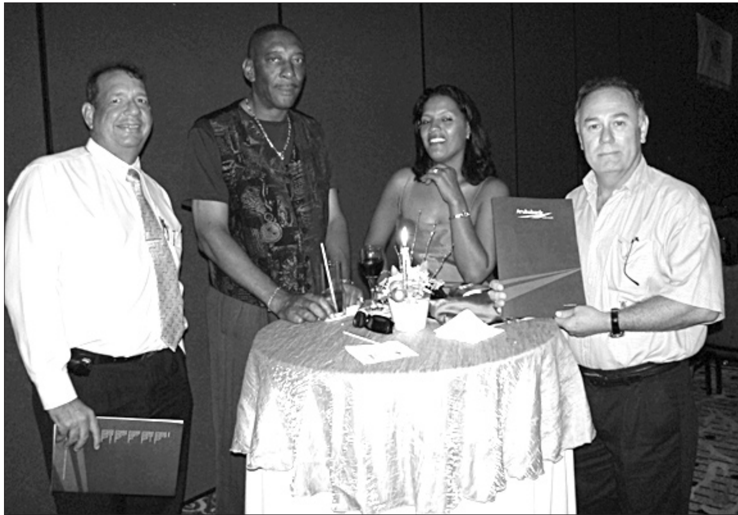
Habri aña 2009 cu bo famia completo

Busca bo calmante na Veterinaire Kliniek Aruba pa bo mascota di cas na tempo



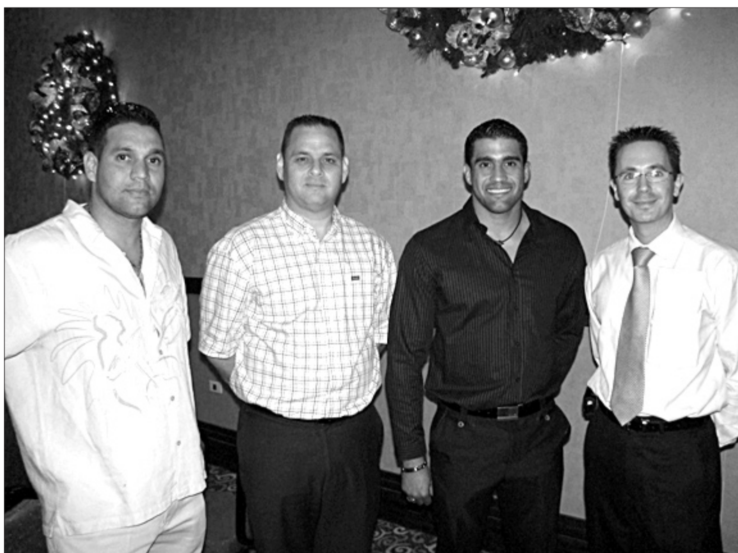
Durante fin di aña hopi animal ta perde dor cu ta spanta pa e klapchinan. Algun cu no tin miedo ta morde esaki cu tur consecuencia cu no ta sobrevivi e klap cu ta haya. Pero abo por evita esaki, dor di busca trankilizante pa bo mascota di cas. Veterinaire Kliniek na Wayaca, Noord of San Nicolas semper ta prepara calmante pa doñonan cu ta prepara di trempan pa nan mascota por ta trankil durante e dianan di fiesta.
Sinembargo ora di busca e calmante percura pa sa e peso di bo mascota. E cantidad di pildo ta depende di e peso di bo mascota. Na mes momento percura pa bo mascot ta den un lugar sigur y leu for di peliger. Pa proteha y prepara bo mes mihor ta bon pa busca un banchi conhuntamente cu'n name tag pa bo mascot si encase e perde e por haya su caminda mas liher pa cas. Cu tur e tips aki abo ta sigur cu aña 2009 lo habri bo den compania di tur esnan keri na cas.

Aruba Bank y WTS a tene un seminario informativo na Radisson











PALM BEACH -- Aruba Bank conhuntamente cu WTS Tax Consultants a presenta algun orado experto durante un seminario cu tabata diseña pa informa y educa clientenan pa loke ta e administracion di un plan di pension como un herment efectivo di planea impuesto. E seminario a recomenda esnan presente pa planea un plan di pension como un manera pa alivia e presion di impuesto y mantene e fluho di placa den companianan. WTS y Aruba Bank a invita clientenan pa e seminario interesante sigui pa un fiesta di cocktail cual a conta cu e catering experto di e Ekipo Culinario di Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

Danki coleganan den prensa

Danki fiel oyentenan di Dushi Awacero Musical

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

ORANJESTAD - Ya nos ta den e luna bunita di December, un temporada hopi druk pa nos tur. Un dia ta parse mucho cortico pa tur e cosnan cu nos tin cu hasi of cu nos tin gana di hasi. Ta e temporada atrobe di reflexiona y busca den nos mes atrobe, pa confirma y reconfirma nos fe den bida, atravez di nos Creador.

Permitimi di hasi uso di e oportunidad aki, pa for di awor aki caba, gradici tur mi coleganan den prensa pa e fiel y bunita cooperacion duna na mi, como Poeta Lady Ruth, pa asina mi por a comparti cu henter Aruba, atravez di tur nos corantnan local : Awe mainta - Bon dia - Solo di pueblo y Diario y hopi biaha tambe e corantnan na ingles : Aruba Today - The News - y Aruba Daily , na un forma neutral, mandando tur mi relatonan na e mesun ora of dia pa tur di nan cu positivismo. Den un aña cu ta cabando, cu tur su ups and downs. Tin biaha algo ta sali solamente den un, of ta sali den tur casi pareu, dependiendo di nan espacio. Aunke entre algun di e corantnan por tabatin un of otro sorto di competencia, nan tur a habri nan "oficina" , "curazon", "un oido y wowo periodistico" pa mi relatonan, reseñanan, comentarionan y poemanan y tur cos cu mi a skirbi di asina hopi tema y topico. Di musica, di arte, di baile, poemanan y di actividadnan alegre, hasta social familiar cu por inspira esnan cu ta acepta mi forma simpel y humilde di expresa, sin discrimina , sin insulta, tin biaha cu criticanan constructivo suave, pero nunca cu e intencion di herida un otro den ningun forma, pasobra, nos libertad democratico den prensa ta na vigor keto bay, aunke tin biaha un corant ta duna opinion y of comentario un tiki skerpi tocante algo cu a sali den un otro corant. Tur ta hasi nan best, pa informa nos pueblo despues di a sondea tur e bandanan di medaya, aunke pa algun kizas, e medaya no tabata rondo semper, pero tin biaha vierkant y nan ta usa algun di e skinanan skerpi den nan expresion profesional. Como un Poeta local, naci na Aruba, mi a ricibi masha hopi bunita y bon comentario e aña aki atrobe, di mas y mas personanan cu ta topa mi y bisami cu nan ta lesa tur mi cosnan cu hopi interes y smak. Cu nan ta "kijk uit" na mi relatonan , cu ta relaha nan, pone un smile ariba nan cara, y alegra e curazon un crenchi.

Sea mi a pone nan hari un crenchi, of mi a toca nan curazon na un manera positivo. Pa algun kizas mi a duna un impresion algun vez, di ta un crenchi "macaco" of cu un of otro" idea" di ta kere cu mi ta masha cos. Esey nunca tabata ni ta e caso, kizas e parti positivo di mi mesun autoestima por a resalta. Mi sa cu ningun persona por complace tur persona tur ora y esey ta bon tambe pa e balans, pasobra, si no tabata asina, kizas di berdad mi lo ta cana ta zweef den nubia tur dia, despues di a ricibi bon comentario atrobe. Keremi, mi tin un bon casa cu ta inspira mi pa mantene mi balans.

Coleganan den prensa, permitimi tambe di duna un danki grandi di curazon na tur mi dushi y fiel oyentenan di mi programa radial Dushi Awacero Musical pa nan fiel sintonia durante 2008 cu ta casi trai lomba cu e invitacion caluroso pa keda cu mi den 2009 tambe. Mi programanan di e luna aki lo inclui mas tanto musica di Pascu y fin di aña. Na tur esnan cu a cumpra mi prome dos bukinan "Mi bida den un dia....Den silencio" un miyon di danki. Si cos bay bon, Dios mediante, mi lo presenta mi di tres buki di storia y mi buki di poema den 2009. Na tur mi coleganan artista y of personanan dushi, bunita y stima di Aruba, cu mi a acerca y planea di invita den mi programa radial, pero cu no a keda concretiza nunca, mi disculpa, tin biaha mi curazon ta mas grandi cu mi schedule, ora cu pa motibonan imprevisto mi no follow up, ora cu mi a lubida. Como un "domestic engineer" (ama di cas) moderno, mi ta cana cu mi agenda, pero ora di ocasionnan festivo anochi mi ta sali cu mi "avond tasje" cu no tin lugar ni pa agenda, corda pa mi camera digital. Pero, kere mi, boso tur a inspira mi y a toca mi curazon poeticamente na e momentonan ey. Un lector a bisami cu, berdad tin noticianan mas importante cu otro , pero cu e ta prefera di lesa algo di un concierto of exposicion , cu di un problema entre un of otro pareha cu a bringa y yama polis. E ta anticipa noticia cu por eleva, alivia, inspira y no deprimi. "Tur cos cu pasa ta noticia", tabata palabranan di mi mentor di e temponan aya Sr. Carlos Kelkboom, e bieu, conoci como "Cajoochi" hopi aña pasa.



Pero, tin noticia cu ta dura hopi tempo, tin cu ta dura un dia, y tin cu ta dura algun minuut, y ya e no ta un noticia nobo mas. Ban spera cu 2009 lo ta yena cu hopi bon noticia, noticianan mas positivo, mas educativo y informativo. Y....mi ta spera cu mi por sigui haya e bunita cooperacion di tur mi coleganan den prensa den 2009 tambe. Un biaha mas, masha masha danki di mi curazon cu ta habri semper pa boso tambe. Cu Dios bendiciona nos tur cu ta eherce e "arte di skirbimento" y e "arte di saca potret" pa comparti cu nos pueblo alerto y atento pa sa tur kico ta pasa riba Aruba, y tambe locual ta pasa pafor di Aruba. Pa esnan cu ainda ta kere cu mi ta wordo paga pa skirbi, esaki no ta e caso. Mi no ta mara na ningun di ningun forma, no ta ningun obligacion....simplemente mi ta un , laga nos bisa, un colaborador voluntario cu ta gusta presencia cosnan social-cultural cu amor pa skirbi algo nechi pa laga otronan lesa y sinti un crenchi e buniteza di e cosnan ey, pa esnan cu no por a bay of cu no por bay pa motibo di kebrante di salud of pa cualkier otro motibo.

Y... ya cu tur hende ta lesa nan corant favorito... cu ta e escogencia entre e 4 corantnan local cu tin... (Tin cu ta lesa dos of tres pa compara...) mi ta sigui pidi cooperacion pa publicacion den tur, pa asina duna tur lector e mesun oportunidad di lesa locual mi tabatin na mi curazon un biaha mas. Coleganan den prensa, sigui cu e bon trabao di informa y educa y re-educa nos pueblo, pasobra, tur dia tin cos nobo pa siña...tur dia tin noticia... un mas hot cu e otro, un mas serio cu e otro... un mas alegre cu e otro... un mas largo cu e otro... pero tur tin nan contenido y balor.

Pa bosonan tur den 2009 hopi pasenshi, hopi energia, hopi salud y hopi amor!

Boso amiga Ruthy.

Hobennan Arubiano presentando cu Nederlandse Blazers Ensemble y tumando curso na conservatorio



ORANJESTAD - Diahuebs 11 di December 2008 ultimo despacho di Ministerio di Cultura a ricibi Lidrick "Francis" Solognier y Michael Antonio Bremo cu a intercambia cu Minister Ramon Lee. E dos hoben talentonan Arubiano aki, a haya e oportunidad unico pa representa Aruba na Amsterdam, Hulanda, riba 31 di December 2008 y 1 di januari 2009 proximo na momento cu e renombrado banda Nederlandse Blazers Ensemble (NBE) presenta concierto den Amsterdam Concert Gebouw.

E concierto lo ser transmiti pa BVN, esta canal 11 riba cable na Aruba, pa 8'or di anochi. Un peticion special ta bay pa tur amante di musica y cultura di Aruba pa duna apoyo mirando esaki. Minister Lee ta apoya e dos prospectonan aki, cu ademas di toca cu NBE lo tin oportunidad pa haya curso na conservatorio cu e docente di percusion. Ta desea e hobennan tur exito cu e reto y oportunidad unico aki.

Riba e potret adhunto por mira Srs. Lidrick Solognier, Michael Bremo, Minister Ramon Lee y sr. Humphrey Solognier.



Danielle de Miranda a logra su Master of Science den International Business







HULANDA - Diabierna 5 di December Danielle de Miranda a logra e titulo di Master of Science den International Business na Universidad di Tilburg na Hulanda.

Danielle ta ex alumno di Mon Plaisir Basis school y Colegio Arubano VWO y tin 24 aña di edad. Durante di su estudio na Hulanda Danielle a opta tambe pa un intercambio y a bay 6 luna na Dinamarca pa studia na e Kopenhagen Business University na Kopenhagen.

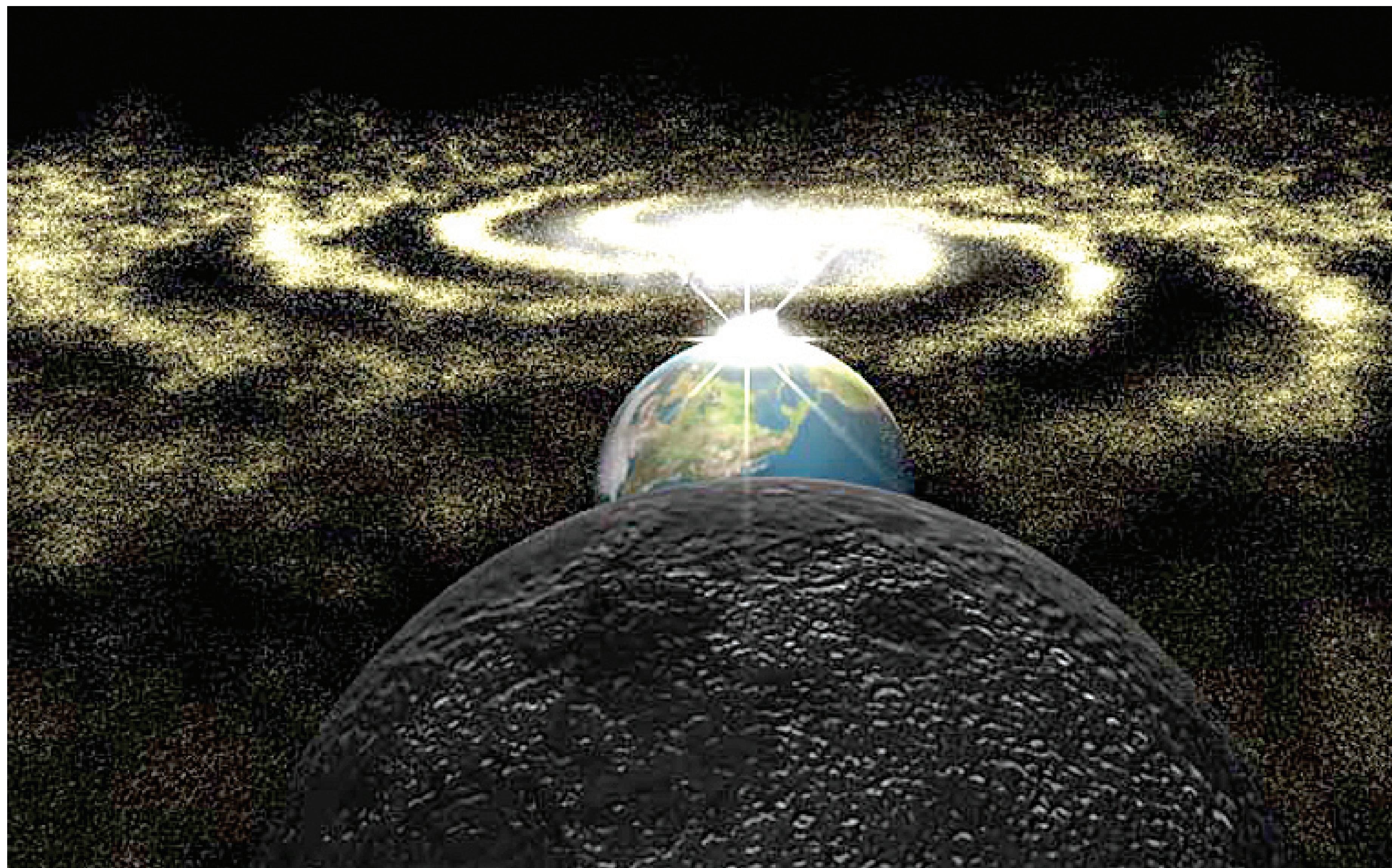
Aki el a haya un oportunidad unico pa intercambia hopi experiencia cu otro studiantenan di varios pais na mundo. Tambe e mester a siña e lenga di e pais y a siña custumber nan y normanan di un pais totalmente diferente. Dinamarca ta conoci como e pais europeo cu ta mas fuerte para economicamente hunto cu Suiza.

Danielle a defende su tesis titula : "Are we satisfied? An analysis on the satisfaction level of the Aruban students with regard to Arubahuis" den presencia di Ministro Plenipotenciario di Aruba na Hulanda Sr Frido Croes hunto cu e dos professornan Dr. Wiegerinck y Haas di Tilburg University. E tesis tabata un research bou e studiantenan cu ta biba na Hulanda y funcionamento di Arubahuis. Na final Danielle a gradici su begeleider Profesor Wiegerinck y su mayornan Harold y Martha, rumannan Mireille y Marielle, demas famia y Ministro Plenipotenciario di Aruba na Hulanda Sr Frido Croes y esposa.

Su dialuna Danielle a duna un presentacion specialmente pa Arubahuis. Despues a sigui cu entregamento oficial di su tesis na director di Arubahuis na Hulanda Sr Franklin Oduber y tambe na Ministro Plenipotenciario Sr Frido Croes.

Danielle awor ta bay termina su tesis pa su Segundo Master cual ta Marketing Management.





Conoce e nificacion y ritual pa celebra yegada di Spirito di Navidad

ORANJESTAD - Tradicion ta bisa cu dia 21 di December di cada aña ta yega tera, producto di e fenomeno cosmico conoci como Solsticio de Invierno (Winter Solstice), e Spirito di Navidad, cu e firme mision di trece den plano fisico tur loke nos ta desea. E spirito di Navidad ta un tradicion perteneciente na e paisnan Nordico y cu, for di vario aña, a keda adopta na nos pais como parti di e custumbernan caracteristico di e epoca aki. E leyenda, segun angel Uriel, ta conta cu e spirito a yega e planeta proveniente di un galaxia lehano y a instala den e region Nort, den loke awe ta conoce como e peninsula Scandinavo. E spirito di Navidad ta ser mira no como un hende di carni y weso, apesar cu e leyenda ta describi e asina, pero mas bien manera un energia cu ta bin for di e centro di nos sistema estelar y cu ta yega aña tras aña pa reparti, mas cu cosnan material, tur loke sernan humano no por biba sin dje: paz, amor, armonia y alegria.

RITUAL PA DIA 21 DI DECEMBER

E dia prome cu e baha mester haci cas limpi, cu e fin di ricibie liber di energianan negativo. Dia 21 di December, exactamente entre 10'or y 12'or di anochi, e spirito di Navidad ta baha pa compaña nos den e fiestanan aki di fin di aña.

Tuma nota di e articulonan cu lo bo mester y percura tin nan na man na momento di realiza e ritual:

1. 1 bela blou, 1 bela geel, 1 bela cora.
2. 1 cono of taki di sencia di benjuí.
3. Esencia di azahar.
4. Zwafel.
5. Blachi di papel.
6. Potlood of pen.
7. Sker.

<u>Simbología:</u>

- **Bela blou: paz.**
- **Bela geel: alegria y felicidad.**
- **Bela cora: amor.**
- **Sencia: paz y prosperidad.**
- **Esencia di azahar: amor, suerte, dinero, energia fisica, alegria y salud.**



ASINA MESTER HACIE:

Mester pone tur e belanan den forma di un driehoek, e sencia y e esencia riba un altar cu mester prepara pa e ritual. Sende e belanan den direccion di holoshi, sende e sencia y basha algun drupel di e esencia den e camber.

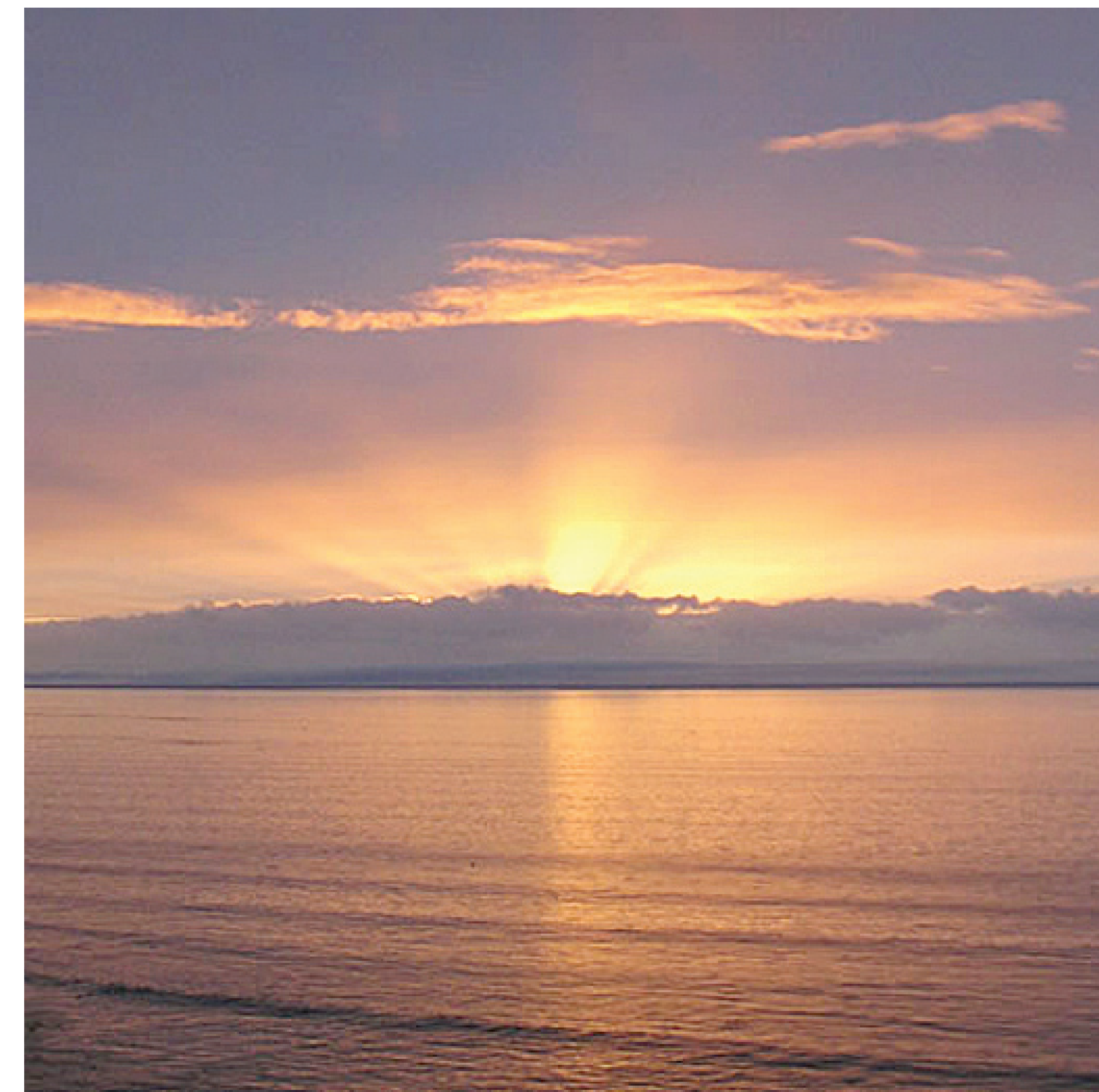
Posteriormente, habri tur e porta y bentanan di bo cas pa laga e Spirito di Navidad drenta. Bo mester concentra algun minuut pa sinti e energia positivo di natividad.

Durante bo meditacion, visualiza tera yen di luz, paz, prosperidad y armonia, bo pais, bo famia y amigonan. Pensa den bo metanan y visualiza nan cumpli. Skirbi riba un papel bo deseonan den orden di importancia den forma di lista na un banda so di e blachi y cuminzando cu esun di mas importante pa esun menos importante.

Bo mester warde te e aña siguiente pa revisa cua a bira realidad y cua no y medita riba loke ainda tin pendiente.

Si aña pasa bo a realiza e ritual, saca e papel, corta den strepi esnan cu a cumpli y kima nan den e vlam di e bela bisando danki mentalmente dor di e peticionnan duna.

Mester destaca cu cada famia of persona tin su manera hopi particular di realiza e tradicion aki, ya cu no ta importa con ta hacie, semper cu e wordo haci cu intencion di mehora cada aña pa asina nos ta mihor y mihor ser humano.



BON DIA Aruba

Kiwanis club of Aruba a celebra cena di Pasco cu nos grandinan



ORANJESTAD - Recientemente, Kiwanis Club of Aruba a tene nan "Elderly Christmas Party". Esaki a tuma lugar na Dolce Vita Restaurant for di 9or di mainta te cu 3or di atardi. Den un ambiente hopi dushi nos grandinan a goza di e dia aki. Cu e bon musica di sr. Bosy Croes, nos grandinan a baila sin fin. Tambe nos grandinan a wordu entretene door di e actividad cu ta e wega di bingo. Na final nos grandinan a ricibi un macuto di Pasco a cortesia di Kiwanis Club of Aruba. Kiwanis Club of Aruba ta desea e pueblo di Aruba un Bon Pasco y un Feliz aña 2009.











Salamander a organiza e miho fiesta den historia





ORANJESTAD -- Cuba's Cookin' restaurant a wordo escohi como anfitrion pa Salamander Holdings su fiesta anual di Pasco. E fiesta a start sali cu un sin fin di mojitos y e tremendo musica en bibo di Yessy, e diva, Cuba's Cookin' su artista in-house. Yessy y maestro Ramon tabatin e invitadonan ta baila prome cu e prome platonan a wordo sirbi mes.

E cuminda na Cuba's Cookin' tabata igualmente spectacular, cuminsando cu empanadas y ayakas, sigui pa platonan special di fin di aña of e catch of the day fresco cu e sous secreto di e chef. Propietaria Jodi Tobman Hagedoorn a gradici su miembronan di staff dedica pa nan prestacion excelente durante e aña aki y a expresa su gratitud pa nan pensamento global y accionnan local cu e compania su programa di Tikkun Olam, cual tin como meta pa repara e mundo, di donacion pa donacion.

Riba e potretnan por mira algun momento di e fiesta cual a wordo gusta pa tur hende. Salamander Holdings, cu su cuater marcanan exitoso di tienda di souvenir y pacus di regalo, esta T.H. Palm & Company, the Juggling Fish, The Lazy Lizard y Coconut Trading Company, ta habriendo dos tienda adicional na Palm Beach, na e South Beach Centre y na The Village dilanti Radisson Aruba Resort Casino & Spa.









Coca Cola one minute shopping spree a produci dos otro ganador feliz



ORANJESTAD - Coca Cola atravez di Tropical Bottling Company ta percurando cu hopi famia tin na cas bon gestock e fin di aña aki, pa asina nan pasa e fin di aña aki cu un toque extra di Pasco.

Dos otro ganador a keda determina ora cu nan tambe a sintoniza Magic su programa tan gusta, Na drempel di fin di aña, y a contesta e pregunta di e ora di Coca Cola corecto. Nan a bini Super Food cu huiswerk bon hasi y a hasi nan maximo esfuerzo pa asina logra hopi comestibel pa e fin di aña aki. E Concurso aki ta un exito completo den e comunidad di Aruba. E ta mustra nan aporte cu Coca Cola.

Tropical Bottling Company kier a gradici e comunidad navideno y tur e bebedornan di e refresco refrescante cu ta Coca Cola pa hasi e campaña aki un exito masal manera cu e ta awor. Y corda cu ainda tin mas ganadornan cu lo wordo anuncia. Asina ta, ban sigui bebe Coca Cola, ban sigui scucha Magic y ban sigui wak kico tur Super Food tin di ofrece paso ken lo sa, e siguiente ganador por ta abo.

Cosnan di fin di aña

No ta prepara e curazon so, pero ta hasi hopi mas cos, ta prepara fisicamente tambe

ORANJESTAD - Si, ta hopi cos hende sa hasi como parti di e preparacionnan pa cu e celebracionnan di Pascu y Fin di aña. No solamente pa yena e stoma cu dushi ayaca, calacuna of ham of porco. Asina tambe, e amiganan Betty y Ruthy a drop in na un barbershop pa laga corta e cabeynan y pone nan den un style simpel atrobe.

Nan a laga gran parti di e creatividad den e mannan talentoso di Gerard na On top of the line, situa den Layex Building, durante un dushi diasabra atardi, ora cu caya grandi , Caya Betico Croes, tabata yen yen di hende disfrutando di un dushi ambiente musical di e.o. e gaiteronan di Doodle Sophia y otronan, mientras hopi tabata hasiendo algun compra.

Tur ta carga speranza pa un temporada di paz y hopi luz, principalmente den e curazon. Na Gerard y na e otro beauty salon bisiña, cu tambe tabata yen di cliente, tur cos bon pa un bon Pasco y un bon 2009. Ruthy "Lady Ruth" y Betty.



Expo “30 Aña Retrospectivo” di Departamento Di Cultura Aruba den Cas Di Cultura

30 aña di servicio di cultura di Aruba Instituto di Cultura Aruba (ICA) y Departamento di Cultura Aruba (DCA)

ORANJESTAD – Conmemorando 30 aña di un servicio di cultura di Aruba. Departamento di Cultura Aruba ta celebra y demostra esaki den un exposicion.
Expo “30 aña Retrospectivo” ta encera diferente parti di un trayectoria, historia, actividad y proyecto realisa door di Instituto di Cultura Aruba (ICA) y Departamento di Cultura Aruba (DCA). E fecha di inauguracion lo ta diabierna 12 di december y e lo dura te cu dialuna 15 di december 2008.

Esaki lo tuma luga den sala di exposicion di Cas di Cultura y oportunidad pa bishita e Exposicion interesante aki lo ta riba – diasabra 13 di december y diadomingo 14 di december 2008 for di 10:00 di mainta pa 08:00 di anochi. Dialuna 15 di december venidero lo e ta habri pa scol for di 09:00 di mainta te cu 12:00 di merdia y anochi for di 06:00 te 11:00 or.

Departamento di Cultura Aruba pa medio di e exposicion aki, kier mustra un parti di e trabaonan desplega door di ICA y DCA for di comienso na aña 1978 te cu 2008. Dia 30 di september 2008 a cumpli net 30 aña cu Aruba tin su propio Servicio di Cultura. Na aña 1978 Gobierno Insular di Aruba a institui un servicio di cultura cu a haya e nomber Instituto di Cultura Aruba (ICA) pa duna aporte cultural na Aruba su Status Aparte. Den e periodo di 1978 pa 2007, ICA a ofrece diferente servicio cultural na nos comunidad pa promove y mantene nos cultura. Despues a introduci un maneho integral di cultura nobo y for di 1 di december 2007, Gobierno di Aruba a cambia e structura di ICA y a integra esaki den Departamento di Cultura Aruba (DCA).

E aña aki Gobierno di Aruba a pone un atencion special na e desaroyo general di cultura na Aruba y a declara aña 2008 como Aña Nacional di Cultura. Ta un oportunidad pa clausura e aña di cultura demostrando e desaroyo di e servicio di cultura te cu awo y tambe pa mustra e importancia di su existencia pa nos futuro generacion.

Den e exposicion aki por admira diferente aspecto y area cultural cu Gobierno di Aruba, atrabes di su Servicio di Cultura, a brinda comunidad Arubano durante 30 aña. Invitacion ta bay na henter pueblo di Aruba, grandi y chikito pa bin bishita e exposicion durante e fin di siman aki y dialuna venidero.

Grandioso concierto di gospel awenochi den Cas di Cultura: na bo Señor presenta pa Eltienne Yarzagaray

ORANJESTAD - Awe lo tin un tin un tremendo concierto di musica gospel den Cas di Cultura. Eltienne Yarzagaray bou di guia di Gregory Goedgedrag a graba su prome CD titula Na Bo Señor. E anochi aki Eltienne lo estrena su CD cantando tur e canticanan di alabanza cu e mes a compone y canta riba su prome CD. MAA Gaita lo t'ei presente pa trece henter e publico den e ambiente di musica gospel di Pasco.
E invitacion ta bay pa henter pueblo di Aruba pa bini y participa na e concierto bunita aki. Eltienne Yarzagaray, un talento nobo, un artista mas, un sirbidor mas di nos pais Aruba Hunto cu Ministerio di Alabanza y Adoracion / MAA Gaita





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Despues di dianan di espera, e album di "Hey... ta Pasco!" por fin ta riba mercado!



Despues cu Edjean y su amigonan artista tabata den un concierto sumamente exitoso dia 9 december ultimo den Conference Center, e demanda inmenso p'e album aki ta masha grandi mes.

Mirando esaki ya caba por premira un otro exito pa Edjean Semeleer pa album aña'ki, despues di basta dia di espera, finalmente ta wordo anuncia cu oficialmente e album tan spera pa tur hende, ta riba mercado…"Hey….ta Pasco". Loke nos a tuma nota di dje ta cu e album aki ta hopi diferente na loke añanan anterior di e edicion di "Hey… ta Pasco!", e album aki ta elabora cu material recicla. Esaki ta algo pa refleha y conscientisa pa usa productonan recycla cu porcierto e team di "Hey… ta Pasco!" a cuminsa pensa riba futuro y cu a bira mas consciente riba e mantencion di nos medio ambiente cual hecho aki sigur ta di aprecia.

Pa loke t'e contenido mes, esaki no ta un secreto y eventualmente hopi hende sa caba cu e invitadonan special di e aña'ki esta Jeanedy "Nedy" Semeleer ta cantando un di e hitnan mas grandi di momento titula "Mi no por sin bo amor" y tambe e tan stima Nancy Ramos, cantando su exitonan inmortal den un medly super bon ensambla pa Hildward Croes. No por laga'fo e cantante estelar mes Edjean Semeleer cu ta interpreta algun cancionnan masha comercial incluyendo "E parand'i alegria" y otro cu ta ganando plaza poco a poco y sigui bon 'airplay' ta e tema "E regalo mas precioso", cu ta un composicion y areglo di Hildward Croes. Esaki t'e tema mas profundo di e anochi di e concierto, sin laga'fo esun di Nedy cu tambe a hala hopi atencion.



Esaki sigur ta un edicion special p'abo busca e inclui esaki den bo colección priva di albumnan di fin di aña.

Pesey mes pasa na bo CD shop preferi y/o Access Art Gallery p'abo busca e album mas nobo di "Hey… ta Pasco!", tambe por yama 593-3790 of 563-3333 p'asina aki nan por trece esaki te unda bo ta, esaki ta parti di e servicio unico cu Imajean production tin den nan pakete.

Awor aki nos lo keda pendiente pa wak ki dia Tele-Aruba lo pasa e anochi di e concierto aki via di nan señal di Canal 13 of 23.





Victor Manuelle su yudansa n'e muchanan pober ta alivia hasta dolor

Ni e dolor di djente tabata wordo sinti ora cu chikitinnan a conoce nan artista faborito Víctor Manuelle.
Mariana González tabata dialuna pasa na djentista, pero mientras e tabata spera su turno el a sali un rato di e oficina y a scucha cu e "Sonero de la Juventud" lo bay ta un rato cerca dje como parti di e proyecto yama "Juguetes por una sonrisa".
Ora cu el a sali for di e cita medico, el a pasa poco poco dilanti di e luga Cresanti Candles cu ta situa n'e avenida Esmeralda na Guaynabo.
Y asina cu el a wak Víctor Manuelle, Mariana a pidi'e un sunchi y el a primintie cu e lo bolbe pa regal'e un coy hunga y el a cumpli.

"Nan a caba di saca dos djente di mi, pero ya mi no sinti dolor pasobra mi a wak Víctor Manuelle", asina aki e damita a haci wega refiriendo cu e sa participa na tipo di actividadnan benefico.

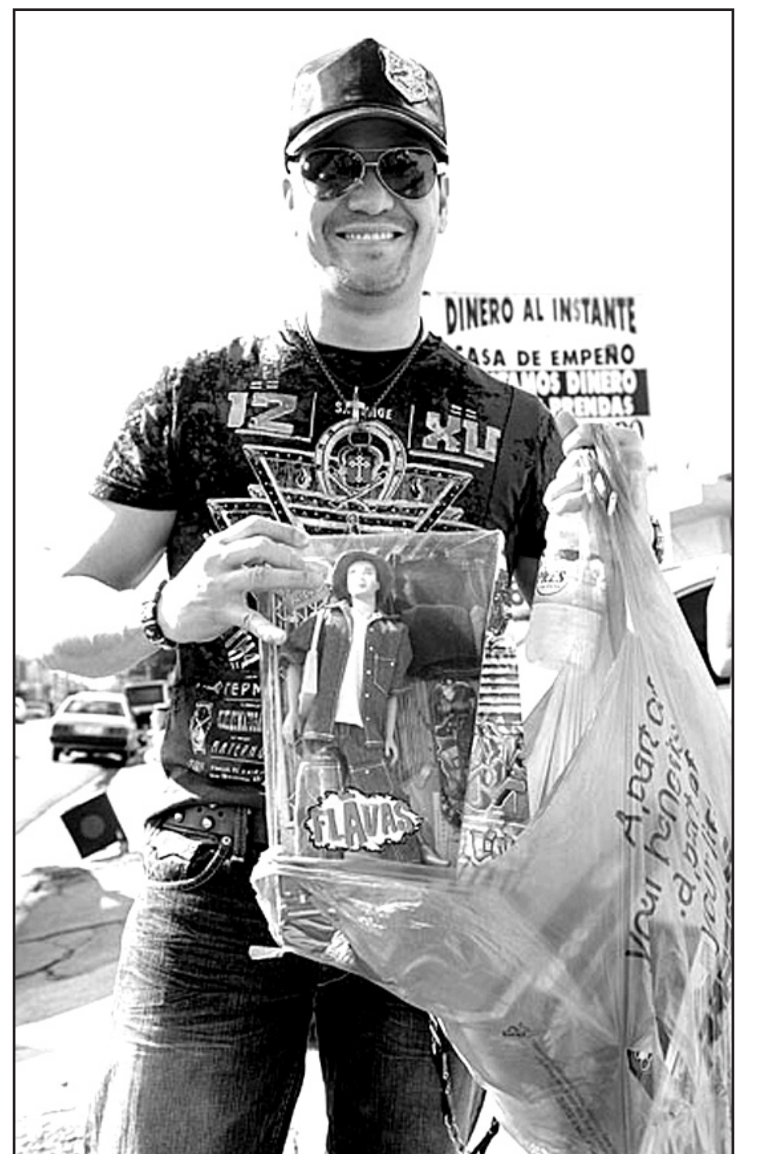
Ana Alicea, Arminda González, Elisa Martínez, Fabiola Rodríguez y su yiu muhe Alondra y Valeria, Camille Ruiz y Efraín Lugo, ademas di Ana Matei y Claritza Toledo a yega for di tempran p'e prome convocatorio di "Juguetes por una sonrisa".
"Cu mi nan a fastidia nan mes, nan a involucra'mi den esaki y awo nan ta bay tin mi como padrino.
P'ami ta tremendo mes cu nan a yama'mi p'e prome edicion, mi ta bay haci un esfuerso p'e movimento aki crece", asina aki Víctor Manuelle a duna di conoce relaciona cu e campaña impulsa pa WKAQ 580 AM y KQ-105 FM.
"Aunke cu bo no kere, na Puerto Rico tin muchanan cu nunca a yega di haya un regalo di pasco. N'e hogarnan aki hopi biaha nan tin cu haci sacrificio y nan ta biba di e coperacion di hende", asina aki e cantante a añadi na su comentario y cu e ta confia cu proximo siman varios empresa priva lo duna diferente articulo.
N'e mesa cu a wordo poni dilanti di un tienda di bela nan a pone tur e cos di hunganan educativo, buki, peluche y popchinan.
Víctor Manuelle den siman a pasa tambe n'e tienda Kmart di Rexville na Bayamón y a acepta donacionnan entre 4:00 y 6:00 di atardi, mientras e artista tabata presente for di 5:00 di atardi.
Tambe dia 22 december na Kmart di Montehiedra y dia 23 n'e tienda di Los Colobos na Carolina.
Na ambos establecimentos e actividad lo ta entre 3:00 a 5:00 di atardi, e entrega di "Juguetes por una sonrisa" lo tuma luga tambe durante e di dos siman di januari y lo beneficia e institucionnan manera Hogar Teresa Toda na Canóvanas; SIQUEM y Casa de Todos, ambos na Juncos y Hogar del Niño na San Juan.











Clarisca Velasquez di A.V.P.:

Ta deber di cualkier gobierno pa subsidia tur scol



Clarisca Velasquez di A.V.P

TA BOBO E GOBIERNO AKI KIER PA PUEBLO KEDA CU E NO TA INVERTI DEN ENSEÑANSA???

ORANJESTAD - Inverti den enseñansa ta inverti den futuro di bo pais y esey ta contrario na loke nos gobierno ta haciendo!, segun miembro di partido AVP, sr. Clarisca Velasquez.

Den su comunicado e ta bisa textualmente asina: Ki orguyoso un mayor ta sinti ora su yiu wordo admiti na e scol Colegio Arubano.

Un scol cu ta cuminsa prepara bo yiu pa un estudio avanza mayan sea hoge school of universidad pa mayan bo yiu ta un profesional pa sirbi su pais. Claro como mayor bo sa tambe cu un scol asina ta trece gasto cune y mi ta kere cu cualkier mayor lo ta dispuesto pa paga pa estudio di su yiu si e POR!

E ta deber di cualkier gobierno pa subsidia tur scol y un scol manera Colegio Arubano sigur cu su bukinan pa asina e por sali menos costoso pa e mayor di e mucha. Cu miras riba futuro di nos pais y promoviendo enseñansa avanza den nos pais.

Mi no por imagina e argumento cu gobierno tin pa NO subsidia e bukinan di boekenfonds di Colegio Arubano mas!!! Gobierno su deber ta pa promove enseñansa pa asina mas hoben por bai sigi estudio academico y avanza sea na Aruba mes of den exterior. Lamentablemente e gobierno aki NO tin enseñansa na pecho.

E gobierno aki no ta imagina ki gasto e mayor cu tin 2 yiu na Colegio Arubano lo tin pa paga e buki di un solo aña escolar??? E ta manera ta castiga e gobierno aki ta castiga e mayornan cu tin yiu cu ta studia bon!

Ta bobo e gobierno aki kier pa pueblo keda cu e no ta inverti den enseñansa???

Nos di A.V.P. ta spera cu gobierno cambia su decision mas pronto cu ta posibel y subsidia e boekenfonds di Colegio Arubano su bukinan bek pa asina mayornan por haya alivio pa por habri aña un tiki mas trankil y cu menos debe paso ta fia mester bai fia placa pa por paga e suma astronomico di e bukinan manera nan ta awor!

Dimes costo di bida a bira sumamente caro cu e B.B.O. cu casi no por paga e cuentanan di luna corda pa paga e suma haltisimo di e bukinan di Colegio Arubano.

Nos ta spera cu gobierno cambia su decision pronto paso hopi mayor no por paga e suma halto aki como consecuencia cu yiunan tin cu wordo kita di Colegio Arubano y mandanan otro skol cu no tin cu paga tanto placa pa bukinan!

Resultado di rifa "Stellage di Pasco" di Women's Club of Aruba

ORANJESTAD - Diasabra dia 13 di December a tuma luga e tan spera rifa di WCA dilanti di e supermercado di Ling & Sons bao animacion di e grupo di gaita IPATUR.
Tabata tin 5 premio consistiendo di un stellage, masha util mes pa uso rond y den cas pa verf y haci otro trabaonan di reparacion entre otro, cual e ganadornan lo ricibi stiwa cu comestible na un balor di Fl. 500,00 pa nan por pasa un fin di aña agradable y cu bastante coi come.
E stellagenan tabata un donacion di Kooyman, pa cual nos di WCA ta masha agradecido. E comestiblenan tabata donacion di supermercadonan participante, sea parcial of completamente. Pa esaki nos kier a duna danki tambe na e 5 supermercadonan cu a colabora cu WCA su proyecto di "Stellage di Pasco"e aña aki, cualnan ta Super Food, Ling & Sons IGA, New Food Center na San Nicolas, Certified Groceries y Hong Kong Supermarket na Paradera.
Women's Club of Aruba ta gradici tur esnan cu a coopera cu nos door di cumpra un of mas ticket. Di e forma aki nos por tin fondo pa yuda esnan cu mester di yudanza den comunidad. Tambe nos por sigui traha riba nos otro proyectonan cu nos ta haciendo continuamente tanto pa muchanan, hobennan, ancianonan y tambe riba tereno di salud, concientizacion y prevencion.
Danki atrobe na un y tur y tambe na e comerciantenan cu den e tempo preta aki tog a sa di a colabora cu nos. Nos ta aprecia esaki masha hopi mes y bendicion lo bini pa bosonan sigur. Riba nos lista di gradicimento tambe tin esun pa e imprenta Pro Graphics, cu a patrocinador e bukinan di e rifa cu diseño y todo.
Danki di curazon na tur e miembronan di e comision di Ways and Means, kendenan e percura pa tur e rifanan wordo bendi na e supermercadonan y cerca comerciantenan. Danki na Mary Droogh, Mani Lopez, Filomena Anthony, Adelaida Ponson, Chima Arends, Rubia Maduro, Carla Paris, Helen Oduber, Anna Lee, Mily Henriquez y Lilian Martis cu nan chairman Bernadette Schouten.
Nos kier a participa e 5 numbernan ganador cu ta lo siguiente:
E stellage na Ling & Sons - Ticket ganador # 05504
E stellage di Certified Groceries - Ticket ganador # 02548
E stellage di Super Food - Ticket ganador # 07900
E stellage di New Food Center na San Nicolas - Ticket ganador # 02871
E stellage na Hong Kong Supermercado na Paradera - Ticket ganador # 08091.
Pabien na tur e feliz ganador. Pueblo pasa un feliz Pasco y bon aña 2009 di parti di Women's Club of Aruba.

De Palm Tours celebrando aniversarionan





ORANJESTAD - Recientemente De Palm Tours a celebra aniversario di su empleadonan. Pa e ocacion aki a hasi entrega di plakaat y a hiba palabra Manager di e departamentonan.
Esnan celebrando nan aniversario tabata Glenda Angela di e departamento di Transient Sales y Reservations cu a haci 25 aña cu e compania. Sandra Vrolijk di Representations Department, Lucia Wouters-Croes di e departamento di Human Resources y Alberto Gomez di e De Palm Island a celebra 15 aña cu e compania. Tambe a hasi aniversario Raymond Martes di De Palm Island y Gilberto Perez-Blanco di Distribution Department cu a hasi 10 aña den servicio. Di e departamento di bus mihor conoci manera BRUNO Tours; Raymond Hernandez, Gregory Maduro y Luther Campbell a celebra 5 aña cu De Palm Tours. Tambe a celebra 5 aña den servicio Elaine Carti di Executive Office. Di e departamento di Transient Sales Christina Romano-Leyba, Arlene Mcleod y Sabine Scheepers tur a celebra 5 aña cu e compania.
Pabien na tur, boso contribucion na De Palm Tours ta hopi valioso pa e compania durante tur e añanan aki. nos ta hopi orguyoso di boso y nos ta desea boso hopi aña mas na De Palm Tours N.V.





Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Bo ambicion tin un control riba bo, pero no laga e hiba bo na tuma demasiado cos pa haci.

Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Tuma tur cos mas trankilo awe, si bo por pone algun cos un banda pa mayan, haci esaki!

Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Laga bo speranza y bo deseonan guia bo riba bo caminda awe, pone tur miedo un banda!

Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Bo mente lihe lo haci e posibel pa bo resolve un problema hopi lihe y lo bo ta e heroe.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Den cualkier conflicto awe, pone atencion riba e hechonan no bo emocionnan!

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Si bo ta sinti cu bo tin gana di bataya awe, busca manera pa yega na un compromiso mas lihe cu por.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Un relacion personal ta cambiando den un relacion di trabou, no preocupa e lo ta hopi bon!

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Cosnan ta mustrando bon y cualkier cos cu bo cuminsa awe lo ta un exito sin duda algun.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
E mundo ta yena di oportunidad pa bo sigui crece, haci uso di nan pa bo bay dilanti.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Awo no ta momento pa bo bay haci cualkier compras di mas y gasta placa cu no mester!

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Ora cu oportunidad bati na bo porta no ta tur ora bo tin cu habri, bo mes por scoge loke bo kier.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Awe lo bo tin e contesta riba un pregunta cu tur hende ta haya sumamente dificil awe!

21

TYPES OF ARCHITECTURE

Archaic	Georgian	Queen Anne
Baroque	Gothic	Regency
Byzantine	Latin	Rococo
Carolingian	Lombard	Romanesque
Classical	Modern	Tudor
Colonial	Moorish	Turkish
Doric	Moslem	

F	C	I	F	L	O	N	C	H	P	E	R	I	C	X
M	A	S	D	A	B	P	J	U	Q	U	O	D	M	O
L	H	S	R	I	L	M	X	D	E	S	E	S	I	T
G	A	D	N	O	R	O	E	U	W	N	M	N	N	X
C	L	C	G	A	C	N	L	Q	G	A	R	O	B	A
H	O	Y	H	I	A	E	U	F	O	E	T	Y	Z	L
P	X	L	O	G	H	N	E	Q	G	R	J	V	F	U
E	D	M	N	T	A	L	A	N	I	F	N	O	B	S
H	S	Q	O	I	N	N	C	R	P	A	D	I	C	D
I	M	D	C	R	E	Q	W	I	T	B	N	M	T	L
K	O	R	E	O	J	O	H	F	O	U	O	L	A	S
R	N	F	G	A	C	A	T	L	R	D	S	I	E	M
U	Y	R	D	N	R	B	H	O	C	Y	Z	A	O	Q
T	C	A	C	O	M	I	S	G	N	P	R	B	R	U
W	I	A	H	O	E	P	B	T	E	G	E	F	E	Q

SUDOKU
PUZZLES

	2				1			7
8		5	7	2				
	7	4		6			3	
2	1			3	5	9		
		7	1		6	8		
		3	2	4			5	6
	9			5		3	6	
				7	2	4		9
4			9				8	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

SOLUSHON

4 5

6	2	9	3	8	1	5	4	7
8	3	5	7	2	4	6	9	1
1	7	4	5	6	9	2	3	8
2	1	6	8	3	5	9	7	4
5	4	7	1	9	6	8	2	3
9	8	3	2	4	7	1	5	6
7	9	1	4	5	8	3	6	2
3	5	8	6	7	2	4	1	9
4	6	2	9	1	3	7	8	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAAS

Botica na warda
Oranjestad:
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers
BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship

19 Coral Princess
20 Island Princess
21 Rotterdam
21 AIDAaura

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Debby Doo Speelschool a sera aña cu Pesebre Bibo











ORANJESTAD – Ayeramainta, mescos cu hopi otro scol di diferente nivel, Debby Doo Speelschool tabatin su ultimo dia di scol pa aña 2008. Esaki a bay den un ambiente di celebracion y a inclui e presentacion di un Pesebre Bibo. Masha bunita esaki a keda manera e potretnan ta ilustra.

Como Mama Maria tabatin Roseley Amaya mientras cu San Jose tabata Owen Almazo. E tres Reynan a keda personifica dor di Cedrick Lampe, Kevin Danje y Zion Dake. Tabatin tambe tres wardador den e chikitonan Denzel Werleman, Reeven Maduro y Jonue Camara. Angel Gabriel tabata Taylor Maggard mientras cu e angelnan mensahero tabata Clifton Wong, Emely Quandt, Noemy Palm, Zilah Ruiz, Kaylee Boekhoudt, Maria Veneranda Koolman y Shak-Yen Salas. Tur coordinacion tabata den man di Jufr. Emely Trimon cu e cooperacion grandi di otro juffrouwnan como tambe directora Debby Merryweather.

Despues di e pesebre bibo, muchanan disfruta di musica di Pasco y di un dushi cuminda. Riba e combinacion di potret ta haya un bista di con e mainta aki a bay.









BON DIA Aruba

"Club di 100 Dakota"

Un iniciativa nobo pa comunidad di Dakota

DAKOTA - Dialuna anochi na Centro di Bario y Deporte Dakota, bou di un maneho nobo a presenta un iniciativa cu ta resorta bou di e number di "Club di 100 Dakota". E presidente di CBD Dakota, sr. Ernesto Zara a habri e anochi aki y a duna splicacion na esnan presente tocante e proyecto nobo aki.

Tambe sr. Raoul Gravenstein di Departamento di Asunto Social y alaves miembro di directiva di CBD Dakota a splica den su presentacion cu e "Club di 100 Dakota" aki ta encera cu cada miembro ta duna un aporte anual di 100 awg. Cu e rendimento di e contribucion aki ta inverti den diferente proyectonan pa hoben di Dakota. Asina por ehemplo lo yuda cumpra kedsnan di futbol pa esnan di menos recurso den team di futbol di Dakota.

E bario di Dakota ta enfrentando temponan hopi dificil. Hopi di esaki ta debi na e publicidad negativo den nos comunidad. Esaki tin por ehemplo como consecuencia cu no ta facil pa haya sponsor pa teamnan di Dakota. E situacion den e bario ya no ta manera antes. Sinembargo Dakota ta un bario cu a produci pa hopi aña hendenan ehemplar y talentoso den comunidad di Aruba.

E proyecto aki ta un proyecto di mehoracion di imagen di Dakota, den cual e prome paso a wordo tuma pa stimuli habitantenan pa haci uso di nan potencial y crece como bario. Pa logra esaki a scoge tres persona clave den e bario di Dakota den nomber di sra. Belen Kock-Marchena, Sr. Jauncho Kock y e hoben Lydrick Solognier. Di e personanan aki a wordo traha posters cu lo wordo aloca na diferente sitionan den Dakota y alrededor. E anochi aki a nan tres a ricibi e prome tres posternan oficial y asina a wordo gradici pa nan colaboracion.









Sra Belen Kock Marchena a dedica gran parti di su bida na educacion di muchanan como maestro na Pius X school na Dakota. Awor aki e ta escritoria di poema y ta gozando di su pension bon merece. Durante e anochi aki e la duna di conoce cu maske cu e la wordo treci Dakota door di su casa sr. Dolfi Kock cu ta Dakotero del alma, e ta sinti su mes feliz di ta biba den Dakota ya pa mas cu 40 aña caba y ta sinti su mes Dakotero.

Sr. Juancho Kock ta e gran Tumbero di Aruba. Sr. Juancho a sa di alegra hopi di nos cu su gran musica y awe ta spera cu por tin mas union den e bario di Dakota .

E hoben Lydrick Solognier di apenas 14 aña ya caba ta goza di hopi reconocimento di su talento musical. Su mensahe pa nos hobennan tambe ta pa pone skol na prome lugar y su acaso bo tin un hobby pa bo practica esaki 100%. Lydrick ta un Dakotero cu dia 31 di December proximo lo ta dunando un presentacion pa nos mahestad Beatrix na hulanda.

Den e publico di dialuna anochi por a conta cu e presencia di hopi personanan ehemplar di nos comunidad cu tin Dakota na curazon y cu tambe a bira miembro di "Club di 100 Dakota".

Sr. Zara a finaliza e anochi cu e mensahe y deseo di mira "Club di 100 Dakota" bira algo grandi y cu hopi significacion pa e bario di Dakota.

Pa mas informacion encuanto e "Club di 100 Dakota "por tuma contacto cu Sr. Raoul Gravenstein na Departamento di Asunto Social, team di distrito Oranjestad telefon : 5838182 of cu Centro di Bario y Deporte Dakota.



DEPORTE

Warawara 40 Plus y Warawara U-40 a hunga softball y domino pa celebra Pasco

MARIA MAI- Diadomingo atardi riba tereno di softball di Olympic e softbolistanan di Warawara y becindario a realiza un tremendo partido di softball entre e hobennan bou 40 aña y esnan ariba 40. Dos equipo forma pa hungadornan di Warawara Classic y Warabopica.

Pagina 4

LATINO

América Latina y el Caribe dan paso hacia unión e independencia

Pagina 11

INTERNACIONAL

Británico Brown ta confirma plan di retiro di trupanan for di Irak

Pagina 15

San Nicolaas Taekwondo Center a tene su Cena di Pasco







SAN NICOLAS- Diadomingo dia 14 di December 2008 e atletanan di San Nicolas Taekwondo Center conhuntamente cu Sa Bum Nim (Master) Eric Barry, mayornan di atletanan y otro invitadonan special a celebra nan Cena di Pasco 2008 na "Soul City" na San Nicolas. E Cena di Pasco a wordu specialmente organiza door di Famia Murray pa e atletanan di San Nicolas Taekwondo Center. Prome cu e cena a keda un minuut di silencio pa e atleta Anashia Murray cual a fayece e aña aki y ta sosega na paz den Reino di señor.

E anochi aki Sa Bum Nim a duna un pabien na su skol cual a sali como Best Team di Taekwondo pa anja 2008 den campeonatonan reconoci door di Aruba Taekwondo Bond (ARTBO) cu un logro di 5 biaha Best Team y un Segundo lugar.

Sigui lesa pagina 2







Continuacion di pagina 1

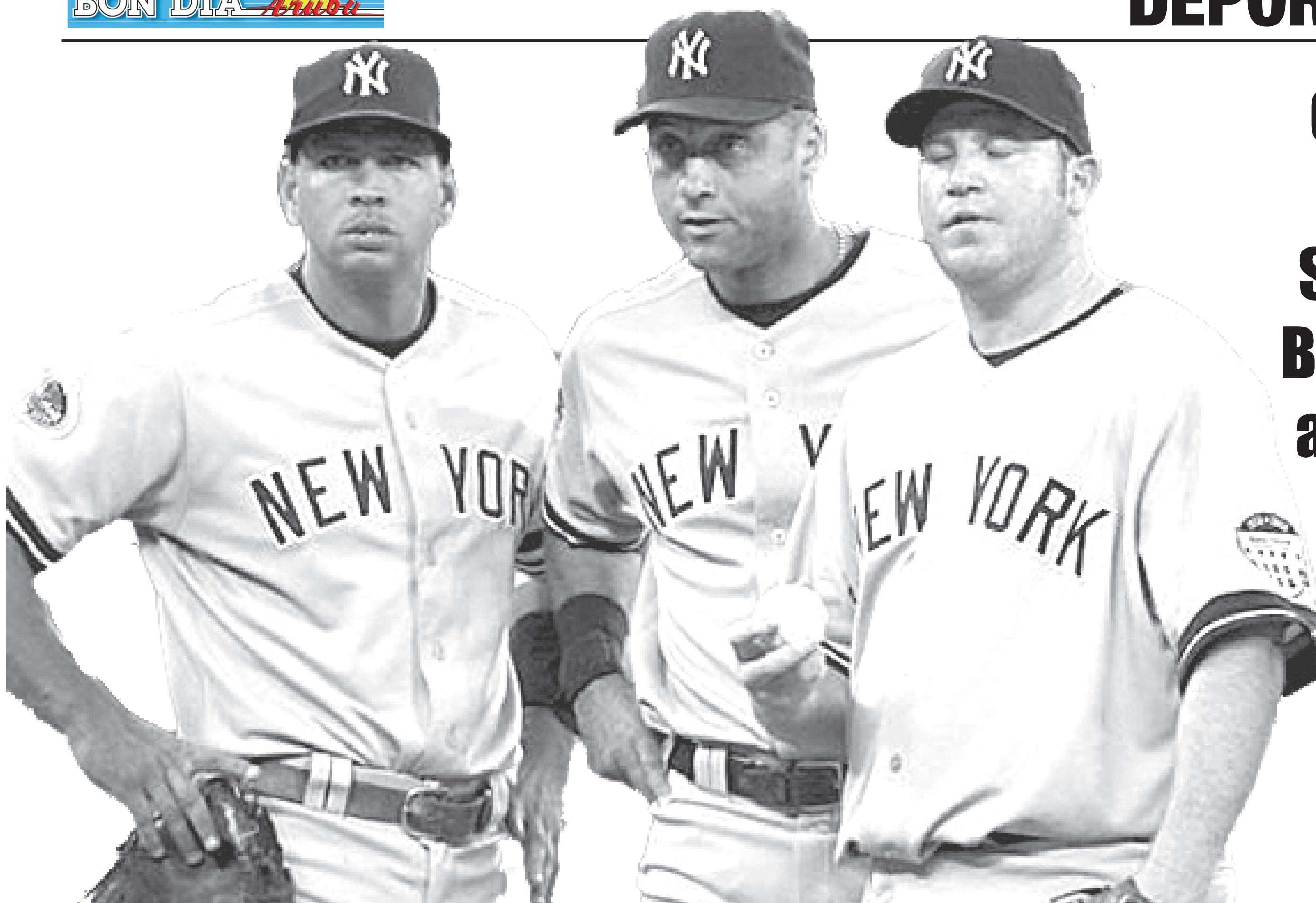
E mihor record cu un skol di Taekwondo tabata tin na Aruba.

Tur esaki ta danki na Sa Bum Nim Emile Barry cu a train e atletanan hasta riba diasabra. Emile Barry actualmente fungi como assistant coach di e Seleshon di Aruba. E anochi ey Sa Bum Nim Eric Barry a entrega premio na nomber di San Nicolas Taekwondo Center pa e atletanan femenino y masculino destaca pa aña 2008 cual ta respectivamente Dustin Perez y Rayenne Barry. Tambe pa e atleta mas disciplina pa aña 2008 cual ta Ayleska Lake. E Rookie of the Year 2008 Genesis Carty y no por lubida e Best Coach pa aña 2008 di Taekwondo Sa Bum Nim Emile Barry. Un basket a wordu entrega tambe na Sr. Daniel Flanders como e ta e prome persona adulto cu den man di Sa Bum Nim Eric Barry a logro su faha preto y ta yuda den e desaroyo di Taekwondo na Aruba. Tambe kier a menciona cu Sr. Flanders gana su prome pelea como taekwondista den categoria Master den ultimo campeonato national dia 6 di December 2008. Un basket tambe a wordu entrega na Famia Murray pa e bon gesto di organiza e Cena di pascu pa San Nicolas Taekwondo y cu ta semper tey pa yuda e scol. Basketnan a wordu rifa y tres famia a sali ganador. Atletanan di San Nicolas Taekwondo Center conhuntamente cu Sa Bum Nim Eric Barry y Emile Barry ta manda un danki na tur cu a yuda nan den aña 2008. Tambe ta desea henter pueblo di Aruba un bon pascu y feliz aña 2009. Sa Bum Nim Eric Barry ta recorda tur atletanan di San Nicolas Taekwondo Center cu les lo cuminsa bek dialuna dia 05 di januari 2008 pa kuminsa prepara pa e prome campeonato di Taekwondo national dia 25 di januari 2008 dia di nos Libertador Betico Croes. Por wak diferente fotonan.



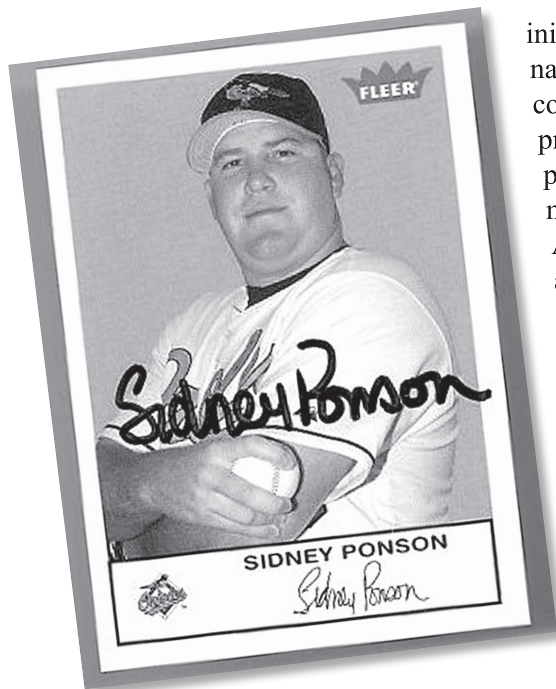






Caso di disputa salarial entre Sidney Ponson y Baltimore Orioles a inicia ayera na Baltimore

Pa suma di 11 miyon dollar



BALTIMORE- Ayera mainta un comision forma pa un Huez y dos otro hurista, a inicia cu e caso di e pitcher Arubiano, Sidney Ponson, y Baltimore Orioles, riba e disputa laboral caminda e organización di baseball, lo a dicidi di anula e contrato di Sidney y keda sin paga e pitcher e suma di 11 miyon dollar.

E comision ta wordo presidi pa e arbitro Shyam Das, kende hunto cu otro dos colega, lo scucha argumentonan di representantenan di e organización di Orioles y tambe e representantenan lelga di e Major League Baseball Players Association riba e caso aki.

Orioles a dicidi di anula e contrato di Sidney cu ta uno garantiza, pa según argumentonan di Orioles, lo a viola reglanan di e contrato pa loke ta bon comportacion pa cu e club y di e forma aki a dicidi cu e no debe Ponson ningun cen preto mas.

Sin embargo Sidney pa medio di e asociacion di peloteronan di Merca, a inicia un caso contra di Baltimore ya cu nan ta di pensamento cu ta trata aki di un contrato garantiza y cu e argumentonan presenta pa Orioles, no tin validez pa no paga e pitcher di Aruba, e suma di 11 miyon dollar.

Ayera mainta tratamento di e caso a inicia y ambos partico a cuminza presenta nan arumento y documentonan na e trio arbitral, cual a tuma casi dos aña pa keda cla pa asina cuminza atende cu e caso.

Pa e motibo aki tambe nan no ta kere cu e cuerpo arbitral lo tuma un decisión a corto plazo, pero lo tuma tempo pa studia tur documento prome cu bai over pa dicidi riba e caso, y cual decisión lo ta esun final. No tin posibilidad pa un di e partidonan apela e decisión di e comision aki.

HOPI INTERES

Tin hopi interes pa e caso aki, cu ta uno masha isola mes pero cu lo bai determina pa futuro, acuerdonan cu lo wordo firma entre oficina di Major League Baseball, esta di e Comisionado y e Major League Baseball Players Association, con pa anda cu cierto aspectonan di un contrato, pa loke ta comportacion di e hungadornan cu firma un contrato cu entre e dos partidonan aki.

Orioles di Baltimore ta basa su argumentonan riba un di e clausulanan den e contrato di Sidney c ta bisa lo siguiente: “The Player agrees to perform his services hereunder diligently and faithfully, to keep himself in first-class physical condition and to obey the Club’s training rules, and pledges himself to the American public and to the Club to conform to high standards of personal conduct, fair play and good sportsmanship.”

Pues cu Sidney a viola e parti di hiba un bida di nivel halto y bon comportacion personal.

Sinembargo di parti di e asociacion di hungadornan di baseball di Liga Grandi, nan ta insisti cu Orioles na momento di a forma e contrato den disputa cu Sidney Ponson, tabata bon na altura KENDE e hungador tabata, CON su comportacion personal ta, y con su carácter ta funciona. Asina mes nan a bai di acuerdo pa brind’e un contrato garantiza mientras cu tur hende tabata sa con Sidney ta como persona y como hungador. Nan lo argumenta cu Orioles di Baltimore a actua arbitralmente na momento di termina e contrato mientras cu e no tabata derecho pa haci esaki.

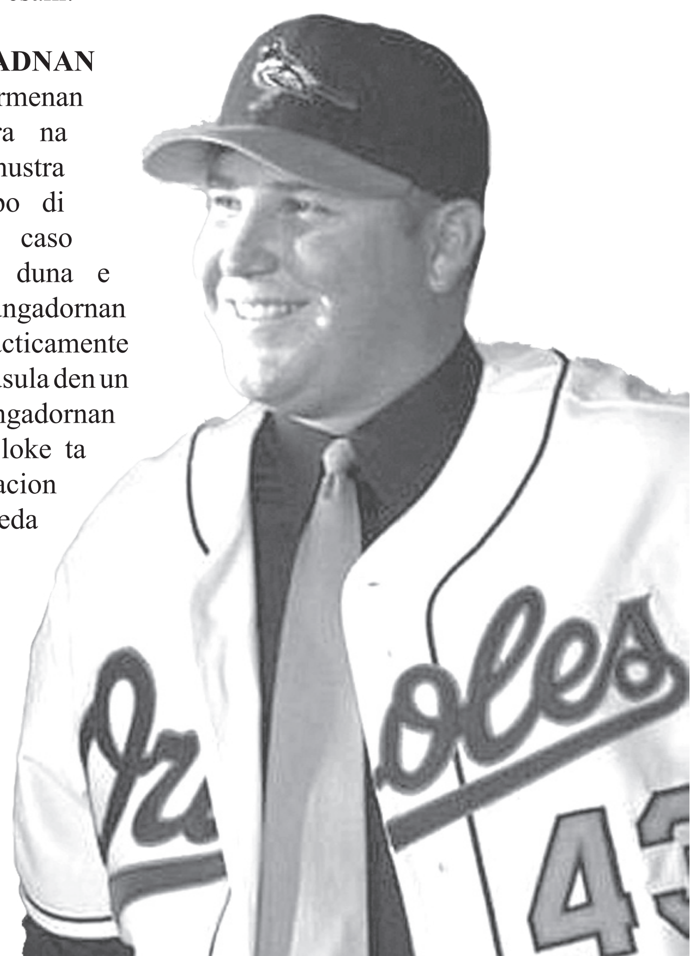
POSIBILIDADNAN

Segun informenan publica ayera na Baltimore, ta mustra cu si e cuerpo di arbitro den e caso aki dicidi pa duna e asociacion di hungadornan razon, e ta practicamente dicidi cu tur clausula den un contrato cu hungadornan di baseball pa loke ta nan comportacion ehemplar, ta keda sin balor.

Si nan vota y duna Orioles di Baltimore razon, esaki lo percura pa den futuro tur ekipo di baseball y den otro deportenan profesional, lo bai over mesora na anula contrato di hungadornan pa e infraccion mas chikito cu nan comete pa loke ta nan comportacion personal.

Hasta nan por bai over na anula e contrato si e hungadornan no yega campo di entrenamento den bon condicion manera nan contrato ta stipula.

Según prediccionnan di algun miembro di prensa, ta cu Sidney Ponson lo gana e disputa y lo haya resto di su contrato paga ya cu e argumentonan di Orioles di Baltimore ta demasiado vago y debil pa elimina un contrato di e magnitud aki.



Warawara 40 Plus y Warawara U-40 a hunga softball y domino pa celebra Pasco





MARIA MAI- Diadomingo atardi riba tereno di softball di Olympic e softbolistanan di Warawara y becindario a realiza un tremendo partido di softball entre e hobennan bou 40 aña y esnan ariba 40. Dos equipo forma pa hungadornan di Warawara Classic y Warabopica. Motibo primordial tabata pa motiva e comunidad, specialmente e hobennan y demas habitantenan di e bario riba e bon caminda y pa asina por estrecha e lasonan entre e habitantenan mas ainda. Den pasado tabata custumber cu e Arubanonan tabata bishita otro durante temporada di Pasco y cambio di aña, tabata asisti na Misa pero tur esakinan ya casi a bay perdi. Rumannan Thiel di Warawara y otronan tambe a hiba palabra recordando nan pa no laga e custumbernan aki bay perdi.

Specialmente awor cu e novena di Pasco ta den porta. No corda riba fiesta y bailamento so pero tambe riba nos Tata Celestial. Por cierto e wega di softball a wordo gana pa e equipo 40-Plus. Tambe ta den preparacionnan pa por participa na e campeonato di softball Liga Mayor. Despues tabatin algun wega di domino y snacknan tabata pasa cada rato. Un Bon Pascu y Feliz Aña Nobo ta nan deseo pa nan miembronan y henter comunidad Arubano.

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

BOLO DI TRES LECHI

Ingredientenan:

Pa e panlefi:
2 kopi hariña
2 kopi sucu
6 webo
3 telep di baking powder
½ cup di lechi
1 telep di vanilla
1 telep di almond
Un tiki salo

Laga e webo bati te ora e bira stijf y despues ta pone sucu, hariña, baking powder y lechi tec. Ora e bolo sali for di forno nos ta stacé cu un sate stick pa ekeda ful ful cu buraco y nos ta traha e licuado den oster.

Licuado:
1 bleki gr. Lechi condense
1 bleki gr. Lechi bleki
½ kopi lechi regular di paki
3 dor di webo
1 whipping cream (4 envelop)
3 tekep di brandy
Ta basha e licuado riba e panlefi, wak pa tur caminda haya.

Awor e crema pa dorna:
2 blanco di webo
1 cup di sucu na candela
1 lamoenchi berde raspa
¼ telep di tartar
1 tiki salo
½ cup di awa

Den mixer pone 2 blanco di webo mientras cu e 1 cup di sucu y ½ cup di awa ta na candela pa mas o menos 7 minuut. Ora e bira transparente ta basha riba e 2 blanconan di webo cu ta bati y pone e lamoenchi, tartar y salo aserca.

Bon Appetit!



IDEFRE ta sera

ORANJESTAD- IDEFRE ta anuncia cu nan oficina principal na Certified Megamall y Sport Centrum San Nicolas lo ta sera pa publico for di awe diahuebs 18 di december te cu dia 2 di januari 2009.

IDEFRE ta desea tur atleta y instancia cu a coopera y contribui cu diferente actividad di IDEFRE feliz dianan di fiesta y un prospero aña 2009.













Pizza Hut a treat su campeonnan





ORANJESTAD-Diasabra ultimo e team campeon di Aruba Domino Bond Noord Stars y e equipo campeon di Federacion di Biljaart Arubano Hut Predators a reuni na Marina Pirata. Den un bon ambiente y riba ritmo di Millennium Band e miembronan di ambos equipo a disfruta di un suculento Cena di Pasco prepara pa e maestronan den seafood. Capitan di Hut Predators, Ditto Acosta a probecha e ocasion pa gradici tur su miembronan y nan pareha pa e exitonan di aña 2008 cu ta ser categoriza como e mihor aña pa e equipo. Fuera di retene e titulo maximo na Aruba tambe nan a conquista e bolsa di Awg 7.000,00 na King of The Caribbean ganando den final di nan rivalnan di Corsow Maishi Tigers. Tambe "D-Gun" a presenta e uniform na nan refuerzo pa 2009 cu ta Stephan Acosta, den mundo di biljaart conoci como Ditto Jr. Esaki ta e tradicion cu e equipo ta sigui cune despues di a introduci na comienzo di aña, Aron Jansen yiu di "Rifleman" Arie Jansen cu ta co-fundador di equipo. Despues Arnold Le Grant Presidente di Noord Stars a gradici tur su miembronan y duna nan e bon deseo nan pa 2009.

Sigiuentemente tabata Captain Roy Quandus cu a hiba palabra y a presenta e estadisticanan di 2008 unda Glenn Croes a keda na promer lugar cu un super record. Por ultimo un sponsor basta contento y orguyoso, esta Glenn Croes a felicita y gradici tur miembro presente y a desea tur presente lo mihor pa 2009. E cadena di Pizzeria campeon, ta patrocinador di dos team campeon. E celebracion a continua te den oranan laat riba ritmo di The Wolffman.

Basketball 3 on 3 na Centro Deportivo Betico Croes

SANTA CRUZ- Kliphunters-Basketball Team-RCA kier recorda tur fanatico di basketball cu e week-end benidero, dianan 19, 20 y 21 di december 2008 ta bay tin un torneo di "3 ON 3" A-klasse di Basketball den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz (Sporthall). E torneo ta bao auspicio di Aruba Basketball Bond. Nos ta invita tur fanaticonan pa bin apoya e teamnan. Tambe kier recorda tur atleta cu ultimo dia pa inscribi tabata ayera diaranzon 17 di December na RCA-Club entre 7'or te cu 9'or anochi. Esnan cu kier mas informacion por bel na tel. 562-5371 cerca Raidan of Tel.: 568-0084 cerca Octavio.

Comision Premio Simplemente Deporte ta informa

ORANJESTAD- Manera ya ta conoci e aña aki atrobe Comision Premio Simplemente Deporte ta tene su evento di gala dia 28 di December proximo na Westin Resort na unda lo premia e atletanan cu a destaca den aña 2008 y tambe lo saca e atleta di aña. Pa tal motibo Comision Premio Simplemente Deporte ta avisa tur federacion cu a entrega nomber di atleta como nominado pa e premio aki pa por fabor pasa na oficina di Aruba Sport Unie na Sta. Cruz pa busca nan carchi di invitacion. E federacionnan (bondnan) mes lo mester percura pa e invitacion yega na e nominadonan. For di aki Comision Premio Simplemente Deporte ta desea henter pueblo di Aruba feliz dianan di fiesta.

Jennifer Piter ta gana medaya di Plata den Primera Copa Santo Domingo den hisamento di peso

Na Republica Dominicana



SANTO DOMINGO- Den Fin di Siman cu a pasa, pa ser exacto dianan 10 pa 15 di december 2008 a tuma lugar na ciudad di Santo Domingo, Republica Dominicana e Primera Copa Santo Domingo di hisamento di peso, na unda Aruba a participa cu un delegacion chikito cu ta consisiti di atletanan Jennifer Piter den categoria di 63kg y Reginald Henriquez den categoria di 69kg, Hugo Themen como Coach y referee.

Paisnan cu a participa na e competencia internacional aki tabata: Aruba, Haiti, Guatemala, Puerto Rico, Thailandia y Republica Dominicana mes.

Diahuebs pa 4'or di atardi a tuma lugar e apertura di Copa Santo Domingo. Presente tabata Mr. Felipe Payano Secretario di deporte di Republica Dominicana cu a tene un discurso y a desea

Continua C/7









Continuacion di C/6

tur e paisnan y atletanan presente hopi exito.
Tambe a hiba palabra Sr. Luis Mejia Presidente di Comite Olimpico di Republica Dominicana. Na final tabata tin show y baile cultural.
Diabierna den categoria di damas, nos prome hisador cu ta Jennifer Piter cu a bai bon prepara a hisa den categoria di 63kg ta logra snatch 45kg, clean & jerk 58kg y ta pa un total di 103kg.
Cu e hisada aki Jennifer ta logra gana tres medalja di Plata pa pais Aruba, Prome lugar a bai pa Republica Dominicana y di tres lugar a bai pa Puerto Rico.
Diasabra a toca turno na Reggie Henriquez cu tabata tin cuatro hisador den su categoria ta logra snatch 62kg, clean & jerk 70kg pa un total di 132kg. Reggie ta logra kibra record hubenil di Aruba cu 2kg.
Cu e total aki Reggie ta termina na di cuatro lugar. Prome lugar a bai pa Republica Dominicana, secundo lugar pa Guatemala y tres lugar a bai pa Puerto Rico.
Trofeonan a bai pa paisnan cu mihor puntuacion na di prome lugar Republica Dominicana, secundo lugar a bai pa Guatemala y tres lugar a bai pa Puerto Rico.

Tambe den e competencia aki Hugo Themen a fungi como presidente di jurado pa e esnan cu a para referee y na final di competencia Hugo mester a firma tur e referee card nan.
Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte, Subsidie Comissie cu a haci e biahe possible y ta felicita e atletanan: Jennifer Piter y Reggie Henriquez cu nan logronan y Hugo Themen cu a fungi como presidente di jurado internacional.











Febiar a entrega premionan 2008



ORANJESTAD- Diabierna ultimo e team di Federacion di Biljart Arubano, Febiar, a yega Classic Billiard pa ultimo biaha pa 2008. Meloushka Tuitt, miembro di bestuur, ta reparti na cuminsamento di anochi e premionan p'e damanan cu a resalta den 2008, y despues Ditto Acosta, presidente di Febiar, a entrega e premio di Ladies Ranking na Marcia Chirino, kende ta ganadora absoluto di e tour di dama 2008. Tambe Ditto Acosta a hasi entrega di e trofeo na e campeon Nacional Bola-9 Danella Tromp y Campeon Nacional Bola-8 Marcia Chir ino.

Despues a sigui cu Cabayero y aki e flamante representante di Balashi Beer a hasi entrega di Awg 24.000,00 cash na e top 16 nan di Aruba Pool Tour 2008 y tambe un bunita trofeo na e campeon di Ranking, e legendario Richard "The Wolffman". Despues a toca turno pa e Campeon Nacional Bola-10 y aki nan Allan van Aanholt ta ricibi su di dos trofeo pa locual ta aña 2008 for di man di e tesorera. Next ta Campeon Nacional Bola-8 y aki un biaha mas Richard Wolff tabata den picture y a ricibi su trofeo for di man di Lou Anne Oduber.

A sigui cu nos talentonan pa futuro y aki miembro di bestuur Marcia Chirino a hasi entrega di trofeo na e revelacion di aña 2008, Jason Kock como Campeon Nacional Hubenil Bola-8 U-14. Despues a toca turno pa otro talento hubenil, Elwin Falconi, kende ta ricibi e trofeo pa Campeon Nacional Bola-9 U-19. Por ultimo otro hoben talentoso, e campeon di B-Ranking Marlon Tromp a ricibi for di Upi Tromp su trofeo y premio.

E top-5 di B-ranking tambe a ricibi premio di Upi Tromp. Sigur un aña super exitoso cu nos mundo di biljaart a conoce cu mas di 30 torneo individual y a reparti un total di diez trofeo y casi Awg 30.000,00 na premio cash. FEBIAR kier gradici tur sponsor cu a contribui pa logra esaki, prensa na Aruba cu a yuda promove y tambe Classic Billiard cu a host e eventonan.

FEBIAR tin plannan pa 2009 y sigur sigur lo ta bek cu hopi actividadnan y ta conta cu e sosten fantastico di Biljarista nan, Fanaticada, y e tremendo sponsornan comercial. Un danki grandi y un deseo enorme di paz y felicidad p'e dia nan di fiesta y un bon cambio di aña pa tur nos hungadornan, nan famia, nos fanaticada, nos patrocinadornan, y pueblo di Aruba en general!

Bautismo di uniform di Roots SBT



JAMANOTA- Na residencia di familia Dirksz, na Jamanota Diasabra ultimo a tuma lugar, bautismo di uniform nobo nobo, di Roots S.B.T.

Den presencia di hungadornan y fanaticonan e acto di bautismo a ser efectua, Madrina tabata Jean-Nilca Koolman.

Un danki special na e dos sponsornan, Marco Koolman y Frenky Dirksz.

Pa wega por tuma contacto cu Manager Juni Dirksz na cellular 746-78-93.

Roots Softball Team ta cla pa hunga den cualkier knockout of torneo.

Djis yama y Roots lo ta presente y wak pa no faya sino bo lo haya!

Yankees ta busca forma pa firma Manny

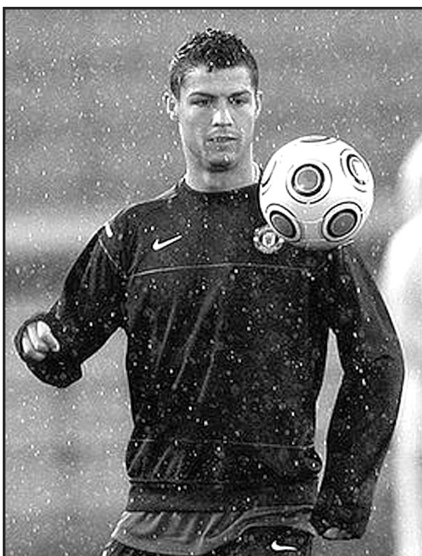


NEW YORK – New York Yankees lo ta considerando seriamente pa brinda Manny Ramirez un oferta lucrativo di tres temporada, pa asina e por yuda Alex Rodriguez den e alienacion di e ekipo di The Bronx.

Según publicación den The New York Daily News cu a cita un oficial halto di baseball ayera, Yankees lo ta considerando seriamente pa firma Ramirez pa asina forma un duo fuerte mei mei di e alienacion di Yankees hunto cu A-Rod, manera el a forma den pasado cu David Ortiz na Boston.

Aparentemente Yankees lo tin un oferta pa tres temporada cu lo paga e Dominicano un suma di entre 22 pa 25 miyon dollar pa temporada.

Real Madrid lo a yega na acuerdo cu Cristiano Ronaldo



MADRID- Pedro Trapote, un amigo serca di Presidente di Real Madrid, esta Ramon Calderon, lo a declara na un miembro di prensa na Madrid, cu tur cos ta cla pa yegada di Cristiano Ronaldo cu e ekipo blanco. E no a duna fecha di e transacción pero si a duna e impresión cu tanto Madrid y Ronaldo a bai di acuerdo cu e contrato nobo.

Ningun oficial di Real Madrid kier duna comentario riba e supuesto rumor concreto aki pero Manchester United anteriormente ya caba a bisa cu e no kier tende di un traspaso di e delantero Portugues

Directiva di S.V. Bubali ta hala fecha y lugar di e show di fin di aña pa diadomingo awor





BUBALI- Directiva di S.V. Bubali ta hasi un jamada na tur personanan cu a bende of cumpra un ticket pa bai wak show riba barco Freewinds i asina juda S.V. Bubali cu su fundracing.

Directiva ta notifica tur personanan pa motibo cu e barco Freewinds no por comfirma cu diasabra awor nan lo ta na Aruba, apone cu nos mester a busca un otro lugar i asina e fecha tambe a cambia pa motibo cu diasabra tin basta lugar ocupa cu kerstdinner.

E show di fin di anja lo tuma lugar diadomingo awor 21 december na Ballroom di Hatty Hotel na Palm Beach porta ta habri di 7.30pm caba pa sina 8.00pm en punto e show lo cuminsa ta bai tin diferente solista, grupo di gaita y un grupo di baile.

Asina ta tuma bon nota riba e cambionan di lugar y fecha pa asina tur personanan por yega e show.

Bo kier core manera un rey riba caminda bai R.E. Yrausquin & Sons.

Bubali Yega awo tin co!!!.

América Latina y el Caribe dan paso hacia unión e independencia

COSTA DO SAUIPE, Brasil (Reuters) - Líderes de América Latina y el Caribe culminaron el miércoles una inédita cumbre en la que discutieron medidas para enfrentar la crisis global y reclamaron un nuevo trato de Estados Unidos, que históricamente ejerció su hegemonía en la región.

En el encuentro regional en el balneario brasileño Costa do Sauipe, por primera vez estuvo ausente Washington y se saludó el retorno de Cuba, separada de la Organización de Estados Americanos (OEA) hace más de cuatro décadas.

"Hace 200 años que conquistamos nuestra independencia y es la primera reunión que hacemos, éramos un continente de sordos", dijo el mandatario brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva.

La reunión fue precedida por otras tres cumbres en dos días, de la unión aduanera Mercosur, de la Unión Suramericana de Naciones (Unasur) y del Grupo de Río, un mecanismo de concertación política que acogió a Cuba como nuevo miembro.

Los mandatarios también aspiraron a poder formar una Organización Latinoamericana y del Caribe, que podría concretarse en otro encuentro previsto a realizarse en México en febrero del 2010, dijo el presidente mexicano, Felipe Calderón, en una conferencia de prensa conjunta.

La organización, fundada sobre comunes "bases políticas, sociales y culturales", permitiría a la región "hacer valer su propia identidad, su propia fuerza", agregó.

En la cumbre, los mandatarios coincidieron en la necesidad de que Estados Unidos cese su embargo económico de 46 años sobre Cuba, que Lula consideró "injustificable".

El presidente boliviano, Evo Morales, propuso dar un plazo al mandatario electo estadounidense, Barack Obama, quien asumirá el 20 de enero, para que ponga fin a la medida, y en caso de que no se cumpla retirar los embajadores de Washington.



Parte de los mandatarios asistentes a la cumbre de líderes de América Latina y el Caribe en Costa do Sauipe, Brasil, 17 dic 2008. Líderes de América Latina y el Caribe culminaron el miércoles una inédita cumbre en la que discutieron medidas para enfrentar la crisis global y reclamaron un nuevo trato de Estados Unidos, que históricamente ejerció su hegemonía en la región. REUTERS/Jamil Bittar (BRASIL)

Pero Lula dijo en la conferencia de prensa que era "más cauteloso" y que debía aguardarse a que Obama asuma "para ver cuál va a ser su propuesta de política para América Latina, qué tratamiento le va a dar a Cuba, cuál va a ser su política para el Oriente Medio".

"Tengo la gran esperanza de que va a haber un cambio para mejor en la política estadounidense para América Latina y el Caribe", agregó.

Pero, en un discurso final ante sus colegas, dijo que llegó el momento "de que América Latina exija una conversación política con él (Obama) para saber cuál es la visión que va a tener" hacia la región.

Lula agregó que "nadie deja de reconocer la importancia que tiene Estados Unidos en el mundo (...) de dejar de hacer negocios con Estados Unidos o la Unión Europea", pero la región debe discutir sus posibilidades propias, "sino, nunca vamos a crecer, siempre pobres, siempre países de la periferia".

CONTENER LA CRISIS

Sobre la crisis económica global, sin que anunciaran medidas, los mandatarios coincidieron en responsabilizar a los países ricos y en la necesidad de continuar impulsando el desarrollo en la región para contener sus efectos.

Varios insistieron en la necesidad de que los países emergentes y en desarrollo continúen con fuerte acción del Estado, invirtiendo en infraestructura, generando empleos.

También recalcaron que es prioritario ordenar el mercado financiero internacional y que los países en desarrollo tengan un mayor poder de decisión en los organismos multilaterales.

La presidenta de Argentina, Cristina Fernández, se quejó de que las resoluciones de algunos organismos, como Naciones Unidas (ONU) o el Fondo Monetario Internacional (FMI) se apliquen a naciones débiles pero sean ignoradas por las poderosas.

"El problema no es solamente económico y financiero, es profundamente político, porque existe un doble estándar inadmisible", afirmó, citando como ejemplo resoluciones de la ONU sobre las islas Malvinas, que Argentina reclama, no acatadas por Gran Bretaña.

Pero el presidente uruguayo, Tabaré Vázquez, hizo un mea culpa por la región.

"No echemos la culpa de todos los males al imperio de turno (...) no hemos sido capaces de elaborar un proyecto que nos permita dar dignidad a nuestros pueblos", observó.

Avanza referendo para reelección de presidente Uribe, pero en 2014

BOGOTA (Reuters) - La plenaria de la Cámara de Representantes de Colombia aprobó el miércoles en segundo debate un proyecto de referendo que abre paso a la reelección del presidente Alvaro Uribe a partir del 2014, pero no del 2010, como buscaban los promotores de la iniciativa.

Las posibilidades de que el popular mandatario pueda acceder a una segunda reelección inmediata parecen cada vez más remotas luego de que la Cámara de Representantes aprobó el proyecto igual a como lo hizo una comisión legislativa hace tres semanas, lo que impediría la continuidad del gobernante.

Pero los partidarios de Uribe confiaron en que el Senado introduzca los cambios que permitan la continuidad inmediata del mandatario, pese a que recientes encuestas revelaron una caída del apoyo para una segunda reelección consecutiva.

El proyecto deberá ser discutido y aprobado en dos debates más en una comisión legislativa y por la plenaria del Senado. Adicionalmente, la Corte Constitucional deberá certificar la legalidad del proceso.

"El Senado recibe un proyecto de referendo constitucional que establece una reelección para el año 2014, no se puede dar la figura del presidente candidato", dijo el legislador Carlos Fernando Motoa del partido Cambio Radical.

Los promotores de la iniciativa admitieron un error en la redacción del texto de la consulta, aunque el espíritu era promover la reelección de Uribe en el 2010.

La Cámara aprobó con 86 votos el proyecto luego de que el Gobierno convocó a sesiones extraordinarias ante la imposibilidad de debatir y votar la iniciativa en la legislatura ordinaria que venció el martes a media noche.

El legislativo sancionó en segundo debate la iniciativa para la reelección, pese a las dudas sobre el origen de los recursos económicos con los que los promotores del referendo financiaron la recolección de más de 4 millones de firmas.

El Partido Liberal y el Polo Democrático Alternativo, ambos en la oposición, se abstuvieron de votar y anunciaron demandas contra el proyecto de referendo que busca la reelección con el argumento de que se presentaron vicios en su votación después de que el Gobierno convocó a sesiones extraordinarias antes de que finalizaran las ordinarias.



El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, e Ingrid Betancourt conversan en Bogotá, 29 nov 2008. La plenaria de la Cámara de Representantes de Colombia aprobó el miércoles en segundo debate un proyecto de referendo que abre paso a la reelección del presidente Alvaro Uribe a partir del 2014, pero no del 2010, como buscaban los promotores de la iniciativa. REUTERS/ Cesar Carrion/Presidencia (COLOMBIA)

Hoy Día Internacional de los Migrantes

En 1997 un grupo de inmigrantes en Asia comenzaron a celebrar y a promocionar el 18 de diciembre como el Día Internacional de la Solidaridad con los inmigrantes y emigrantes. La elección de esta fecha se debe al valor simbólico que posee. El 18 de diciembre de 1990 fue el día en el que la Asamblea General de Naciones Unidas aprobó la Convención Internacional de Protección de los Derechos de todos los Trabajadores Migrantes y de los Miembros de su Familia. Un hecho que se produjo después de una década de negociaciones gubernamentales y de la defensa implacable que hicieron todas las comunidades de inmigrantes a lo largo y ancho del mundo. El primer DIM tuvo lugar en el edificio de la ONU en Manila, Filipinas, con la participación de las autoridades locales, de diplomáticos extranjeros y de representantes de diferentes organizaciones internacionales y ONGs.

Una vez iniciada esta propuesta, en 1999, grupos de todo el mundo empezaron a hacer una campaña para que las Naciones Unidas años reconociera el 18 de diciembre como el Día Internacional del Migrante. Estas presiones y esfuerzos obtuvieron su éxito, y el 4 de diciembre de 2000, la ONU declaró en Asamblea General el 18 de diciembre como el Día Internacional del Migrante.

Desde entonces, la participación en las actividades del DIM han ido aumentando y cada vez son muchos más los países que toman parte año tras año. Los acontecimientos a lo largo de los años han tenido como resultado un emocionante rally en Bangladesh, un festival internacional culinario en Israel, un gran foro multicultural en Marruecos, exhibiciones de arte y festivales de cine en Francia, competiciones en las escuelas de niños y emisiones de televisión en Sri Lanka, teatro y espectáculos musicales en las calles de Singapur, así como conferencias de prensa, encuentros y manifestaciones. En 2006 apareció Radio 1812, como un evento global de audio dedicado al Día Internacional del Migrante, produciendo y emitiendo programas de radios en todo el mundo la Iglesia catolica tiene una pagina web de Movilidad Humana a Disposicion delos Migrantes e interesados en temas Migratorios.

(*) OPINION DE MIGRANTE EN LINEA.. PARTE IV

Un Fraterno y grato saludo a todos los Migrantes del mundo en su Dia Internacional.; mis mejores deseos y sus mejores logros cada dia.
Felicidades.
Luis.

Lula bromea sobre ataque con zapatos a Bush

COSTA DO SAUIPE, Brasil (Reuters) - Líderes de América Latina reunidos en Brasil esta semana no pudieron resistir la tentación de bromear sobre el incidente ocurrido recientemente al presidente George W. Bush cuando un iraquí le lanzó unos zapatos.

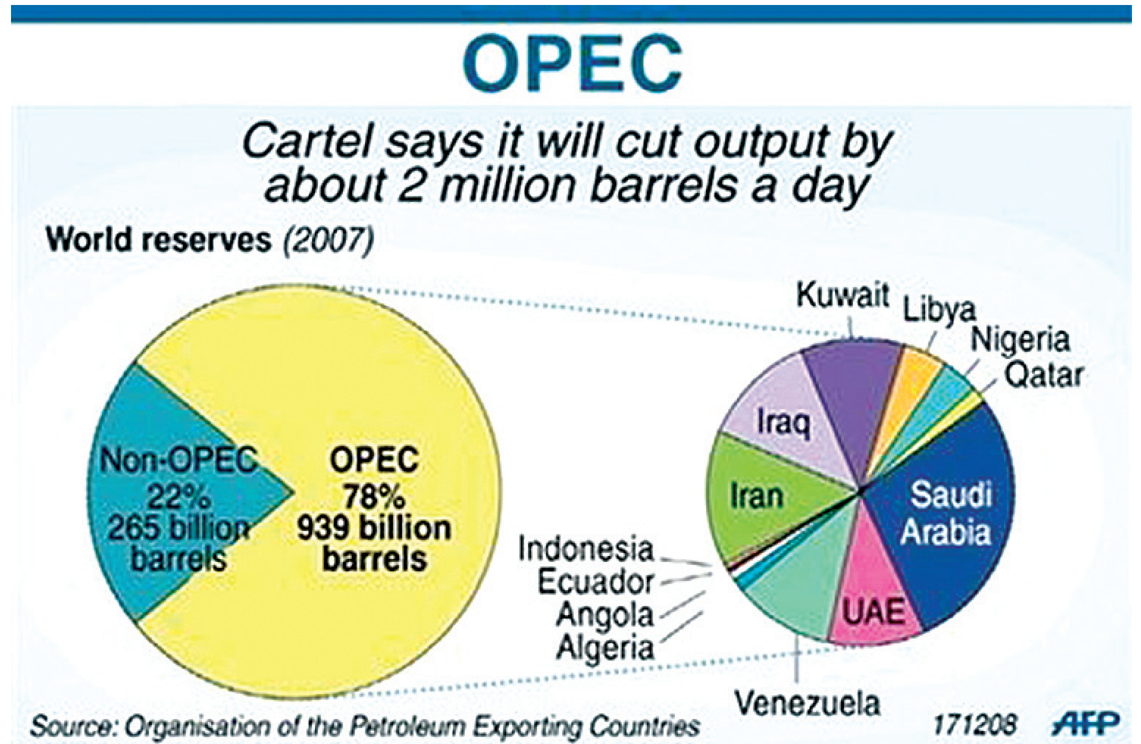
"Por favor, nadie se quite sus zapatos", bromeó el presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, al abrir el miércoles una conferencia de prensa con la que culminó una inédita cumbre que reunió a 33 líderes de países de América Latina y El Caribe.

"Con este calor, si alguien se saca los zapatos, lo sabremos inmediatamente por el olor", agregó Lula, provocando la risa tanto de reporteros como de los políticos que lo acompañaban.

OPEP a baha nan oferta cu un cifra record di 2.2 miyo b.p.d.



Presidente di e Organizacion di Paisnan Exportador di Petroleo (OPEP) y ministro argelino di Energía, Chakib Jelil (i), ta papia cu Secretario General di e Cartel Abdala Salem El-Badri, ayera na Oran (Argelia).



ORÁN, Argelia, (AFP) - OPEP a anuncia ayera un historico reduccion di su oferta di 2.2 miyon di baria pa dia y a haya e apoyo di dos pais no miembro, esta Rusia y Azerbaiyán, pa reduccionnan adicional, pero no a logra subi mesora e prijsnan di petroleo.

E reduccion aki ta na uni na e reduccionnan di un total di dos miyon di b.d. anuncia na september y october, cu segun analistanan di e cartel a wordo implemente pa solamente un 50% y cu te awor nan no a logra para e caida di e prijsnan.

Despues di e decision di e cartel den su reunion di Orán, na e costa mediterráneo di Argelia, e bari di West Texas Intermediate (WTI) a cay na su nivel mas abou desde juli di 2004, pa 40,20 dollar.

OPEP "a acorda reduci 4.2 miyon di b.p.d. en relacion cu e produccion di september di OPEP 11 (e 11 paísnan di OPEP, kitando Indonesia cu ta bandona e cartel na januari y Irak cu no tin cuota) di 29,045 miyon di b.p.d., efectivo desde 1 di januari", e Presidente di e Cartel. Chakib Jelil, a anuncia despues di un reunion di e cartel na Orán, na e costa mediterráneo.

E reduccion adicional desde 1 di januari ta aumenta esaki "na 2.2 miyon di b.p.d." y e cuota oficial di OPEP 11 lo keda na 24.84 miyon di b.p.d., asina Jelil a comenta. consultado al respecto.

"Nos a haci mas di loke tabata wordo spera. Nos ta a spera di e sorprende," Jelil a bisa, cu e speranza cu e sorpresa di 2.2 miyon di b.p.d. logra eventualmente pa subi e prijsnan di petroleo.

Desespera oa cu e caida di e demanda causa pa e crisis economico mundial, cu a baha e prijsnan cu un 70% desde su aumento record di casi 150 dollar pa bari na juli, OPEP na Otan a invita otro productornan cu no ta forma parti di e cartel – manera Rusia, Azerbaiyán, Omán y Siria- pa coordina nan posicionnan. Rusia, cu ta lucha cu Saudi Arabia e rango di prome productor mundial di petroleo, a priminti un reduccion di "320.000 b.p.d." di su exportacionnan di crudo si e situacion exigi esey, despues di a baha esaki caba cu 350.000 b.p.d. na november, e vice Prome Minister Igor Sechin a bisa na Orán.

Azerbaiyán tambe ta dispuesto pa uni su mes na e reduccion di OPEP, asina su Minister di Energía, Natik Aliev, a declara. "Nos lo yuda te cu 300.000 b.p.d., ", el a indica.

Minister di Petroleo Saudi y lider di facto di OPEP, Alí al Naimi, a indica mas tempran cu e cartel a logra un consensus pa baha su oferta den dos miyon b.p.d.

"E idea ta pa elimina e oferta di mas riba mercado. Tin reserva (di e paisnan industrializa) pa (pa provee petroleo durante) 57 dia, embes di 52 dia cu nos tabatin como promedio den e ultimo cinco añanan. Esaki lo por conduci na un colapso di e prijsnan," el a adverti.

Jelil a ebfatisa cu OPEP lo bolbe reuni dia 15 di maart di forma ordinario na Viena pa evalua e situacion di mercado, y cu pa wor "no ta mustra realmente necesario pa reuni prome pa tuma otro decision".

Egipcio ta ofrece su yiu muhe na Iraki cu a tira zapato riba Bush

EL CAIRO (Reuters) - Un homber egipcio a bisa ayera cu e ta ofrece su yiu muhe di 20 aña pa casa cu e periodista Iraki Muntazer al-Zaidi, e homber cu a tira su sapatonan riba Presidente George W. Bush diadomingo ultimo na Bagdad.

E yiu, Amal Saad Gumaa, a bisa cu e ta di acuerdo cu e idea.

"Esaki ta algo cu lo yenami di orguyo. Mi logusta pa biba na Irak, specialmente si mi ta liga na e heroe aki," el a bisa Reuters via telefon.

Su tata, Saad Gumaa, a bisa cu el a yama Dergham, e ruman homber di Zaidi, pa conte di su oferta.

"Mi no ta haya nada mas valioso cu ofrece mi yiu muhe, y mi ta dispuesto pa brinde tur loke cu e mester pa casamento," el a agrega.

E gesto di Zaidi tabatin hopi repercucion den mundo Arabe, unda cu Presidente Bush ta wordo desprecia pa e invasion di Irak na 2003 y su apoyo na Israel.

Amal ta studia na facultad di periodismo di Universidad Minya, den centro di Egipto.

Ainda no ta cla e contesta di Zaidi riba e oferta.

Supuesto hefe di mafia deteni diamars a comete suicidio den su cel





Carabineronan Italiano ta reuni e sospechosonan di Cosa Nostra siciliano deteni pa hinca nan den bus pa nan wordo hiba pa un audiencia den Corte. Mientras cu riba e otro foto por mira e supuesto lider cu a comete suicidio.

SICILIA – E motibo di su suicidio lo por ta cu e operacion policial tabata posibel danki na e interceptacionnan telefonico di su combersacionnan cu otro caponan, segun prensa Italiano.

Gaetano Lo Presti (di 52 aña), kende a wordo condena pa asociacion mafioso, a horca su mes den su cel cu su propio faha.

E organizacion Cosa Nostra kier a bolbe na loke e tabata: e simbolo di mafia, manera den e temponan di Totò Riina y Bernardo Provenzano, su caponan histórico.

Cosa Nostra tabata preparando un reestructuracion cu lo debolbe e poder perdi den e ultimo 15 añanan, pero diamars a keda deteni 99 persona den operacionnan di autoridadnan Italiano den e regionnan di Sicilia y Toscana.

E responsabilidad di e reorganizacion di Cosa Nostra tabata den di e detenidonan, di cual algun ta caponan di riba ochenta aña perteneciente na famianan mafioso mas poderoso di Sicilia.

Segun e investigadornan, e acusadonan tabata trata di resucita e asina yama "comisión provincial", e organismo den cual e mafiosonan tabata debati su strategia criminal.

Al menos 31 capo ya a reuni dia 14 di november ultimo den un sesion previo pa dicidi con pa reorganiza Cosa Nostra y fiha e lineanan maestro di e conseho aki.

E "comisión provincial" tabata clave den e expansión di Totò Riina, cu a dirigie durante años logrando e consenso di e diferente famianan di mafia Siciliano.

Su actual sucesor na cabes di Cosa Nostra, e 'boss' Matteo Messina Denaro, tabata e principal interesado pa recupera e organismo aki.

Si, manera expertonan antimafia ta indica, e tabata aspira pa debolbe e lustre perdida na mafia Siciliano, tabata imprescindible recupera e conseho aki den cual ta dicidi e operacionnan criminal y e asesinatonan mas importante.

E combersacionnan pa bolbe reuni e comision tabata hopi avanza, segun e investigadornan ta afirma, y nan tabata na punto di comete algun homicidio.

Pa evita cu nan ta ehecuta esaki of cu nan lo huy, autoridadnan a dicidi adelanta nan operacion, cu no tabata programa pa tuma lugar diamars.

Tambe tabata existi otro peligro: dos di e famianan mafioso mas importante di Palermo no tabata di acuerdo cu e candidato cu tabata wordo menciona pa presidi e comision, e capo anciano Benedetto Capizzi.

E posibilidad cu por surgi otro guera interno entre e clannan pa formacion di e conseho a contribui na adelanta e detencionnan.

E renacemento Cosa Nostra tabata structura den e regreso di actividadnan delictivo cu tanto beneficio a duna e caponan grandi di pasado: extorsion, mashinnan di placa adapta adapta y trafico di droga.

Colombia tabata hunga un papel principal den e negoshi di droga, ya cu for di eynan tabata bini e cocaina cu e mafiosonan ta refina na Sicilia pa distribui esaki na Europa.

Ya caba a entrega 10 kilo di pasta di alcaloide como prueba y tabata spera un cargamento di otro 100 kilo na januari.

E operacion di diamars, cu ta corta e alanan di Cosa Nostra prome cu e logra bula, ta recorda e razianan grandi cu hueznan Giovanni Falcone y Paolo Borsellino a realisa mas cu binti aña pasa.

Si e tempo ey a hunga un rol masha grandi di e mafiosonan arepenti, awor ta e combersacionnan telefonico intercepta ta esnan cu a conduci na e detencionnan.

Corte Supremo di Illinois a rechaza mocion riba Blagojevich

ILLINOIS – Corte Supremo estatal a nenga ayera di scucha un alegato cu Gobernador Rod Blagojevich ta enfrentando asina hopi problema cu e no por eherce su cargo mas, eliminando loke por tabata e caminda mas lihe pa obligue na renuncia.

Mientras tanto, un abogado di Gobernador a adverti cu otro ruta, esun pa e wordo baha via di Congreso, lo no ta uno facil.

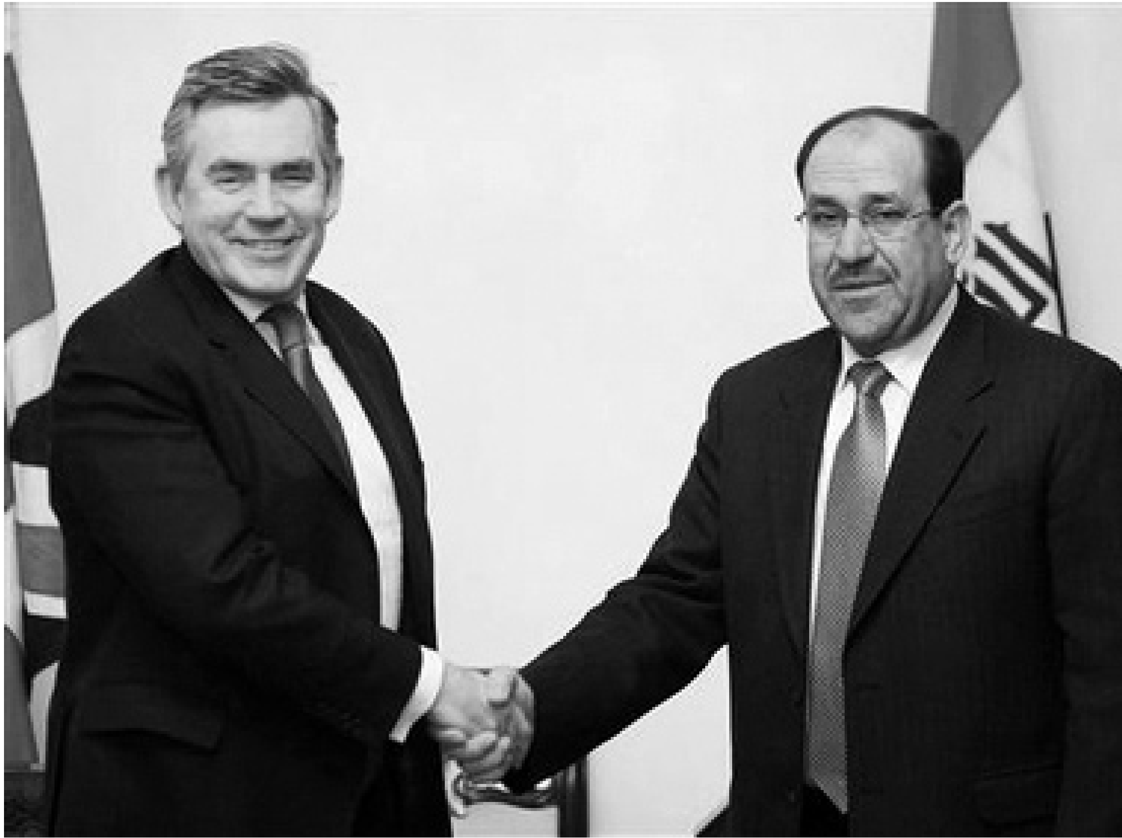
Ed Genson a bisa na e panel di e Camara Menor di estado – cual mester dicidi si e ta recomenda e impeachment – cu no ta existi evidencia cu ta apoya e acusacionnan cu Blagojevich a pidi placa a cambio di e nominacion pa e asiento cu a keda bashi cu retiro di e presidente electo Barack Obama. E abogado a descalifica e combersacionnan graba di manera secreto cu ta forma e nucleo di e caso hudicial. Calificando nan como un charla incoherente.

Genson tambe a cuestiona fuertemente e panel, bisando cu algun di su miembronan mester wordo retira pasobra ta visto cu ya nan a tuma un decision final.

Blagojevich a bisa diarason cu e kier papia cu e publico riba e acusacionnan di corupcion cu e ta enfrenta. "Mi ta ansioso pa cuminsa na bisa mi version di e historia," el a bisa, pero no ta conoci ki dia e lo hacie.

Corte Supremo a rechaza, sin haci comentario al respecto, e mocion presenta door di secretaria di Husticia estatal Lisa Madigan. El a pidi Corte pa retira e cargo for di Blagojevich, argumentando cu su problemanan legal y politico ta strobe di haci su trabounan.

Británico Brown ta confirma plan di retiro di trupanan for di Irak



BAGDAD (Reuters) – Prome Minister Gordon Brown a confirma diarason durante un bishita na Irak cu trupanan Britanico lo retira di e guera otro aña despues di "construi un democracia pa futuro".

Brown a yega un dia despues cu Gobierno Iraki a redacta un ley cu ta habri caminda pa e efectivonan Britanico retira di Irak na final di juli 2009, mas di seis aña despues di e invasion encabesa pa Merca.

E di cuater biahe di Brown pa e pais den calidad di Prome Minister no a wordo anuncia di antemano pa motibonan di seguridad y ta bini poco despues di un bishita no anuncia di Presidente Mericano, George W. Bush, kende mester desvia e sapatonan cu un periodista local a tira riba dje como muestra di indignacion cu hopi Iraki ta sinti pa e violencia sectaria.

Poco despues cu Brown a reuni cu Prome Minister Nuri al-Maliki dos explosion cu bomnan na Bagdad a laga saldo di 18 morto y 53 herido, den un recordatorio di e violencia cu apenas poco tempo atras a cuminsa baha.

"E papel hunga pa e forsanan di combate Britanico ta yegando su fin. E trupanan aki mester completa nan tareanan den e prome mitar di 2009 y e ora nan lo bandona Irak," e dos Prome Ministernan a indica den un comunicado conhunto.

"Pero e sociedad entre e dos paisnan lo sigui pa tuma dimensionnan nobo," nan a agrega. Reino Uni, principal socio di Merca den e guera y antiguo potencia colonial di Irak, awor tin apenas 4.100 soldat situa den e ciudad sureño di Basora, pa unda Brown a bay despues di un escala breve na Bagdad.

E pais un tempo tabatin 45.000 soldat riba suelo Iraki.

Gran Bretaña ta considera cu su trabou na zuid di e pais ta cla y cu Basora ta salba den mannan di e forsanan local.

"Nan a haci parti di e trabou mas dificil (...) construi un democracia pa futuro y defende esaki contra terorismo," Brown a bisa aserca di e 100.000 mil soldatnan Britanico cu nan a calcula a lucha na Irak desde 2003.

PERFIL ABOU

Ta probabel cui a Basora, cu ta controla e parti mas grandi di e exportacionnan di petroleo Iraki, poco hende lo bay sinti falta di presencia Britanico na e lugar.

"Mi ta kere cu e forsanan Britanico no a trece ningun beneficio pa Basora, ni antes, ni awor," asina Muntazer Jabar, di 55 aña, oficial retira di ehercito cu awor ta maneha un supermercado, a duna di conoce.

E retiro di e forsanan ta permiti Gran Bretaña concentra su mes na Afganistan, unda cu e Talibannan y otro gruponan ta intensificando nan atakenan.

E ley cu ta establece e terminonan di e retiro Britanico ta cubri tambe e presencia di trupanan Australiano, Estones, Rumano, Salvadoreño y di OTAN cu ta permanece den e zona, y mester wordo aproba pa e Parlamento Iraki.

E texto ta marca final di mei como e fecha limite pa e operacionnan di combate y final di juli pa e retira.

E proyecto di ley ta semehante na e acuerdo di "status di forsanan" firma entre Irak y Merca, y cu a wordo aproba den Parlamento Irak despues di un debate intenso.

Revista Time a nombra Obama personahe di aña 2008

WASHINGTON (AFP) – Revista TIME a nombra Presidente electo di Merca, Barack Obana, como e Personahe di Aña 2008, debi na su compromiso di futuro "den e periodo sombrio" y danki na e hecho cu el a logra "hinca speranza den e Mericanonan".
"Pa su seguridad pintando un futuro ambicioso den e periodo sombrio aki, y pa mustra e competencia necesario pa hinca speranza den e Mericanonan cu nan por logra, Presidente electo ta e personalidad di aña di Time," e revista a comenta ayera.
Secretario di Finanza Mericano, Henry Paulson, autor di e colosal plan di rescate di 700.000 miyon dollar destina pa salba e sistema financiero di e crisis, a yega na di dos lugar di e clasificacion di e semanario.
Ta siguie Presidente Francés, Nicolas Sarkozy; e ex candidata republicano pa vicepresidencia di Merca, Sarah Palin; y e cineasta chino Zhang Yimou, autor di e ceremonianan di apertura y clausura di e Weganan Olimpico di Pekin.
Time a señala cu e distincion di "Personahe di Aña", cu no necesariamente ta un honor, ta basa riba e seleccion di e "persona of personanan cu a afecta noticianan y a nos bida, pa bon of pa malo, mustrando loke tabata importante durante henter aña."

Aña pasa e revista a eligi e tempo ey Presidente Ruso Vladimir Putin, kende awor ta Prome Minister.
Den un entrevista cu Time, Obama a bisa cu aunke el a gana un "victoria decisivo" riba e republicano John McCain den e eleccionnan di november, "e Mericanonan no kier mira un orguyo den su proximo Presidente".
"Loke si mi ta pensa ta cu nos a ricibi un mandato fuerte pa promove e cambio", e; a agrega den un entrevista di 5 di december.



Ora cu a puntre pa e estado di e economia, Obama a bisa: "Mi ta pensa cu nos mester anticipa cu 2009 lo ta un aña duro (...). Y si nos tuma e decisionnan corecto, mi ta sigur cu nos por limita parti di e daño den 2009 y cu na 2010 nos por cuminsa mira un trayecto subiendo den e economia".
Obama, kende lo tuma posesio dia 20 di januari como e di 44 Presidente di Merca y ta converti su mes den e prome persona color scur pa ocupa e cargo, a bisa cu e prioridadnan a largo plazo ta inclui controla e proliferacion nuclear y atende e reto di cambio climatico.

Paísnan bisiña ta lansa campaña di ayudo pa Zimbabwe

HARARE (Reuters) – E paisnan bisiña di Zimbabwe lo lansa un campaña humanitario urgente pa trata di salba e pais di un colapso economico y un epidemia di coleera, asina e Presidente Sur Africano Kgalema Motlanthe, a duna di conoce ayera.
Casi 1.000 persona a muri door di e epidemia di colera, aumentando e agonia di e Zimbabwesenan, ke ndenan ya caba ta sufri di un hiperinflacion incontrolabel y un escasez di cuminda y combustible.
E casonan di colera a intensifica e demandanan di e lidernan occidental pa Presidente Robert Mugabe, cu a goberna e pais desde su independencia di Gran Bretaña na 1980, renuncia su puesto.
Te awor, e mediacion regional no a logra convence e partido gobernante ZANU-PF y oposicion pa nan forma un coalicion di poder basa riba e acuerdo logra na september. E pacto ta wordo considera e mihor opcion pa alivia un crisis economico cu ta provoca cu miyones di Zimbabwesenan a huy pa paisnan bisiña.
Pero un impasse pa nombracion di e Ministernan a blokea progreso den e negociacionnan, mientras cu Zimbabwe ta hinca den un caos.
Motlanthe a expresa su optimismo cu pa e siman aki lo keda concreta formacion di un Gobierno. Pero e opositor Movimiento pa Cambio Democrático (MCD) no ta comparti e pensamento ey.
"Kisas e Presidente (Motlanthe) sa algo cu nos no sa, pero nos no ta na altura di ningun plan pa forma un Gobierno e siman aki. Esey ta noticia pa nos, pasobra e asuntonan pendiente cu nos a enfatisa riba dje ta existi



ainda," asina e vocero Nelson Nelson Chamisa, a duna di conoce.
Motlanthe a bisa den un conferencia di prensa na Pretoria ci e partidonan no a plantea e posibilidad di un renuncia di Mugabe y cu e mandatario mester keda segun e terminonan di e acuerdo pa comparti poder.
Motlanthe a agrega cu e ta spera cu e líder di MCD, Morgan Tsvangirai, lo acepta e rol di Prome Minister.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Chevrolet Trail Blaser '02 blauw scur metallic 6cyl. den bon condicion Afl. 19.500,= Tel: 592-0707

TA BENDE
Hyundai Getz '03 Autm, AC, CD alarm den bon condicion Afl. 10.500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla 1996 pa Afl. 2000,- o.b.o. Pa mas informacion yama Tel: 741-2431

TA BENDE
Crevrolet Spark 2007, automatic 4 doors Alarm system included, front windows automatic, ac, cd,am/fm great sound system Tel: 592-6452

TA BENDE
Sofa 3 sit Afl. 375,=, sofa 2 sit Afl. 250,= TV sharp 29" Afl. 250,= Hoek keuken kast 2 meter Afl. 250,= 3 lui stoel rotan Afl. 100,= 1 pers bed box spring Afl. 50,= Calle Cocolishi #5 pa zuid di H.G. Supermarket. Pa mas informacion pasa despues di 5:30pm

TA BENDE
Diferente mueble, articulo pa baby, tur prijs ta negociabel. Paraguana #5D, Tel: 587-7499 Patras di Texaco Tanki Leendert

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Pa mas informacion yama Tel: 567-4997

TA BENDE
Un bunita set di sala, corra kima, un set di bamboe, color blanco. Tel: 588-3133 / 58\69-4047

TA BENDE
Un computer 1 aña bieuw Windows Vista, Compaq 2GB. Tel: 560-4944 / 594-7587

TA BENDE
UN mesa di palo cu top di glas y 2 latchi pa Afl. 200,= Tel: 561-1310

TA BENDE
1 set di sala di 3 pida. Pa mas informacion yama Tel: 582-3265

TA BENDE
1 mesa di sala palo (top di glas) cu 2 latchi pa Afl. 200,= Tel: 561-1310

TA BENDE
2 puppies di rasa Charpier, ta vacuna y tin tur papel na ordo. Pa mas informacion yama Tel: 566-1893

TA BENDE
Hid bixenon conversion kit H6 pa toyota, ultra white. Kit di headlight hopi bright, Clutch kit 90 Nissan Axxess 90-92 Nissan Stanza (2.4liter) Ignition swith pa Banshee 99-07. Tel: 593-7753

X-MAS SALE
Plus sizez clothing 2x,3x,4x,5x primavera #6, nos tin servicio te na bo cas. pa mas informacion yamaTel: 748-8182

TA BENDE
2 corchon king size Afl. 75,= pa un, 2 corchon di 1 persona nobo Afl. 150,- pa un. 1 Jet Sky '01 motor '03 Afl. 1300,= Tambe un Toyota Prado V6 '99, automatic, Afl. 10.800,= Tel: 564-5272

TA BENDE
Scooter marca Husser 125cc '07 cora, bon condicion Afl. 2700,= 1 set di sala grandi L-V15 bunita, tambe ta bende pastechi y dechitas na bon prijs Tel: 564-2866

TA BENDE
Un Cooler 2 porta nobo nobo, Tel: 593-8822

TA BENDE
Un Beautiful Spacious Desk Wood color with stainless steal details, book organizer space, keyboard holder, raised corner for better computer screen view A value of Afl. 350,= now for Afl. 250,= Tel: 592-6452

FOR SALE
40 foot sail boot, value of $120.000,= now for $40.000,= 2 cabinets, living room, kitchen, absolutelly spacious. Dingui and diving gear included, upward motor, Owner will finance!! Boat must be sold ASAP Tel: 592-6452

TA HUUR

TA HUUR
Aruban Resort week 01 Friday to Friday #3518 F-front Jan 2 thru 9, 2009 Tel: 582-2320

TA HUUR
Un cas na Boegoeroei #39-N pa un perosna of pareha. Pa mas informacion yama Tel: 587-2115 of 594-2140

TA HUUR
Un studio apartment full muebla awa, coriente, internet y cable inclui. December Seroe Pita. Tel: 567-6529/593-0121

FOR RENT
2 story home with pool in Palm Beach, 2 master suites 1 downstairs, maids, 2 car colsed garage Tel: 564-0644

FOR RENT
With community pool. New nice home 3 bdrm, 2 bath. Surfside Villas available Dec. 15 for only $3500 per week inclusive Tel: 564-0644

FOR RENT
Homes with pools available for Christmas week etc. starting per week, less for ither weeks. Pa mas informacion yama Tel: 564-0644

FOR RENT
Vacation apart. in Rooi Santo, one bedr. 2 bath. fully furnished. 15 min. walking distance to the beach Tel: 594-4851 / 563-5102

FOR RENT
Turibana, 3 bedr, 2 bath, senmi furnished Afl. 1800,=p/m + deposit Tel: 747-3530 / 563-5102

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño, cushina, porch, bunita hardin, parking space, Seroe Pita #35, Mirasol apartments Afl. 1.100,-plus deposito Tel: 588-0256

TA HUUR
Cas di 2 camber y un baño den bario di Santa Cruz. Muebla of sin muebles. Tel: 592-0648

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera) 2 bedrooms - 2 bathrooms Price Awg1300.00. Pa mas informacion yama Tel. 5828658

HOUSE FOR SALE
Mnt.Scenerystraat 780 m2 erfpacht 3 bedrooms-1 bathroom, plus apartment Awg.160,000 Tel.582-8658

TA BUSCA

TA BUSCA
Auto Suzuki kibra aña 2000 te 2007 pa piesa. Pa mas informacion yama Boysy na Tel: 582-2562

TA BUSCA
un hende pa page porta di palo pa cura y patio. Pa mas informacion yama Tel: 583-2391

TA BUSCA
Un persona serio responsabel pa cuida un hende grandi (interna) preferibel local of cu permiso Tel: 562-7009

TA BUSCA
Un persona responsabel pa cuida un hende grandi, preferibel local of cu permiso. (interna). Tel: 585-5312 / 564-2667

TA BUSCA
hende muher pa traha na garoshi di batidos, bon salario Tel.593-8822

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours. Call 588-4242

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Habri aña 2009 cu bo rijbewijs Tel: 746-6181

SERVICIO PUBLICO
pa dianan di fiesta nos ta horna ham y tur sorto di bolo y nos lo entrega te den porta di bo cas. Tel: 568-7926

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas of negoshi etc. Na un prijs rasonabel Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi construcion, tira sushi afo, verf cas bon prijs Tel: 566-1575

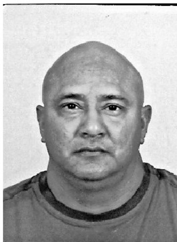
SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna sericio di verf y designpa tur trabao decorativo y artistico pa cas of negoshi Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha video promotiona y muziek pa jingel pa marketing riba internet Tel: 749-9120



"Komprendé mi bon, tur loke mi a papia, ta mi mes wowo a mira,
Mi mes orea a tende i mi a komprendé tur kos bon kla"

Job: 13



Sr. Haime Humberto Maduro

*30-12-1960 † 13-12-2008
Mihor conoci como: ***"Haime"*** **of** ***"Spijker"***

Na nomber di su yiunan
Ghiannon y Sherlize Maduro Koolman
Ghialmar Maduro
Ghiamylane Maduro

Mama di su yiunan:
Gina Rasmijn y compañero

Rumannan:
Lourdes y Bicente Donata Willems y yiunan
Maria Maduro y yiu
Roque y Nanuska Maduro Geerman y yiunan
Ennith y Robert Sivo Maduro y yiunan

Ruman di criansa : Ciro Marquez y yiunan

Subrino y subrinanan:
Arthur, Rosie, Andrianne, Antony, Andrew, Adeline, Gregory, Lloyd, Kayleigh

Ihanan:
Jaella Orman y famia, Stephanny Dorothal, Jeanrick Arcaya, Alexandra y Alejandra Lubo Estrada Alvares

Suegro y suegra : Sr. Francisco y Sra. Virginia Rasmijn-v/d Biezen.

Cuñanan:
Ebby y Edsel Gomes y yiunan
Jahaira y Kenrick Arcaya y yiunan
Rosita Rasmijn y Lito Kock y yiunan

Coleganan di Tierra Del Sol
Ex coleganan di Arubaanse Wegenbouw
Aruba Security & Crime Prevention

Tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan , amigo y amiganan, bisiña y conocirnan y demas famianan Maduro, Orman, Donata, Geerman, Sivo, Rasmijn, Koolman, Arcaya, Gomes Pieterz, Sambo, Quandus, Tromp, Kelly, Gomez, Martha, Martinus, Hodge, Bernadina, Filé, Marquez, Martis,Odor, Willems, v/d Biezen, Ridderstad, Matos, Van Kleef, Arends. Dorothal, Hoek, Tromp, Boekhoudt, Toppenberg, Ras, Trimon, Murray, Dijkhoff
Marval.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Dialuna 15-12-2008
di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 18-12-2008, for di 2'or pa 4'or E restonan Mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa y despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.
11'or pa 12.30 e restonan mortal ta reposa na Aurora Funeral Home.

Lamentablemente nos no por recibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè. E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,pa mi bolbe haña forsa"
SALMO: 23
A fayecido cristianamente:



Jacobo Peña

*11-10-1947 † 16-12-2008.

Na nomber di su yiunan : Robert y Helen Peña
Rudolf y Herlein Peña
Ruthmila Peña.

Nietonan y nietanan

Rumannan : Elsa Peña y Bruno
Aida Kock y Rudy
Jolanda Peña y Eddy.

Mama di su yiunan: Rita Webb

Primo y primanan
Sobrino y sobrinanan

Famia : Peña, Croes, Wever, Webb, Kock, Thiel, Leest, Werleman, Liesdek, Geerman, Thielman.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 19-12-2008, na Aurora Funeral Home, pa 12 di merdia y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
E respons ta cuminza 2.30 atardi na Aurora Funeral Home, oficia pa e Pader Jairo Maduro.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



SAN MIGUEL ARCÁNGEL

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.



Hopi ta e biahanan cu bo a scohe pa dedica bo tempo valioso na nos...

Amor bo a duna nos na abundancia tratando nos cu hopi carino manera un bon tata...

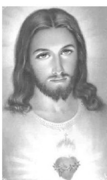
Incondishonal bo tabata tey pa nos, pa tenta nos y te hasta duna nos conseho y juda nos ora nos tabata tin mester...

Maske cu awe bo no tey mas fisicamente...nos sa cu bo ta cu nos cuidando nos manera nos angel for di shelo...

Eterno ta bo recuerdo...tur nos memorianan y temponan leuk cu nos a pasa hunto...

Daddy sosega na pas den brasa di Senor...

Ghiamylane, Setty y Kimmy



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
J.H.

Nos ta yuinan di Dios

Bijbel ta siña nos:

Pordoná i lo bo ta pordoná

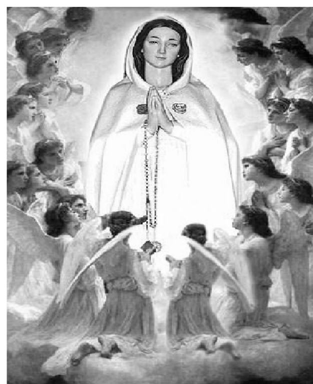
Esun ku venga lo sinti vengansa di Señor; Dios ta tene kuenta rigorosamente ku su pikanan. Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo dun'é bida I salu? Ora un hende no tin kompashon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi Dios pordon pa su mes pikanan?

Sirag 28: 1-4

Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITATION

Cu gratitud grandi na nos famia, nos hendenan cu a compana nos na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di nos ruman stima:



Marcolino Lo

Un danki special na dr. Cabenda y dr. E.Falconi, Dr.K.Kely, Dr. Quijada y Dr. Garcia
danki na Osrick Toppenberg , Pastoor Estanislau, Theo Zievinger, na personal di Medio Care, Shirley, Rene, Leon Sylvia, Dino, Mireida, Natalee, Catherina, Judith , personal di tweede verdieping Xiomara, Maria, Iris, Susan, Amelia y Elaine, Un danki na tur cu a manda telegram y yamadanan.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diabierna 19 di december 2008 pa 5'or di mainta
Diasabra 20 di december 2008 y
Dia domingo 21 di december 2008 tur dos na misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi.
Presencia di nos hendenan ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan y rumannan Lo y demas famia



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Den es forma aki nos esposo, yiunan y rumannan kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na e momento di fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:

Calista " Icha" Geerman-Lampe

Gradicimento na esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.Na pastoornan Mariano, Jairo y Daniel pa e bunita ceremonia durante su despedida. Na Dr. Anaya, Dr. v. Leeuwen, Dr. Mungra, na personal di Eerste Hulp y Medium Care Na tur famia, bisiñanan, y conocir cu a duna nos nan sosten na momentonan dificil. Danki pa boso atencion y cariño cu tabata un gran consuelo den nos tristeza.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa ariba sigiente dianan:
Diahuebs 18 di december 2008
Diabierna 19 di december 2008
Diasabra 20 di december 2008 tur pa 5'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y na Misa Virgen di Fatima na Dakota
Diadomingo 21 di december 2008 pa 6'or di atardti lo tin un rosario na cas Rooi Afo 70 pa descanso di su alma
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di Lucas, Sharine , Erwin y demas famia

18 di December Tres dia di Misa di Aurora



Prome lectura: Yeremis 23:5-8

Asina señor Dios ta bisa: Mira dia lo yega cu for di David
lo Mi laga nace un rama nobel. Lo e Reina como Rey berdadero
cu ta actua cu prudencia: lo e parti derecho y husticia riba mundo
Den tempo cu e t'ey Huda lo ta salba, y Israel lo biba den seguridad
Y asina aki ta e nomber cu cual nan lo yame: Dios, nos husticia.

Evangelio: Mateo 1:18-24
Nacemento di Hesus Cristo a tuma luga na e siguinte manera.
Su Mama Maria tabata compromete cu Hose: pero prome cu nan a bai biba hunto a resulta cu Maria a sali na estado pa forsa di Spirito Santo. Su esposo Hose, siendo un homber husto, no kier a duna Maria un mal nomber den bista di hende. ta pesey e tabata pensa di idea aki den su cabes, un Angel di Señor a parece na dje den soño y a bisa, Hose desendiente di David, no tene miedo pa tuma Maria como esposa; e yiu cu ta spera ta di Spirito Santo, Maria lo trese un yiu homber na mundo kende bo mester yame Hesus pasobra E lo salba su pueblo di nan picanan. Tur esaki a sosode pasobra loke Señor a laga profeta bisa sali un Birgen lo concebi y lo duna luz di u yiu homber. Nan lo yame Emanuel loke kiermen.
Dios di nos. Ora cu Hose a spierta for di soño e la haci loke e Angel a mande y e la tuma su esposa cerca dje.

Señor, nos Dios
Danki cu Bo a duna nos Bo Yui
Danki cu Bo a laga nos conoce cu nomber cu Bo mes a dune
Pa boca di profeta Jeremias nos a siña conoce Bo Yiu
Bao di e nomber Señor ta nos Husticia
Ma no como Rey cu lo castiga e dia minimo transgreso di hende cu husticia di Hero Sino un cu ta kibra tur cadena di sclabitud y inhusticia.

Den Bo yiu nos a haña un Rey cu a libra nos tur miedo di Bo,
un Rey cu no kier suspira bao di peso di nos faltanan.
Ta p'esey, Señor, un Angel a revela bo Yiu na Hose como "Salbador"
confirmando asina bo mensahe antiguo cu lo e bin pa salba su pueblo
di tur yugo di pica.
Nos ta gradici Bo Señor cu den Cristo nos por bolbe hala rosea,
cu den dj'E nos por encontra bo amor y pordon encarna.
Nos ta gradici-Bo pa bo mensahe, cu Bo no ta sigui tira na nos cara
e erornan di antes, mi kier duna nos un chanse y animo pa cuminsa
cada bez di nobo. Señor, laga fiesta di Pasco conforta nos confiansa
den bo amor enterno y bo pasaenshi dibino cu hende.

Maria y Hose
Boso tabata e promenan pa expreimenta forsa libertador di Hesus y gracia cu salbacion. Intercede pa nos, awor cu nos ta preparando pa ricibi Cristo un biaha mas como Señor husto y Salbador di nos bida. Amen.

41 persona a haña nashonalidat ulandes na Boneiru



KRALENDIJK -- Riba e promé Dia di Reino, djaluna 15 di desèmber 2008, un kantidat di 41 persona a haña e nashonalidat hulandes durante di un seremonia solèm den sala di reunion na Pasanggrahan. E seremonia a tuma lugá den oranan di mainta i a keda dirigí pa sr. George Mensché komo hefe di registro sivil na Teritorio Insular di Boneiru.
Sr. Mensché a habri e enkuentro, yamando tur presente bon biní i a duna un splikashon di e programa ku ta bai sigui pa e selebrashon di e mainta. Komo parti di e seremonia tabata presente tambe nos alto mandatario gezaghèber, sr. mr. dr. Glenn Thodé, nos eks gezaghèber sr. Herbert Domacassé i tambe sr. Boi Antoin, komo historiadó.

Gezaghèber Thodé a duna un splikashon amplio di e prosedura ku a sigui pa a yega asina leu pa tur persona presente por a keda naturalisá i asina haña e nashonalidat hulandes. El a splika kiko ta bira e derecho i debernan di kada un persona na momentu ku esaki bira un suidadano naturalisá den Reino hulandes. El a pidi kada un persona pa sòru pa nan ta bon na altura di e prosesonan di kambio di nos struktura estatal nobo, komo ku esaki sigur awor mas ku nunka ta konsernì nan hopi di aserka. Gezaghèber Thodé ta sigui bisa ku e ta konsiente ku e proseso ku kada suidadano a pasa aden pa haña e nashonalidat aki no tabata unu fásil. E ta kontentu ku nan a perseverá i ta felisitá nan ku nan stámina, endurashon i pasenshi. Por último e ta pidi kada un pa pensa un ratu kiko e nashonalidat aki ta nifiká pa nan. Gezaghèber Thodé ta terminá yamando nan bon biní den e nashon i den e Reino hulandes. E mesun diskurso aki gezaghèber Thodé a hiba despues tambe na hulandes. Komo ku e proseso nobo di naturalisashon aki a kuminsá temporada ku eks gezaghèber Domacassé ainda tabata den funshon, el a keda invitá pa forma parti di e momentu memorabel aki pa tur e 41 personanan ku a haña nan nashonalidat hulandes. Despues ku kada persona a haña nan sertifikado komo prueba di nan nashonalidat nobo, sr. Domacassé tambe a hiba algun palabra felisitando kada un di nan i gradisiendo pa e honor di por forma parti di e dia memorabel aki. Sr. Domacassé ta yama tur e suidadanonan hulandes nobo masha pabien i ta pidi kada un pa sigui duna un aporte positivo na e isla di Boneiru.
Na último sr. Mensché a splika ku di e 43 personanan ku a haña invitashon, 41 a hasi akto di presensia, i e otro dos personanan lástimamente lo no haña nan nashonalidat ainda. Tur esnan presente a keda un ratu despues pa huntu brinda riba e momentu inolvidabel pa nan aki. For di djarason awor, tur esnan ku ta deseá lo por pasa na registro sivil pa hasi petishon di nan pasaporte nobo, asina Mensche a bisa.

Kico ta cancer ?



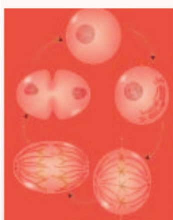
KONINGIN WILHELMINA FONDS

Tur loke bo kier sa encuanto cancer



Kico ta cancer

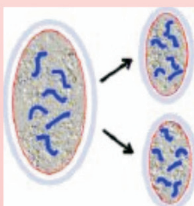
Ta existi mas di cien diferente sorto di cancer cu por desaroya na diferente lugar



den nos curpa. Cada sorto ta un malesa riba su mes. E sintomanan ta diverso, tratamento ta diferencia y e chensnan di recuperacion por varia hopi. Un cos cu e diferente tipo di cancer tin comun ta e division incontrolabel di cel.

Kico ta division di cel

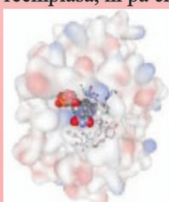
Nos curpa ta consisti di diferente cel. Tin cel di higra, riñon, musculo, etc. Cel nobo ta ser produci tanto pa nos crece como pa reemplasa esnan bieu of daña. Cel nobo ta division di e celnan existente. Un cel existente ta parti den dos,



e dosnan aki atrobe ta parti cada un den dos y asina e proceso ta sigui.

Division incontrolabel di cel

Ora di cancer tambe ta papia di division di cel, sin embargo e division di cel no ta pa reemplasa, ni pa crecemento. Aki ta trata di



un division sin necesidad y for di control. E cel aki tin defecto y no ta funciona debidamente.

Tumor Maligno

Ora celnan sigui dividi sin necesidad, for di control y cu defecto, nan ta forma un tumor maligno. E celnan aki ta crece y dividi nan



mes sin limite y ta penetra den e tehido rond di dje. Asina nos ta haya p.e. cancer di tripa, cancer di riñon, cancer di cuero, etc. Aki hopi biaha e tumor ta causa daño na e organo y/of su funcionamento, ademas e ta pone presion riba e tehido rond di dje.

Cancer den sanger y sistema limfatico

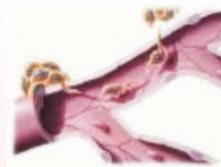
Cancer por cuminsa tambe den algun cel di sanger cu ta ser produci den tuti di pia of den e sistema limfatico. Un ehempel di cancer den sanger ta leukemia. Un ehempel di cancer limfatico ta e malesa di Hodgkin.



Cerca e malesanan aki e celnan canceroso ta stroba e funcionamento di e celnan den sanger y/of den likido limfatico.

Metastasis

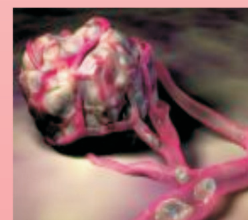
Den nos papia nos sa bisa e cancer a plama of a cana. E palabra medico ta metastasis. Esaki ta ora e celnan canceroso ta bai na un otro lugar den e curpa. E celnan canceroso por los di un tumor y via di sanger of e likido limfatico den e tehido ta bai na otro organo. Aki nan ta sigui dividi y forma otro tumor. Un ehempel ta, un pashent cu tumor na su tripa por desaroya despues di tempo un tumor na su



higra. Aki no ta trata di un tumor di celnan di higra mes. Pero di e celnan di tripa cu a yega na e higra (metastasis).

Maligno versus Benigno

Nos conoce tumor maligno y tumor benigno. Un ehempel di tumor benigno ta un bola di vet cu ta crece bou cuero. E tumor aki tambe ta bin dor di division di cel mas cu necesario. E diferencia entre un tumor benigno y un tumor maligno ta cu e celnan di tumor benigno na un dado momento ta stop di dividi. Ora di un tumor benigno e celnan no ta penetra den e tehidonan rond di dje, manera ta e caso cu esun maligno. Tampoco e tumor benigno no ta plama bai otro caminda den e curpa. Tin ora ta necesario pa laga kita e tumor benigno, esaki solamente si e ta acusa molester. Normalmente e tumor benigno no ta bolbe aparece despues di operacion.



Diferencia di cada tipo di cancer

• Diferente factor por hunga un rol den e causa, e.o. manera di biba, humamento, uso di alcohol, comemento robes y dimas, rayo u.v. di solo, etc. Por ehempel: humamento por hisa riesgo di cancer di pulmon, blaas y boca di matris. Demasiado sintamento den solo, principalmente cerca hende cu color di cuero hopi cla por causa cancer di cuero.

• Depende di e tipo di cancer e pashent, por tin diferente keho of molester.
E tratamento ta diferencia no solamente pa cada tipo di cancer, pero tambe por diferencia pa cada pashent. Esaki ta depende di e cancer con avansa e ta y ki tipo di cel ta envolvi.

• Un otro diferencia ta e probabilidad di haya cura. Algun tipo di cancer tin mas posibilidad di cura cu otro.

• Algun tipo di cancer ta aparece mas den algun famia cu den otro. Esaki por ta debi na herencia of exposicion na cierto situacion of substancia cu ta stimula formacion di cancer.
Ta papia di cancer solamente ora ta trata di un tumor maligno.



Pa mas informacion por acudi na e centro di informacion:
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat # 9
Oranjestad, Aruba.
Tel: (297)-582-0412
Fax: (297)-583-2055
Cuenta di banco: C.M.B. # 112039705

BON DIA Aruba

104 persona a risibi nashonalida ulandes na Kòrsou

WILLEMSTAD -- Despues di a kumpli ku e prosedura nobo pa optené nashonalidat hulandes, djaluna 15 di desèmber último 104 persona a risibí na man di Gezaghèber Dindial i hefe di Kranshi, señor Harold Daal, prueba di e nashonalidat hulandes pa motibu di naturalisashon òf opshon. Durante di un seremonia na kas di Gezaghèber, a hasi entrega ofisial di e dokumentu ku ta identifiká e personanan akí komo siudadanonan nobo di nos komunidat Kòrsou. E 104 personanan akí ta konsistí di 37 persona ku a risibí nashonalidat hulandes pa motibu di opshon i 67 pa motibu di naturalisashon. Tabata un momentu históriko, na momentu ku pa promé biaha na Kòrsou riba e promé dia di Reino, e personanan aki por a optené e siudadania hulandes. Gezaghèber di Teritorio Insular di Kòrsou a enfatisá den su spich ku e momentu aki ta un dia grandi pasobra 104 persona tin un komienso nobo den un komunidat ku tin mester di kontribushon di tur su siudadanonan. Kada un di nos mester aportá na Kòrsou su desaroyo i Kòrsou su bienestar.

Esaki ta nifiká ku esun ku tin un otro herensia kultural, otro kustumber i otro tradishonnan, mester adaptá i integrá den nos kultura, den nos tradishonnan i den nos kustumbernan. E no ta nifiká tampoko ku e mester lubidá su mes herensia i kultura, pero e ta nifiká adaptá i ahustá pa por forma parti di e komunidat nobo aki. Gezaghèber a sigui bisa e reto nobo aki ta nifiká tambe ku un otro idioma ku no ta e idioma materno ta dominá. Nos dushi papiamentu! Mester siña papia e idioma aki korektamente i us'é tur momentu ku tin mester. E reto nobo aki por ta difísil, pero e ta sumamente importante pasobra solamente dor di ta habrí pa kambio, habrí pa tuma nos herensia kultural, habrí pa aportá i integrá na nos pais, nos por biba i partisipá huntu riba nos dushi Kòrsou.

Un nashonalidat nobo ta un stap grandi kaminda tin derechi i tambe deber. E deber mas importante ku e 104 personanan aki tin, ta pa nan forma parti di e komunidat aki i komprometé nan mes ku nan lo kontribuí komo hendenan bon formá na un desaroyo positivo di nos komunidat, un desaroyo ankrá den kriterionan haltu di étika i interakshon harmonioso ku otronan. Komo siudadano nobo, e persona tin e deber di kombibí realmente ku otronan; e deber pa skohe pa krese i aportá na adelanto di e komunidat aki; deber di fortalesé sentido di union i solidaridat; deber pa partisipá aktivamente i duna aporte positivo den e pais nobo ku bo ta biba aden i deber di respetá i stima nos pais.



Gezaghèber Dindial a bisa tambe ku dushi di Kòrsou ta, ku aki tin tur tipo di hende ta biba den harmonia liber i esei ta hasi Kòrsou speshal i alabes ta nos balor. P'esei mes den e Pais Kòrsou nobo, a skohe 5 balor klave, responsabilidat, rèspèt, fe, amor i perseveransia, ku mester influensiá nos komportashon. Apliká nan, biba nan, internalisá nan i realisá ku partisipando i kontribuyendo, Kòrsou ta bira mas riku i aun mas dushi lugá pa biba! Gezaghèber a konkluí hasiendo un apelashon na sentido di responsabilidat di tur e personanan, pa nan por kumpli tur dia ku e debernan di famia, trabou i nos komunidat en general i a yama e 104 personanan pabien ku e nashonalidat hulandes i pabien ku nan ta ofisialmente siudadanonan ku ta forma parti di nos dushi pais Kòrsou.

Citco ta raportá kontakto ku Madoff ; Skandal di Madoff a yega Antia tambe

WILLEMSTAD – E skandal finansiero grandi nobo ku ta afentando Merka i mundu finansiero internashonal, a yega Antia tambe. Banko Sentral di Antia a konfirmá awe mainta ku e konsorsio lokal Citco tin lasonan ku e kompania di Bernard Madoff ku a traha un imperio di mas ku 50 mil mion dollar a base di un skema sofistiká ku por kompará ku un tipo di skema di piramit. Outoridatnan a sera e konsorsio i ta parse ku tur invershonista, grandi i chikí, a pèrdè nan sèn. Miéntras tantu outoridatnan a detené Madoff i nan a sera e konsorsio. A resultá ku ta e yunan di Madoff a bai bisa outoridatnan, ku Madoff su negoshi ta tambaleando. Madoff a sali liber ku un fiansa di 10 mion dollar. Na Merka nan ta kuestionando kon outoridatnan di kòntròl i supervishon no a kai riba e kaso aki mas promé. Outoridatnan ta buskando forma pa skapa loke por skapa ainda.

Presidente di Banko Sentral Emsley Tromp a informá LA PRENSA awe mainta, ku Citco a informá Banko Sentral, ku Citco tin lasonan ku e "hedgefund" di Madoff. "Por bisa ku via di Citco, Madoff tin un laso ku Antia tambe", asina dr. Tromp a bisa. Te awor aki Citco ta e úniko ku a meldu ku nan tin kontakto ku Madoff. Konsorsionan lokal mester raportá e tipo di situashonnan aki mesora na Banko Sentral. Komo ku tabatin tres dia liber, ta posibel ku tin mas instituto lokal tin di aber ku Madoff, pero te awe mainta e úniko ku tabata sa di dje ta Citco, asina dr. Tromp a bisa.

E skandal di Madoff miéntras tantu ta perhudikando un gran kantidat di instituto di renombre internashonal, inkluyendo diferente partikular i entidatnan na Ulanda.

E víktima mas grandi te awor aki ta e fondo merikano Fairfield Sentry ku tin un invershon di 7.5 mil mion dollar serka Madoff. Fortis tambe a pèrdè sèn ku ta kalkulá na riba 1 mil mion euro. E banko no a hinka sèn di e fondonan di Madoff, pero a fia sèn na fondonan di invershon ku despues a entregá e fondonan aki pa Madoff manehá. Fortis awor mester buska su sèn bèk. pero si no logra Fortis mester karga e konsekuensianan.

Na Ulanda miembro di Tweede Kamer di VVD Frans Weekers a bisa, ku minister Bos mester a hasi un investigashon mas rigoroso di e fiansanan ku riesgo aki. E partido sosialista SP a bisa, ku nan lo pidi e minister un klaridat riba e kaso i ta kon bin Fortis no tabaat sa e situashon aki mas promé. Otronan ku a pèrdè plaka ta ABN Amro, SNS Reaal i posiblemente ING.

Dudley Lucia ta huramenta komo sekretario di relashonnan interparlamentario di Parlatino

WILLEMSTAD – Resientemente a wordu tene na Panama e di XXIV ASAMBLEA ORDINARIA di Parlamento Latino America. Durante e reunion aki a reeligi e direktiva ku ya tabatey pa 2 aña. E uniko miembro nobo ku a integra den e direktiva ta Sr. Dudley lucia komo kandidato propone pa Parlamento di Antiyas. Ta despues di kasi 20 aña ku Antiyas ta logra drenta atrobe den e direktiva diario di Parlatino ku e puesto di sekretario di relashonnan interparlamentario. Mas alew e direktiva di Parlatino tin komo presidente e Chileno senador Jorge Pizarro. E venezolano diputado Amilcar Figuero ta presidente alterno, señora Sonia Escudero di Argentina ta sekretario general, diputado Juan Carlos Arosemena di Panama ta sekretario general alterno, senadora Maria de Los Angeles Moreno di Mexico ta sekretaria di komshonnan i diputada Nora Castro di Uruguay ta sekretaria di relashonnan interinstitushonal. E inkansabel Colombiano Dr. Humberto Peláez a keda komo sekretario ehekutivo. E kandidatura di Dudley Lucia a wordu asepta pa unanimidat. Riba e foto nos por mira momento kaminda Dudley Lucia ta huramenta huntu ku sobra di e direktiva pa e funshon.



Lista Niun Paso Atras ta denunsia "toko den toko" na Curoil

WILLEMSTAD – E lider di Niun Paso Atras (NPA), Nelson Pierre ta bisa ku su partido i e kompania Vantage a haña rason, awor ku a Sali na kla ku tantu trahadónan den Curoil komo nan direktor ta metí den negoshi den negoshi. Pierre ta bisa esei relashona ku resultado di e investigashon di e kaso di benta di produktonan petrolero na Curoil ku a konklui ku enberdat e situashon na e kompania ta un kaos. A base di e investigashon Hunta di Komisario di Curoil a pidi akshonista pa pone e direktor i e direktor finansiero un banda.

E partido ta bisa ku ta bisa ku tur hende por kòrda ku tèmpo NPA tabata den gobièrnu na 2006, ku sr. Nelson Pierre, komo diputado di kompanianan di Gobièrnu Curoil i Aqualectra, kon a hiba un lucha fuerte kontra gruponan di poder pa logra hasi e ouditoria di Vantage den Curoil i Aqualectra. E meta di e ouditoria di Vantage tabata pa sa kiko tabata pasa den e kompanianan, pa saneanan, pa laganan funshoná mas efisiente i efektivo, i tambe pa a base di e resultadonan di e investigashon di Vantage, bini ku un maneho energétiko. "Nos tur ta kòrda tambe kuantu beheit a hasi tempu Vantage tabata hasiendo su trabou: a tene dokumento atras, no ker a duna Vantage sierto dokumentonan pa e hasi su trabou, a purba soborná Vantage dor di purba na sera un kombenio apart ku nan, sakando StIP i gobièrnu di Kòrsou for di e proseso, a hasi tur kos pa tarda i opstakulisá e investigashon pa nan bèrdatnan no sali. Despues ku e rapòrt di Vantage a keda kla, tambe nan a sapatia pisa. Ku e mesun kompanianan ku awe a traha un rapòrt devastador kontra dje, manera Deloitte, e direktor di Curoil a purba desbaratá i redikulisá e rapòrt di Vantage. A kuminsá kaso den korte na Miami kontra Vantage, alehando ku Vantage no a hasi su trabou bon. Tambe a pone Vantage bou di preshon pa kambia sierto pasashinan den su rapòrt a kambio di pago. Tur esaki pa e bèrdat no sali. Porfin a sali konfirmá ku no solamente tin trahadónan den Curoil ta hasi negoshi personal den Curoil, hasiendo uso di infrastruktura i medionan di e kompania, pero tambe e direktor mes tabata hasi su negoshinan riba tereno di petroli òf refinashon di esaki, hasiendo uso di medionan di Curoil. Esaki ta kosnan ku Vantage a mustra i a alerta pe. Ku e rapòrt di Vantage den su man NPA tambe a pone énfasis riba e fenómeno di negoshi den negoshi, ku esaki ta inaseptabel den e kuadro di "good corporate governance" i ku ta trese duda na integridat di esnan ku tin ku trata ku un parti importante di nos sosiedat ku ta energia i preisnan di kombustibel lokal. Pero a hasi manera ku ta polítika NPA a hasi ku e rapòrt di Vantage. Ora ku a pone un programa di informashon na televishon bou di e nòmber "Transparensha", netamente pa eksponé e bahamunderianan ku tabata pasa den Curoil i Aqualectra, eksponentenan di partidonan PAR i PNP den StIP a oponé fuertemente menasando di bai korte ku e presidente di StIP e tempu ei, ku tabata sr. Aldebert Rooijer, abogado i awe miembro di Konseho Insular pa frakshon di NPA. Tur esaki den e kuadro di tapa e negoshinan den negoshi den kompanianan di Gobièrnu. Pero awor tabata tin mester di 4 kompania grandi na Kòrsou: Forensic Services Caribbean, Deloite, KPMG i kantor di abogadonan Van Eps Kunneman Van Doorne, gastando míles i míles di florin, nan tambe hasiendo negoshi nan ku nan mes, pa nan bin konkluí loke Vantage a mustra riba dje for di 2006/2007 den su rapòrt. Ta na unda tur esnan ku a kritiká maneho di sr. Pierre tempu ku e tabata diputado ta, ta unda tur esnan ku a bisa ku ta polítika a bin hasi ku rapòrt di Vantage ta, ta unda tur esnan ku a keda ketu ta, manera sindikalistanan i moralistanan, nan lo keda ketu atrobe? Ta di lamentá ku awor pueblo ta haña e resultadonan pika pika di lokenan ta pasando den Curoil. Por último, Nelson Pierre, lider di frakshon di NPA, ta mustra ku esnan ku a stroba e proseso di ouditoria den Curoil, esnan ku a lansa krítikanan infundá i manipulativo, esnan ku a menasa di bai korte, i kere ku nan por a intimidá NPA, nan sinta riba nan blar i saka nan konklushon. Un atvertensha ta bai na tur esnan ku a kere ku nan por a "get away with it clean", wak bon, pasobra boso bùrt tambe ta yega algun dia, asina e partido ta bisa.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2721 17 December 2008

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.45	1.47		1.49
CHF (per CHF 100)	159.79	160.51		161.31
GBP	2.66	2.71		2.77
JPY (per JPY 10.000)	199.54	201.37		203.39
EUR (per EUR 100)	248.13	250.40		252.91
DKK (per DKK 100)	32.66	33.38		34.18
NOK (per NOK 100)	25.33	26.05		26.85
SEK (per SEK 100)	21.74	22.46		23.26

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919

Manifestantenan a stroba e konsierto dor di penetrá te tras di e tribuna di VIP

WILLEMSTAD - Polis a informá ku e hòmber di 61 aña sospechá di maltrato, ku te ainda ta detené, a dal un polis ku un pankarta riba su kabes. E polis di fam Nobrega a haña un kap riba su kabes i tambe un sangramentu bou di kueru.

Djadumingu anochi durante e Konsierto di Reino riba Brionplein, e manifestantenan a stroba e konsierto dor di penetrá te tras di e tribuna di VIP, kaminda entre otro minister presidente Jan Peter Balkenende tabata sintá.

Tin indikashon ku algun polis deliberadamente a laga e manifestantenan pasa i subi riba Brionplein kaminda tabata prohibí pa yega.